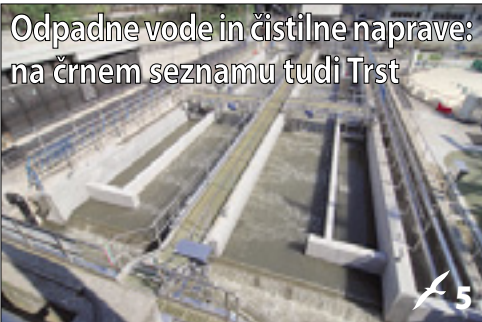


Odpadne vode in čistilne naprave:
na črnem seznamu tudi Trst



Valentin Inzko
bo verjetno
že v prvi polovici
junija prevzel
predsedniško
mesto
pri NSKS

3

Prof. Valter Deon o nastajanju
in odobritvi italijanske ustave



6



SREDA, 19. MAJA 2010

Št. 117 (19.824) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



Avtocesta za Sovodnje trenutek resnice

DUŠAN UDOVIČ

Vest, da se bodo prihodnji mesec začela dela za prekvalifikacijo cestne povezave Gorica - Vileš v avtocesto, je dobra vest. Povezava je neizbežna in načrtovana že dolgo, pričakovani goriški avtocestni priključek na Slovenijo bo v par letih postal stvarnost. Za povrh pa še: prej bodo dela opravljena, prej bo umaknjena z dnevnega reda tudi kopica problemov, ki jih prinašajo.

Ni dvoma, da je širitev avtoceste zahtevno javno delo, ki težko poseže v prostor, posebej tam, kjer je na gosto poseljen. Tako kot v sovodnjski občini, ki bo od vseh krajev, skozi katere gre avtocesta, najbolj pod stresom. O tem smo že veliko pisali, nič koliko je bilo glede tega posegov občinske uprave, prejšnje in sedanje. Zaskrbljenost je več kot upravičena, saj bo gradnja nove prometnice močno vplivala na ljudi, okolje in delovanje krajevnih institucij. Občinska uprava je na pristojno deželno odborništvu naslovila dolg seznam problemov in zahtev, da bo gradnja čim manj obremenjujoča in da bodo dela opravljena ob spoštovanju upravičene občutljivosti in pričakovanih krajevnega prebivalstva. Poleg tega je to enkratna priložnost, kot poudarja županja Alenka Florenin, da se za Sovodnje uredijo še druga pomembna javna dela. Naj dodamo, da poseg zadeva občino, ki je na seznamu izvajanja zaščitnega zakona, čigar 21. člen v takih primerih izrecno predvideva upoštevanje krajevnih dejavnikov.

Vse to bo na dnevnem redu pogovora s pristojnim deželnim odbornikom, ki je včeraj napovedal srečanje v roku desetih dni. Pričakovati je, da bo to trenutek resnice in sprejetja obvezujočih sklepov.

ITALIJA - Za stabilizacijo javnih financ v skladu s priporočili EU

Finančni manever še zaviti v skrivnost

Opozicija od vlade zahteva večjo prozornost, če hoče sodelovanje

GORICA-VILEŠ - Konec junija ureditev gradbišč

Avtocesto bodo začeli graditi na goriškem koncu



VILEŠ - Gradnja avtoceste Gorica-Vileš se bo začela na goriškem koncu. Doslej so napovedovali, da se bo prekvalifikacija pričela v Vilešu, vendar je gradbeno podjetje ugotovilo, da je bolj smotrno začetek del v Štandrežu in Sovodnjah. Na tem območju bodo izkopa-

li veliko zemlje in gramoza, ki ga bodo za razširitev cestišča potrebovali ravno v Vilešu.

Med včerajšnjim srečanjem v Vilešu, na katerem sta bila prisotna predsednik dežele Renzo Tondo in deželni odbornik Riccardo Riccardi, so pojasnili, da

priprave na začetek gradbenih del potekajo s pospešenim ritmom. Po vsej verjetnosti bodo v Štandrežu in Sovodnjah prva gradbišča začeli urejati že pred koncem junija, tako da gradbeni stroji bodo zabrnili sočasno z začetkom poletja.

Na 13. strani

BRUSELJ, RIM - Vlada intenzivno pripravlja manever za stabilizacijo javnih financ v dvoletju 2011-2012 v skladu s priporočili Evropske unije. Zadevni dekret bo vlada predvidoma odobrila na začetku prihodnjega meseca, manever pa bo »težak« 25 do 28 milijard evrov. To je včeraj v Bruslju po zasedanju finančnih ministrov EU potrdil gospodarski minister Giulio Tremonti, ki je dejal, da se manevra morajo bati predvsem »lažni invalidi in davčni utajevalci«, veliko več pa ni povedal. Predstavniki opozicije od vlade zahtevajo več informacij, da bi lahko konstruktivno sodelovali.

Na 11. strani

Požar uničil tribuno stadiona SAK

Na 2. strani

V pripravi nov merilnik osebnih dohodkov

Na 4. strani

Sodišče prvič razveljavilo odlok predsednika republike

Na 5. strani

Maj 1945: pretresljivo pričevanje Iva Kralja

Na 7. strani

Med novogoriškimi dijaki patološki igralci

Na 13. strani

MANJŠINA - Odgovor ministra Frattinija predsedniku SKGZ Pavšiču

»Skrb za manjšino naša prioriteta, upoštevati pa je treba krizno stanje«

RIM, TRST - Italijanski zunanji minister Franco Frattini je konec prejšnjega tedna odgovoril predsedniku Slovenske kulturne gospodarske zveze Rudiju Pavšiču, ki se je sredi prejšnjega meseca v imenu slovenske narodne skupnosti in SKGZ zahvalil italijanski vladi, ker je upoštevala nastalo finančno stisko in našla rešitev, s katero je slovenski manjšini zagotovila ustrezna dodatna sredstva.

Pavšič pa je ministra Frattinija istočasno tudi seznanil z zaskrbljenostjo in bojaznijo, ki preveva manjšino zaradi finančnih napovedi za leto 2011. V triletnem vladnem proračunu je namreč predvideno, da se bo finančni prispevek slovenski narodni skupnosti v naslednjem letu zmanjšal kar za 40 odstotkov v primerjavi z letošnjo podporo z vključenim dodatnim prispevkom. V pismu je predsednik SKGZ še izrazil prepričanje, da bo minister Frattini glede na veliko besedo, ki jo ima v italijanski vladi, storil vse, da se za slovensko skup-

nost najde primerna in sistemska finančna rešitev, ki bo Slovincem v Italiji nudila priložnosti za obstoj in razvoj.

V odgovoru se je Frattini najprej zahvalil za izraze spoštovanja, v nadaljevanju pa je zapisal, da potrjuje, »da ima italijanska vlada slovensko manjšino v Italiji in italijansko narodno skupnost v Sloveniji za privilegirana dejavnika v bilateralnih odnosih, upošteva pa ju tudi kot spodbudo pri nadaljnjem razvijanju že tako tesnega in razvejanega sodelovanja med državama.« V ta kontekst sodi tudi pomemben skupni finančni prispevek, ki ga je italijanska vlada namenila slovenski manjšini za leto 2010, je zapisal Frattini.

»Lahko vam zagotovim, da bo tudi v bodoče naš odnos do slovenske manjšine enak, kot je bil doslej, pri čemer pa je treba upoštevati omejitve, ki nam jih trenutno vsiljuje zapleteno konjunktorno obdobje,« pa zaključuje svoj odgovor Pavšiču zunanji minister Frattini.

MINI WELLNESS, ENERGIJA IN SVEŽINA

29. 05. – 06. 06. 2010

Program vključuje: 2 ali 3x polpenzion, naravno izvirsko vodo Rogla in sadje v sobi, neomejen vstop v termalne bazene, 1x tajsko masažo glave, obraza, vratu, ramen in hrbta s toplimi zelišči in olji (40 min), 30% popust pri vstopu v Savna vas, animacijo po tedenskem programu (izleti in sprehodi z italijansko govorečim vodičem)

Cena (na osebo v dvoposteljni sobi):	2 noči	3 noči
VILE TERME ZREČE****	125,00 €	180,00 €
HOTEL DOBRAVA 2000****	155,00 €	225,00 €

Doplačila: enoposteljna soba v hotelu: 12,00 € na noč in v Vilah: 10,00 € na noč, kosilo: 12,00 € po osebi, turistična taksa: 1,30 € po osebi na noč.

Ne spreglejte ostalih ugodnih ponudb: www.termes-zrece.eu.

INFO: TERME ZREČE T: +386 1 232 15 34 (Simona), terme@unitur.eu, www.termes-zrece.eu
Aurora viaggi, Trst: 040.631.300; Adriatica.net, Trst: 040.637.025



SLOVENIJA - Vzdušje pred referendumom o arbitražnem sporazumu vse bolj vroče

Opozicija skuša vlado izločiti iz referendumске kampanje

Prijava pristojnemu inšpektoratu - SMS-Zeleni za podporo arbitražnega sporazuma na referendumu

LJUBLJANA - Opozicija je včeraj družno prijavila slovensko vlado inšpektoratu, ker naj bi s posebnimi spletnimi stranimi za arbitražni sporazum kršila zakon o referendumski kampanji. SDS, SNS, SLS in zunajparlamentarna NSi so vlado prijavile pristojnemu inšpektoratu notranjega ministrstva. Kot so dejali Jože Tanko (SDS), Franc Pukšič (SLS), Miran Györek (SNS) in Ljudmila Novak (NSi), vlada na uradnih spletnih straneh izvaja kampanjo v podporo arbitražnemu sporazumu, s čimer "naklepno zlorablja zakonodajo", saj ni prijavljena kot organizator kampanje. To tudi ne more biti, ker ni bila predlagatelj referenduma, pač pa so bili to poslanci, še trdijo.

V SDS upajo, da bodo pristojne inšpekcijske službe odredile prepoved tovrstnega oglaševanja in sprožile ustrezne postopke. Györek se že veseli odziva računskega sodišča, čeprav sankcij po njegovem mnenju zagotovo ne bo, saj "si ni mogoče predstavljati, da bi objektivno preganjali sami sebe". Novakova je ob tem dodala, da je vlada sicer dolžna obveščati državljane o arbitražnem sporazumu, da pa nima pravice direktno pozivati k podpori arbitražnega sporazuma.

Vlada je tovrstne očitke zavrnila že konec preteklega tedna. Kot so pojasnili, vlada o vsebini arbitražnega sporazuma v času do referenduma komunicira

izključno v okviru rednih komunikacijskih aktivnosti brez dodatnih proračunskih sredstev. Poudarili pa so tudi, da je razumljivo, da vlada kot podpisnica arbitražnega sporazuma želi z javnostjo komunicirati o vsebini sporazuma, njegovih možnih posledicah in vseh odprtih vprašanjih v zvezi s tem, pa tudi predstaviti argumente za njegovo uveljavitev. Če ne bi, bi bilo to neodgovorno, poudarjajo.

Medtem pa so v SDS zanikali, da naj bi bilo načelo "zunanje pravičnosti" oz. "ex aequo et bono" le taktična poteza vlade Janeza Janše, kot to kaže vladni dokument iz aprila 2008. Sicer ne pojasnjujejo, zakaj naj to ne bi bilo res, zahtevajo pa od zunanjega ministrstva, naj objavi mnenja tujih mednarodnih strokovnjakov, ki so jih zbrali v času Janševe vlade.

Toda na zunanjem ministrstvu so v ponedeljek pojasnili, da teh gradiv ne bodo objavili, ker so zaupna. Govorec zunanjega ministrstva Milan Balazic pa je za ponedeljkovo izdajo Večera vseeno dejal, da navedbe Janše ne držijo in da namerno zavaja javnost. Bistvo nasvetov tujih mednarodnih pravnikov je po njegovih besedah v tem, da ni realno pričakovati, da se bo Hrvaška strinjala z odločanjem ex aequo et bono in da tudi nihče ne ve, kaj bi to načelo zunanje pravičnosti prineslo takemu odločanju, zato temu niso bili pose-

bej naklonjeni. Poleg tega bi bila uporaba ex aequo et bono lahko bila zaželeno, vendar pa ni nikakor nujna.

V SDS so Balazica obtožili selektivnega razkrievanja dokumentov. "Bistvo sporočil, ki smo jih dobivali leta 2007 in 2008, je bilo, da z navadnim mednarodno-pravnim pristopom ne bomo rešili izhoda na odprto morje, ampak je potrebna politična rešitev," poudarjajo zdaj v SDS.

Včeraj je adute v referendumski kampanji razkrila tudi zunajparlamentarna stranka SMS-Zeleni in se pridružila taboru zagovornikov sporazuma. Kot je povedal njen predsednik Darko Kranjc, je z arbitražnim sporazumom "končno" prišlo do dogovora. "Ne vrag, le sosedi bo mejak, in sosed bo ves čas tukaj," je dejal Kranjc. Predsednik SMS-Zelenih ne ve, od kod bojazen nekaterih politikov v Sloveniji, da "bo arbitražno sodišče razsodilo zgolj v korist Hrvaške in zgolj v škodo Slovenije". Po njegovih besedah takšna odločitev sodišča glede na besedilo sporazuma ni možna. Zato poziva volivce, naj glasujejo za arbitražni sporazum.

Priprave na referendum sicer potekajo v skladu z načrti. Na referendumu ima pravico glasovati 1.705.000 volivcev. V tujino so obvestila poslali 51.000 izseljencev in za glasovanje po pošti se jih je doslej prijavilo okoli 2000. (STA)

Slovenska manjšina na Hrvaškem spet v preambuli ustave

ZAGREB - Odbor hrvaškega sabora za ustavo je včeraj potrdil večino ustavnih sprememb, med katerimi je tudi vrnitev slovenske in bošnjaške manjšine v preambulo hrvaške ustave. Kot je dejal predsednik odbora Vladimir Šeks, bodo v preambuli našteje vse manjšine, ki so registrirane na Hrvaškem.

Na udaru manjšini naklonjeni podpredsednik koroškega šolskega sveta

CELOVEC - Varčevalni ukrepi vladne koalicije svobodnjakov (FPK) in ljudske stranke (ÖVP) naj bi zajele tudi področje šolstva. Tako naj bi ukinili mesto podpredsednika koroškega deželnega šolskega sveta, ki pripada Rudiju Altersbergerju iz vrst socialdemokratov (SPÖ). Najnovejši načrt desno usmerjene vlade ne preseneča, kajti Altersberger je v preteklosti vedno opozarjal tudi na težave, ki zadevajo slovensko narodno skupnost na Koroškem. Ukinitve mesta, ki jo je na zadnji seji vlade predlagala stranka FPK, slednja utemeljuje s tem, da Altersberger zasluži 55 odstotkov plače poslanca v avstrijskem parlamentu, torej približno 4.500 evrov bruto mesečno. (I.L.)

Štirje kilometri pločevine zaradi nesreče na A4

TRST - Včeraj popoldne se je na avtocesti A4 Trst-Benetke ustvarila približno štiri kilometre dolga vrsta vozil, ker je prišlo v bližini izvoza za Palmanovo v smeri Benetk do prometne nesreče. Kot so sporočili iz operativne centralne prometne policije Furlanije-Juljske krajine, je nesrečo povzročilo osebno vozilo, ki se je zaletelo v odbojno ograjo. Zaradi odstranjevanja razbitin je bil prehitelvalni pas zaprt do približno 17. ure, nato pa se je promet počasi normaliziral. Poročil o poškodbah udeležencev nesreče ni.

Cigarete skril v mikrovalovno pečico

LJUBLJANA - Slovenski cariniki so med 13. in 16. majem na počivališčih avtocest in na mejnih prehodih našli in zasegli skupno več kot 100.000 neprijavljenih cigaret. Kršitelji so jih skrivali tudi na nenavadna mesta, kot so mikrovalovna pečica, strop avtobusa, streha kombija in hladilna torba, so sporočili z Generalnega carinskega urada. Nekemu avstrijskemu državljanu pa so zaplenili 39 kapsul s po 250 mililitri prepovedanega hormona testosterona.

CELOVEC - Zagorelo je včeraj opoldne

Požar uničil tribuno stadiona SAK

Vzrok požara še ni znan - Velika materialna škoda - Pri gašenju lažje poškodovana dijakinja Slovenske gimnazije

CELOVEC - Požar na igrišču Slovenskega atletskega kluba (SAK) pri Slovenski gimnaziji/Dvojezični trgovski akademiji v Celovcu je včeraj opoldne povsem uničil tribuno s 250 sedeži in povzročil veliko škodo. Vzrok požara, ki ga je pogasila celovška požarna obramba, še ni znan, raziskave kriminalistov tečejo, tako da se še ne ve, ali je šlo za namenjen požig ali pa je treba vzroke za požar iskati, kje drugje.

Med gašenjem požara, ki se je zaradi močnega vetra širil bliskovito in zajel celo tribuno, je bila lažje poškodovana dijakinja Slovenske gimnazije, ki je bila ravno takrat z drugimi dijakinjami v bližini.

»Vse je črno, stolov ni več, škoda je velikanska,« pa je v prvi reakciji dejal poslujoči predsednik SAK Marko Wieser, ko je videl posledice požara. Iz varnostnih razlogov je zato pod vprašajem tudi naslednja tekma SAK na domačem igrišču 25. maja proti GAK. (I.L.)



Tribuna stadiona SAK s 250 sedeži je povsem uničena

I. LUKAN

OSOJE - Začel se je 18. kulturni teden koroških Slovencev

O sožitju, odnosih s sosedi in tudi o nerešenih vprašanjih

CELOVEC - Na slavnostni otvoritvi letošnjega 18. kulturnega tedna koroških Slovencev v baročni dvorani glasbene akademije CMA v Osojah pri Beljaku so govorniki izpostavili predvsem pomen dobrih odnosov in sodelovanja med manjšino ter večino na Koroškem in s sosednjima deželama Slovenijo ter Furlanijo-Juljsko krajino. Spregovorili pa so tudi o nerešenih vprašanjih v zvezi s slovensko narodno skupnostjo na Koroškem. Otvoritve so se udeležili tudi številni predstavniki političnih in kulturnih ustanov koroških Slovencev.

Deželni glavar Gerhard Dörfler je v svojem otvoritvenem govoru menil, da je z manjšino in glede sožitja med večino in manjšino na Koroškem vse v najlepšem redu. »Veliko nas združuje, nič nas več ne ločuje,« je dobesečno dejal deželni glavar in ob tem izrazil prepričanje, da bo v tem duhu potekalo tudi praznovanje letošnje 90. obletnice koroškega plebiscita. V svojem govoru je izpostavil tudi »zelo dobre odnose s sosedo Slovenijo«. Ob tem je poročal o pogo-



ERWIN KUBESCH

vorih v zvezi z načrtovano kandidaturo treh dežel za svetovno prvenstvo v alpskem smučanju leta 2017, ki jih je imel konec preteklega tedna v Ljubljani in v Vidmu.

Tudi slavnostni govornik, avstrijski veleposlanik v Sloveniji Erwin Kubesch, je izpostavil dobre odnose med Avstrijo oz. Koroško in Slovenijo, ob 55. obletnici podpisa Avstrijske državne pogodbe in 90-letnici plebiscita na Koroškem pa je našel tudi nekaj kritičnih besed, npr. v zvezi s finančnim stanjem Slovenske glasbene šole na Koroškem. Dotaknil se

je tudi vprašanja dvojezičnih krajevnih napisov.

Odprtje letošnjega kulturnega tedna v Osojah pa je potekalo tudi v znamenju okrogle obletnice Biroja za slovensko narodno skupnost pri uradu koroške deželne vlade, ki je začel delovati pred 20 leti. O nastajanju Biroja je spregovoril prvi vodja biroja Pavel Apovnik.

Kulturni teden organizira Biro za slovensko narodno skupnost v sodelovanju s Krščansko kulturno zvezo (KKZ) in Slovensko prosvetno zvezo (SPZ), prireditve pa je v prvi vrsti namenjena prebivalstvu, ki živi izven naseljenega območja slovenske narodne skupnosti na Koroškem. V okviru štiridnevne prireditve se bo predstavila tudi že omenjena Slovenska glasbena šola na Koroškem, v spremljevalnem sporedu pa se bodo pobratili tudi otroci iz otroškega vrtca Osoje in večjezičnega otroškega vrtca »Ringa raja« v Ledincih. Tudi delavnice z otroki ljudske šole in otroškega vrtca Osoje so vključili v program letošnjega kulturnega tedna. (I.L.)

KRIMINAL - Obsežna zaključna akcija

Razbili tatinsko združbo, ki je kradla po Sloveniji

Njihove tarče tudi prodajalne na mejnih prehodih z Italijo in Avstrijo

MARIBOR - Kriminalisti so prejšnji teden prijeli člane združbe, ki je vlamljala v skladišča in trgovine po Sloveniji. V združbi je delovalo najmanj osem oseb, ki so jih kriminalisti pridržali, sodišče pa je zoper dva od njih odredilo pripor.

Preiskavo so mariborski kriminalisti začeli februarja in jo razširili na vso državo. Zaključno akcijo 11. maja so izvedli v sodelovanju z več kot 50 kriminalisti in policisti policijskih uprav Celje, Ljubljana, Kranj, Postojna, Nova Gorica, Novo Mesto in Koper, Uprave kriminalistične policije ter pripadniki Specialne enote in Letalske policijske enote.

Kot je je na včerajšnji novinarski konferenci v Mariboru povedal Janez Lovrec, vodja sektorja kriminalistične policije Policijske uprave Maribor, so opravili enajst hišnih preiskav, v katerih so zasegli predmete, ki so jih osumljeni uporabljali za izvrševanje kaznivih dejanj, in več različnih predmetov, katerih izvor še ugotavljajo. Združba je vlamljala v bencinske servise, trgovine, trgovske centre, skladišča in nekdane brezarinske prodajalne na mej-

nih prehodih z Avstrijo in Italijo, kradli pa so zlasti cigarete, računalnike in motorne žage.

Ko so trije osumljenci sredi marca vlomili v skladišče večjega trgovskega centra na območju Policijske uprave Postojna, kjer so nameravali ukrasti večjo količino cigaret, jih je zalotil varnostnik. Eden od storilcev ga je napadel, zato je varnostnik opozoril uporabil tudi strelno orožje.

Po besedah Lovreca so imeli člani združbe, vsi moški v starosti od 21 do 57 let, jasno razdeljene vloge. Vodja združbe, ki prihaja z območja Policijske uprave Ljubljana, je vodil aktivnosti in tudi sam izvrševal kazniva dejanja, velikokrat pa je bila prodaja ukradenih stvari tudi vnaprej dogovorjena. Po oceni policije so napravili za več kot 200.000 evrov škode.

Kriminalisti so za zdaj podali kazensko ovadbo za deset kaznivih dejanj, za devetnajst primerov pa še zbirajo podatke. Pri ovadbah je šlo za kazniva dejanja hudo delskega združevanja in tatvin, za kar so zagrožene zaporne kazni do deset let zapor. (STA)



SLOVENCİ V AVSTRIJI - Najava v pogovoru za slovenski spored ORF

Valentin Inzko že izbral ekipo za vodenje NSKS

Predsedniški položaj bi lahko prevzel junija - Dvojezična topografija njegova prioriteta

CELOVEC - Valentin Inzko ima že pripravljeno ekipo za vodenje Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS). Kot je dejal za slovenski spored avstrijskega državnega radia ORF, "dobro kaže, da bi lahko bil za predsednika izvoljen sredi junija". Visoki predstavnik mednarodne skupnosti in posebni odposlanec EU v Bosni in Hercegovini je bil za novega predsednika NSKS predlagan na seji Zbora narodnih predstavnikov (ZNP), najvišjega telesa odločanja pri NSKS, 19. aprila letos. Tedaj je zaprosil za odlog, da bi razčistili finančna in kadrovska vprašanja. To je sedaj očitno razrešeno.

V pogovoru za slovenski spored ORF je Inzko sporočil, da že ima kandidata za mesto podpredsednika, ki bi namesto njega sproti vodil posle organizacije, ter za mesto generalnega tajnika. Oba pa morata dobiti še soglasje svojih delodajalcev. "S tem bi imel zasedeni dve ključni funkciji, dobro pa kaže tudi za preostali odbor," je dejal visoki diplomat. Seja ZNP z volitvami no-

vega vodstva NSKS bi lahko bila predvidoma v drugem tednu junija.

Namigovanja, da naj bi Inzko postal vodja pogajalcev za ureditev vprašanja dvojezičnih krajevnih tabel na avstrijskem Koroškem, o čemer naj bi se neuradno dogovorili obe avstrijski vladni stranki, socialdemokrati (SPÖ) in ljudska stranka (ÖVP), se kandidatu za predsednika NSKS zdijo nerazumljiva. "Šele ko bom izvoljen, sem lahko del ali vodja pogajalskega tima," je pojasnil Inzko. Področje dvojezičen topografije želi Inzko urediti čim prej, še pred letom 2012, kakor je to sicer med nedavno slovesnostjo ob 55. obletnici podpisa Avstrijske državne pogodbe (ADP) predlagal avstrijski kancler Werner Faymann. Sam bi sicer imel najraje, da se uresniči ADP in odločbe ustavnega sodišča. Vsekakor pa bo to osnova za pogajanja, je zatrdil Inzko v pogovoru za slovenski spored ORF.

Predsednik Skupnosti koroških Slovencev (SKS) Bernard Sadovnik je v izjavi za javnost včeraj pozval avstrijskega kanclerja Faymanna, da naj g-

Visoki predstavnik EU za BiH Valentin Inzko bi lahko že v prvi polovici junija prevzel predsedniški položaj pri Narodnem svetu koroških Slovencev



skega kanclerja Faymanna, da naj glede dvojezičnih krajevnih tabel "v jubilejnem letu nemudoma, kot znak dobre volje in prvi korak udejanji v širokem konsenzu izdelan predlog za postavitev

141 dvojezičnih napisov". Ta predlog iz leta 2006 so po Sadovnikovih besedah podprli tudi nekdanji deželni glavar avstrijske Koroške Jörg Haider in vse deželnozborske stranke.

KOROŠKA

Heimatdienst tožil generalno tajnico NSKS

CELOVEC - Koroški Heimatdienst je vložil tožbo proti generalni sekretarki Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Angeliki Mlinarjevi. Kot so sporočili iz NSKS so tožbo proti Mlinarjevi v ponedeljek prejeli z deželnega sodišča. »NSKS je tožbo na seji takoj obravnaval in generalno sekretarko v polni meri podprl,« je zapisano v tiskovni izjavi NSKS, v kateri so še poudarili, da to tožbo obravnavajo kot »napad na krovno organizacijo koroških Slovencev in s tem kot direktni napad na slovensko narodno skupnost«. Mlinarjeva je »Heimatdienstu« očitala politiko genocida do koroških Slovencev v prejšnjem stoletju.

Za pravno zastopstvo je bil naprošen slovenski odvetnik Rudi Vouk, seveda pa bo Mlinarjeva zahtevala dostavljene dokumente v slovenskem jeziku, še piše v tiskovni izjavi NSKS. (I.L.)

DEŽELA FJK - Kampanja proti homofobiji

Desničarji prekrili lepake, poljubi motijo Ballamana



TRST - Predstavniki stranke La Destra so potrdili, da so v Vidmu prekrili več lepakov z gejejskimi poljubi. Predsednik deželnega sveta Furlanije-Juljske krajine Edouard Ballaman dejanja ni obsodil, saj meni, da kampanja proti homofobiji, ki so jo izvedli v Vidmu in Pordenonu, ni primerna oz. da dosega preveč ljudi. »Kampanja ne upošteva dejstva, da je več kategorij občanov. Po cesti se sprehajajo odrasli, a tudi mladi in celo mladoletni. Do slednjih je sporočilo preveč agresivno,« je poudaril Ballaman. Videmska občinska uprava je sporočila, da bo lepake spet odkrila.

Lepake s homoseksualnimi poljubi, ki so jih namestili ob 20. obletnici ustanovitve videmskega in pordenonskega krožka Arcigay in Arcilesbica, sta podprla oba le-

vosredinska župana Furio Honsell in Sergio Bolzonello, medtem ko je v desni sredini kampanja povzročila precejšnje nelagodje. Pred Ballamanom je bil do lepakov kritičen predsednik pordenonske pokrajinske uprave Alessandro Ciriani, ki je izjavil, da je »javno razkazovanje spolnih okusov neumestno«. Giacomo Deperu, podpredsednik videmskega Arcigay, je ugotavljal, da je govor »samo o poljubu, spontanem izrazu ljubezni med dvema osebamama«.

Na posnetke s poljubi naletimo ob vsakem koraku, televizijske oddaje že zjutraj krasijo dekleta v »mikrokrilih«, avtobusne postaje so preplezene s podobami golih žensk. Ljubezen med moškima ali pa med ženskama pa je za mnoge še vedno nekaj pregrešnega. (af)

GORICA - Srečanje vodstva SKGZ s podpredsednikom OZP Jurijem

O položaju slovenske manjšine in posebej o špetrski dvojezični šoli



Na srečanju med predstavniki SKGZ in podpredsednikom odbora za zunanjo politiko v slovenskem državnem zboru je bil govor o aktualnem položaju slovenske manjšine v Italiji

GORICA - Slovenski poslanec Franco Juri, podpredsednik parlamentarnega odbora za zunanjo politiko (OZP) in član parlamentarne komisije za Slovence po svetu in v zamejstvu, se je pred dnevi v Gorici srečal z deželnim vodstvom Slovenske kulturno-gospodarske zveze. Srečanja v goriškem Kulturnem domu so se udeležili tudi generalna konzulka RS v Trstu Vlasta Valenčič-Pelikan, konzulka Bojana Cipot ter predsednik in ravnatelj goriškega kulturnega središča Boris Peric in Igor Komel. Deželni predsednik SKGZ Rudi Pavšič je predstavniku državnega zbora orisal zdajšnji položaj slovenske narodne skupnosti in njena prizadevanja za uveljavljanje zaščitnih norm. Posebej je bilo izpostavljeno vprašanje zaskrbljujoče finančne stiske, ki je zajela vrsto ustanov in organizacij. Predstavniki krovne organizacije so izrazili skrb zaradi napovedi, da bo rimska vlada v prihodnjem letu manjšini namenila veliko manj sredstev kot doslej.

Poslanca Franca Jurija je zanimal položaj dvojezične šole

v Špetru, ki se sooča z velikimi prostorskimi težavami, ki bodo, če se ne bo našlo primerne rešitve, močno ovirale nadaljnji razvoj edinega dvojezičnega šolskega centra na Videmskem. Svojo skrb za nastali položaj je podpredsednik slovenskega parlamentarnega odbora za zunanjo politiko izpostavil tudi na okrogli mizi o sodelovanju med Italijo in Slovenijo (na njej sta sodelovala še italijanska poslanca Roberto Antonione in Alessandro Maran), ki jo je priredila SKGZ.

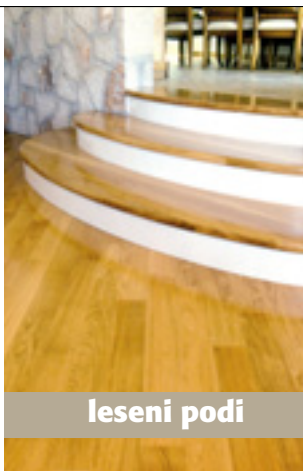
Na srečanju so govorili tudi o potrebi po primerni prostorski rešitvi beneškega Inštituta za slovensko kulturo, ki je eden od glavnih nositeljev evropskega projekta Jezik-Lingua, ki ga krovni organizaciji (SSO in SKGZ) uresničujejo skupaj s predstavniki italijanskih organizacij v Sloveniji. Izražena je bila tudi potreba, da bi Slovenska manjšinska koordinacija SLOMAK čim prej odpravila notranje organizacijske nedorečenosti, ki že več mesecev hromijo delovanje tega pomembnega medmanjšinskega gremija.



DOBAVA IN MONTAŽA

Leseni podi
Okna in okvirji
Notranja vrata
Blindirana vhodna vrata

GIOMA - Ulica Remis, 21 - S. Vito al Torre (UD) Tel. in Faks +39 0432 997154
info@giomapavimenti.it - www.giomapavimenti.it



leseni podi



blindirana vhodna vrata



notranja vrata



pvc okna in okvirji



DAVKI - Pripravljen osnutek novega merilnika osebnih dohodkov

Poslavlja se prikolica, prihaja mini osebno vozilo

Med novimi kriteriji za merjenje dohodka tudi vpis v center dobrega počutja in zasebno šolo

RIM - Tudi merilnik osebnega dohodka, t.i. dohodkometer, se prilaga času. V »pokoj« odhaja na primer stanovanjska prikolica, prihajajo pa novi kriteriji za merjenje dohodka državljanov, kot npr. včlanjenost v katerega od centrov dobrega počutja, lizing luksuznega avtomobila, nakup umetniških del na dražbah, zelo verjetno pa tudi vpis otrok v zasebne šole.

Italijanska davčna uprava oziroma agencija za prihodke je pripravila prilagojeno metodo izračunavanja realnih stroškov družin, pri čemer je v večji meri upoštevala tudi tipologijo družine same. Časi so hudi, obeta se močno zagtevanje pasov, zato je javno mnenje še toliko bolj razburjeno ob podatkih, da številni davčni zavezanci prijavljajo, denimo, 15 tisoč evrov letnega dohodka, pa imajo v garaži luksuzen avtomobil, počitniško stanovanje ob morju in morda celo barko. Nekaj očitno ne funkcionira, pa naj bodo komercialisti še tako spretni pri prikrivanju realnega dohodka svojih strank.

Agencija za prihodke je študijsko zasnovo novega merilnika dohodka včeraj predstavila izvedencem organizacij avtonomnega dela. Med elementi za merjenje kupne moči so v osnutku med drugim nakup mini osebne vozila, vpis v ekskluzivne klube in šole, potovanja v tujino, sklepanje zavarovalnih polic, stroški za prestrukturiranje nepremičnin ipd. Podobnih kazalnikov bo veliko več kot doslej, sloneli pa bodo na zanesljivih in resnično plačanih stroških. Ti bodo postavljeni v korelacijo z ozemeljsko razporeditvijo družin in s tipologijo družinske enote. Če bo prišlo do opazne razlike med ocenjenimi življenjskimi stroški neke družine in tistim, kar je ta družina prijavila z davčnim obrazcem, bo davčna uprava ukrepala, davčni zavezanec pa se bo moral prilagoditi ali pa dokazati, da ima dodatne vires dohodka (kot npr. od zadetka na loteriji ali dediščine).

Na davčni upravi pričakujejo, da bo nov, strožji pristop do davčnih zavezanec učinkoval že z »ustrahovanjem«, torej na psihološki ravni, in da se bo večina zavezancev prostovoljno odločila za bolj pošten odnos do svojih davčnih dolžnosti. Sicer pa bo imel nov merilnik dohodka enako vlogo kot dosedanji. Služil bo za merjenje sposobnosti osebne porabe davčnega zavezanca in če bo njegova prijava dohodkov v preveliki meri odstopala od njegovega življenjskega standarda, bo davkarja pobliže pobrskala po njegovem premoženju.

V nov merilnik osebnega dohodka prihajajo tudi mini avtomobili, kot je tale Toyotin blue mini car

ARHIV



FJK - Napoved Deželni proračun bo v znamenju varčevanja

TRST - Tudi za deželo FJK bo letos s proračunskega vidika zelo zahtevno leto. Deželna odbornica za finance Sandra Savino je v okviru priprav na deželni finančni zakon za svoje kolege v odboru pripravila pismo, s katerim jih bo pozvala k strogosti pri proračunski porabi. Po njenih besedah bo morala »ves odbor aktivirati preverjanja in ocen« o porabi posameznih deželnih direktij. Proračunske usmeritve, tako Savinova, bodo podobne lanskim, ko so zmanjšani prihodki prisili deželno upravo k 15-odstotnemu zmanjšanju javne porabe. Podatkov o gibanju proračunske porabe v prvih mesecih letošnjega leta sicer še ni, glede na splošno situacijo pa je na dlani, da bo treba omejiti porabo. Po besedah odbornice za finance je mogoče varčevanje začeti tudi z racionalizacijo deželnega upravnega aparata, zato je kot primer napovedala združitve deželnih direktij za premoženje in splošne službe ter za programiranje in gospodarske in finančne resurze.

TURIZEM - Kempinski Palace na trgu

Negotova usoda portoroškega bisera

PORTOROŽ - Prodaja portoroškega Hotela Kempinski Palace ni zastala, zatrjujejo v Istrabenz Turizmu. Podrobnosti ne želijo razkriti. Kot pojasnjujejo, gre pri prodaji za velike vsote denarja, zaupnosti pa naj bi si menda želeli tudi potencialni kupci. Sicer pa uradno ni znano, da bi do zdaj kdo od interesentov oddal zavezujočo ponudbo.

Neuradni viri si glede zanimanja za nakup hotela niso enotni. Po nekaterih informacijah naj bi bilo zanimanja precej, nekaj naj bi bilo tudi resnejših interesentov. O tem, da se za nakup resneje zanima portoroški ladjar Splošna plovba, v Istrabenz Turizmu uradno nimajo informacij. Prvi moč Splošne plovbe Egon Bandelj podrobnosti o zadevi ni želel razkriti.

Sicer pa so nekateri lokalni nepremičninari prepričani, da bo hotel prodan le teška in pod ceno. Portoroški nepremičninar Gašpar Gašpar Mišič tržno vrednost objekta s pripadajočo infrastrukturo ocenjuje na 60 milijonov evrov. Istrabenz Turizem bo za hotel po njegovem lahko iztržil do 40 milijonov evrov

oziroma precej manj od tega, kolikor je po neuradnih podatkih pred leti vložil v njegovo obnovo. Poleg neugodnega časa za prodajo nepremičnin k nižji zasedenosti hotela po njegovem prispeva tudi neizdelan koncept destinacije Portoroža. »Nasproti Kempinskega imamo Heineken pub, pred katerim se dogajajo 'hauba partyji',« je kritičen Mišič.

Dodaten zadržek po njegovem predstavljajo visoki stroški upravljanja s hotelom, stroški delovne sile in slabša zasedenost zunaj sezone. »Težko je prodati nekaj, kar je prekomplicirano,« še pravi Mišič. Po njegovi napovedi bo Istrabenz Turizem hotel sicer primoran prodati, ker ima z njim več stroškov kot dobička.

Bolj optimističen je vodja Turističnega združenja Portorož Jadran Furlanič. Sam upa, da Istrabenz Turizem hotela ne bo prodal pod ceno in da mu bo dolgove uspelo servisirati zgolj z morebitno prodajo Grand Hotela Adriatic v Opatiji. Rok za poplačilo kreditov Istrabenz Turizma bankam naj bi po nekaterih informacijah zapadel konec junija. (STA)

V nedeljo v Trstu 13. izvedba božansko-vinskega zaliva

TRST - V nedeljo se na tržaško Pomorsko postajo vrača Golfo DiVino (v igri besed božanski ali vinski zaliv), trinajsta izvedba degustacije vin domačih in tujih proizvajalcev. Gre za klasično prireditev v organizaciji tržaškega Slow Fooda in s podporo čedajske banke Banca di Cividale, pokrovitelj letošnje izvedbe pa je Občina Trst. Vina 25 proizvajalcev iz Piemonta, Toskane, Lombardije, Južne Tirolske, Slovenije in Francije bo mogoče poskusiti v nedeljo od 16. do 21. ure, degustacijo pa bodo s svojimi gastronomskimi izdelki podprli Branchi Prosciutti, Dok Dall'Ava, Salumificio Sfreddo in Pasticeria Pirona. Med sodelujočimi vinarji naj omenimo vrhunska vina treh slovenskih Bricev, in sicer Marjana Simčiča, družine Štekar in posestva Bjana. Za člane Slow Fooda bo prispevek za degustacijo 10, za nečlane pa 15 evrov.

Odlična furlanska vina se predstavljajo Bavarcem

VIDEM - V Muenchnu se je včeraj začela »tura furlanskih odličnosti«, projekt videdske trgovinske zbornice in pokrajine za promocijo furlanske enogastronomije in turistične ponudbe. Že prvi dan - misija se bo končala danes - je s furlanskimi proizvajalci vina navezalo stik več kot 70 bavarskih trgovcev oziroma operaterjev, ki jih zanima ne le vino, ampak tudi turistična in kulturna ponudba Furlanije. Zvečer so pobudniki projekta oziroma sodelujoči ponudili degustacijo v nekem muenchenskem hotelu, in to na način, kot so si ga zamislili v konzorciju Via dei Saponi. Danes se bo misija nadaljevala z institucionalnimi srečanji in tehničnim seminarjem o proizvodnji in dizajnu »made in FVG«.

V Indiji eksplozija zavarovalnih polic Generali

TRST - Kot so sporočili iz družbe krilatega leva, je v Indiji prišlo do prave eksplozije povpraševanja po ponudbi zavarovalnice Future Generali, ki je mešana družba med Generali in indijsko skupino Future, ki deluje na področju velike distribucije. V fiskalnem letu 2009-2010 je družba dosegla 255-odstotno rast premij, promet v sektorju zavarovalnih polic pa je dosegel vrednost približno 94 milijonov evrov. Hkrati je bilo v tem obdobju sklenjenih več kot 335 tisoč zavarovalnih pogodb. Generali je v Indiji aktivna dve leti in prodaja svoje zavarovalne produkte v supermarketih skupine Future.

Delegacija mladih podjetnikov FJK v konzorciju CBM

TRST - Delegacija mladih članov deželne organizacije podjetnikov pod vodstvom predsednice tržaških mladih industrijcev Elisabette Cividin je bila včeraj na obisku pri konzorciju za molekularno biomedicino CBM, ki ima sedež v AREA Science parku. Beseda je tekla o delovanju konzorcija in o možnostih sodelovanja med znanstvenim raziskovanjem in podjetniškim sistemom. Pri tem je bila posebna pozornost posvečena možnostim ustanavljanja novih podjetij na področju biomedicine.

Marca v Sloveniji 10,6-odstotna brezposelnost

LJUBLJANA - Stopnja registrirane brezposelnosti v Sloveniji je bila marca 10,6 odstotka, kar je 0,1 odstotne točke manj kot aprila. Število registriranih brezposelnih oseb se je znižalo za skoraj 900 na 48.900. Število delovno aktivnih oseb pa se je zvišalo za 0,1 odstotka na 837.000. Stopnja registrirane brezposelnosti se je marca tako prvič po avgustu lani znova nekoliko znižala. Na državnem statističnem uradu pri tem posebej izpostavljajo, da se je stopnja registrirane brezposelnosti že drugi mesec znižala tudi v pomurski statistični regiji, v kateri je sicer najvišja.

V Bohinju prvi ekološki hotel v Sloveniji

BOHINJ - Park hotel Bohinj je uradno postal prvi ekološki hotel v Sloveniji, ki se ponaša s svetovnim certifikatom Green Globe. Certifikat je svetovno razširjen sonaravnostni certifikat, temelji pa na mednarodno sprejetih kriterijih za trajnostno sonaravno delovanje in management v turizmu. Hotel je zapisan delovanju na ravni svetovnih okoljevarstvenih standardov že od odprtja leta 2009. Prestižno združenje Green Glob velja za najbolj ugledno znamko na področju okoljske odgovornosti in je razširjeno na 84 držav, med katere zdaj sodi tudi Slovenija. Pri kategorizaciji ekoloških hotelov komisija ocenjuje pet področij, in sicer energijo (vpliv objekta na okolje), vodo (ravnanje z vodo, odpadna voda), odpadke (ločevanje, reciklaža), eko dejavnosti (izobraževanja, delavnice) in varovanje okolja (uporaba organskih praškov). Park hotel Bohinj s pridobitvijo Green Globe certifikata kotira zelo visoko in predstavlja enega najnaprednejših ekoloških hotelov v EU, hkrati pa postavlja temelje trajnostnega razvoja v turizmu Slovenije, so še poudarili v hotelu.

EVRO

1,2428 \$

+0,6

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

18. maja 2010

valute	evro (povprečni tečaj)	18.5.	17.5.
ameriški dolar	1,2428	1,2428	1,2349
japonski jen	115,32	115,32	114,17
kitajski juan	8,4851	8,4851	8,4315
ruski rubel	37,6030	37,6030	37,6260
indijska rupija	56,6650	56,6650	56,3360
danska krona	7,4404	7,4404	7,4405
britanski funt	0,85895	0,85895	0,85540
švedska krona	9,5545	9,5545	9,6035
norveška krona	7,7280	7,7280	7,7220
češka krona	25,458	25,458	25,560
švicarski frank	1,4028	1,4028	1,4014
estonska krona	15,6466	15,6466	15,6466
madžarski forint	277,38	277,38	277,82
poljski zlot	3,9990	3,9990	4,0195
kanadski dolar	1,2760	1,2760	1,2792
avstralski dolar	1,4178	1,4178	1,4043
bolgarski lev	1,9558	1,9558	1,9558
romunski lev	4,1950	4,1950	4,1926
litovski litas	3,4528	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7074	0,7074	0,7074
braziljski real	2,2250	2,2250	2,2313
islandska krona	290,00	290,00	290,00
turška lira	1,9080	1,9080	1,9039
hrvaška kuna	7,2550	7,2550	7,2530

EVROTRŽNE OBRETNOSTI MERE

18. maja 2010

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,33775	0,44506	0,63500	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,06667	0,21667	0,30333	-
EURIBOR (EUR)	0,423	0,684	0,979	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

32.106,15 €

-94,70

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

18. maja 2010

vrstni redni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	13,13	-2,09
INTEREUROPA	4,13	+1,98
KRKA	65,86	-2,62
LUKA KOPER	19,78	-0,85
MERCATOR	159,75	-0,12
PETROL	278,38	-0,96
TELEKOM SLOVENIJE	110,85	-1,95
BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	-	-
AERODROM LJUBLJANA	27,20	-
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	11,29	+0,36
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	22,00	-5,54
POZAVAROVALNICA SAVA	9,96	-0,10
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	440,00	-
SAVA	170,24	-0,55
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	83,50	+0,36
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	20,56	-2,74

MILANSKI BORZNI TRG

18. maja 2010

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,188	+2,08
ALLIANZ	85,03	+2,53
ATLANTIA	15,41	+2,73
BANCO POPOLARE	4,47	+0,11
BCA MPS	0,91	+2,71
BCA POP MILANO	3,55	+1,50
EDISON	0,96	-1,10
ENEL	3,70	+2,77
ENI	16,2	+2,99
FIAT	8,89	+1,89
FINMECCANICA	9,36	+1,74
GENERALI	15,22	+2,49
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,25	+2,50
LOTTOMATICA	12,85	+2,64
LUXOTTICA	20,66	+0,83
MEDIASET	5,49	+1,48
MEDIOBANCA	6,1	+2,58
PARMALAT	1,97	+1,80
PIRELLI e C	0,45	+2,45
PRYSMIAN	11,29	-2,67
SAIPEM	26,31	+1,04
SNAM RETE GAS	3,44	+0,66
STMICROELECTRONICS	6,59	+0,84
TELECOM ITALIA	1,01	+0,00
TENARIS	15,05	+1,01
TERNA	3,02	-0,17
TISCALI	0,12	-4,74
UBI BANCA	7,82	+2,56
UNICREDIT	1,87	+3,14

SOD NAFTE

(159 litrov)

69,32 \$

-0,13

IZBRANI BORZNI INDEKSI

18. maja 2010

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	904,37	-1,48
SBITOP, Ljubljana	3.701,47	-1,17
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	2.052,01	+0,73
BIRS	-	-
FIRS, Banjaluka	-	-
Belex 15, Beograd	-	-
SRX, Beograd	285,30	-1,79
BIFX, Sarajevo	1.653,69	-0,12
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.466,17	+0,42
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	10.486,09	-1,32
Nasdaq 100	1.880,55	-1,82
S&P 500, New York	1.118,00	-1,67
MSCI World, New York	1.116,02	-0,69
DAX 30, Frankfurt	6.155,93	+1,47
FTSE 100, London	5.307,34	+0,85
CAC 40, Pariz	3.617,32	+2,08
ATX, Dunaj	2.501,82	+1,91
PX, Praga	1.215,5	+1,88
EUROSTOXX 50	2.698,21	+2,39
Nikkei, Tokio	10.242,64	+0,67
STI, Singapur	2.844,35	+0,37
Hang Seng, Hongkong	19.944,94	+1,16
Composite, Šanghaj	2.594,78	+1,36
Sensex, Mubaj	16.875,76	+0,24



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.eu

Primorski
dnevnik

OBČINA TRST - Razplet v zvezi s sporom o povišanju davka na odvoz odpadkov Tarsu

Razsodba DUS FJK izničila odlok predsednika republike

Prvi primer v zgodovini - Zadovoljstvo župana Dipiazze - Odv. Carbone napoveduje priziv na Državni svet

»Magični trenutek, fantje!« Tako je tržaški župan Roberto Dipiazza včeraj popoldne na županstvu pred novinarji komentiral svežo razsodbo Deželnega upravnega sodišča Furlanije-Juljske krajine, ki je sprejelo priziv Občine Trst proti odloku predsednika republike Giorgia Napolitana, ki je svoj čas izničil občinski sklep o povišanju davka na odvoz odpadkov TARSU. Prvič v zgodovini se je zgodilo, da je kak sodni upravni organ izničil odlok najvišjega organa v italijanski državi, so na včerajšnjem srečanju z novinarji opozorili občinski možje, kar je tudi ugotovitev poražene strani, ki pa napoveduje nov priziv.

DUS FJK je svojo razsodbo objavilo v ponedeljek, zgodba pa se je začela pred dobrimi tremi leti: Občina Trst je namreč 18. januarja 2007 sklenila povišanje davka TARSU za 27,3 odstotka z utemeljitvijo, da dotedanja vsota ni zadostovala za kritje stroškov, proti temu sklepu pa je skupina občanov, ki jih je zastopal odvetnik Gianfranco Carbone, vložila izredni priziv na predsednika republike, ki je 23. junija 2009 izdal odlok, ki je izničil občinski sklep. Občina se je proti temu pritožila na DUS FJK z obrazložitvijo, da so bile storjene formalne in proceduralne napake (upoštevalo se je namreč le stališče ministrstva za okolje, medtem ko bi moralo biti upoštevano stališče ministrstev za gospodarstvo in gospodarski razvoj), in zmagala. Poleg tega je zmagala tudi proti prizivu, ki ga je na DUS FJK 34 občanov vložilo proti sklepu občinskega odbora z dne 7. avgusta 2009, ki je potrdil tarife za leti 2007 in 2008.

Poleg župana Dipiazze sta zadovoljstvo ob dvojni razsodbi izrazila tudi občinski odbornik za finance Giovanni Ravidà in funkcionar občinskih davčnih služb Vincenzo Di Maggio. Razsodba po njihovem mnenju dokazuje, da je občinska uprava pravna legitimna, razočarani pa bodo mnogi občani, ki so jih nekateri varali z možnostjo, da bodo dobili nazaj del vsote, ki so jo bili plačali (govori se o 14 milijonih evrov), je bilo slišati.

Razsodba DUS FJK ni dokončna, saj je možen priziv. Tega nam je včeraj napovedal tudi zastopnik skupine občanov odv. Gianfranco Carbone, po besedah katerega je razsodba precedens v italijanskem upravnem pravu, zato jo bo moral obvezno preučiti Državni svet, ki je v Italiji najvišji organ, pristojen za upravne spore. Priziv je možen v roku šestdesetih dni od prejema razsodbe, tako da bi Carbone morda utegnil vložiti priziv do 15. julija. (iž)

EVROPSKA KOMISIJA - Janez Potočnik prijavil Italijo in Španijo Tudi Trst na spisku 178 italijanskih mest, ki kršijo evropsko direktivo o odpadnih vodah

Čistilno napravo pri Škedenju počasi obnavljajo, dovoljenje bo zapadlo konec leta 2011



Evropska komisija je proti Italiji in Španiji predlagala začetek postopka pred Sodiščem Evropske unije, ker državi po dveh svarilih še nista uskladili sistemov upravljanja odpadnih voda z evropsko direktivo iz leta 1991. Slednja je med drugim uvedla tretjo fazo predelave odpadnih voda, zadnji rok za posodobitev v mestih z več kot 15 tisoč prebivalci pa je bil 31. december 2000, sporoča Evropska komisija. Prvo svarilo sta Italija in Španija prejeli leta 2004, drugo lani, 38 španskih in kar 178 italijanskih mest pa še vedno upravlja odpadne vode »po starem«, torej nezakonito. Med kršitelji je tudi Trst s škedenjsko čistilno napravo, ki sprejema odplake iz večjega dela mesta (170 tisoč prebivalcev), na črnem seznamu pa je še območje dolinske in miljske občine, od koder (tako kot iz tržaške industrijske cone) odteka voda v Žavljje. Obe čistilni napravi upravlja AcegasAPS.

Evropska komisija je ugotovila, da so tovrstni sistemi najbolj pomanjkljivi v južni Italiji (74 mest na Siciliji, 32 v Kalabriji). Na severu se je najslabše odrezala Ligurija (več kot 20 občin), ob odličnih zgledih ostalih severnih dežel pa je nekaj težav v Furlaniji-Juljski krajini. Na seznamu so namreč območje med Trstom, Dolino in Miljami, pa še Tržič in Červinjan. Evropski komisar za okolje Janez Potočnik je komentiral, da nepredelane odpadne vode lahko ogrožajo zdravje občanov in so glavni vzrok za morsko onesnaženje ob obalah. »Nezaslišano je, da se osem let po roku Italija in Španija še nista prilagodili,« je dejal Potočnik, poroča italijansko predstavništvo Evropske komisije v Milanu.

Prvo fazo obnove škedenjske čistilne naprave (*na sliki Kroma*), ki je last tržaške občine, so pod vodstvom optimalnega ozemljskega območja (ATO), ka-

terega člani so Pokrajina Trst in vse občine v pokrajini) uresničili leta 2007. Naprava odtelej ločuje pesek in maščobe, po pospešenem naravnem postopku je del blata uporaben za kmetijstvo, preostale vode pa potujejo po sedemkilometrski podmorski cevi v morje. Prenove ni konec, po besedah tržaškega občinskega odbornika za gospodarski razvoj Paola Rovisa je celoten načrt (vključno z dejansko ukinitvijo naprave v Barkovljah, ki bi vode pošiljala v Škedenj) »težek« 50 milijonov. Dežela je pred kratkim zagotovila dobrih 30 milijonov evrov iz sklada za manj razvita območja FAS. Odbornik poudarja, da naprava dela, očitno pa še ni v skladu z evropskimi določili. Dovoljenje za predelavo odpadnih voda zapade konec leta 2011. Malo verjetno je, da bi naprava začasno zaprli (to se ni zgodilo leta 2004, ko je zapadlo dovoljenje), kdaj bo naprava končno »zakonita«, pa ni znano. (af)

Projekt okolju prijaznih ljudskih stanovanj

Dežela Furlanija-Juljska krajina je sinoči sporočila, da je podpisala pomemben programski sporazum z Občino Trst, ustanovo Ater, fakulteto za gradbeništvo in konzorcijem Area. Sporazum, v vrednosti preko štirih milijonov evrov, predvideva inovativen načrt gradnje ljudskih stanovanj. Ustanova Ater kot znano načrtuje osemindeset novih stanovanj v Ulici Cesare dell'Acqua, za katera je od deželne uprave že prejela skoraj osem milijonov evrov. Nova sredstva naj bi namenili najnovejšim tehnološkim odkritjem na področju okolju prijaznih gradenj. Pri njihovi realizaciji bodo zato sodelovali tudi univerzitetni raziskovalci in podjetja, vključena v konzorcij Area.

Bo deželna uprava okrnila zdravstvene storitve v Trstu?

Demokratska stranka vabi drevi ob 18. uri v knjigarno Minerva (Ul. San Nicolò 20) na javno srečanje o položaju zdravstvenega sistema na Tržaškem. Stranka se sprašuje, ali namerava deželni odbor pod vodstvom Renza Tonda okrniti storitve v tej pokrajini. Navzoči bodo predstavniki zdravstvenega podjetja ASSI.

Margherita Hack razkriva otrokom skrivnosti vesolja

Znana astrofizikarka Margherita Hack bo danes ob 17. uri gostja knjigarne Lovat (Drevored XX. Septembra 20, tretje nadstropje), kjer bo otrokom razlagala, »zakaj nam zvezde ne padejo na glavo«. Perché le stelle non ci cadono in testa? je namreč naslov tako srečanja kot tudi knjige za otroke, ki je izšla pri založbi Editoriale Scienza. Predavanje je namenjeno predvsem mladim pod 12. letom, vabljeni pa so vsi ljubitelji vesolja.

Večerje ni plačal

Po večerji v piceriji v Ulici Fabio Severo je 34-letni F. C. vstal in odšel, ne da bi plačal. Račun je znašal 24 evrov. Upravnik picerije je takoj zatem poklical policijo, ki je ubeznika zalotila na Trgu Libertà, v bližini železniške postaje. Med postopkom so na kvesturi ugotovili, da je imel 34-letnik večkratno opravo z organi pregona, tudi zaradi goljufije. Prislужil si je kazensko ovadbo na prostosti.

KULTURA DIALOGA - Posvet

Slovinci v Trstu v očeh drugih

Kako nas vidijo drugi - Slovenci v Trstu skozi pričevanja in izkušnje italijansko govorečih someščanov - to je naslov srečanja, ki ga prireja Slovenska kulturno-gospodarska zveza v sodelovanju s Skupino 85.

Srečanje bo v petek, 21. maja, ob 18. uri v Narodnem domu v Trstu, sedež univerzitetne Visoke sole za tolmače in prevajalce. Izbira datuma ni slučajna: 21. maj je namreč mednarodni dan kulturne različnosti, ki želi izpostaviti prav kulturno specifičnost kot neizpodbitno dragocenost vsake družbe. Skupina Kultura in kultura dialoga, ki deluje v okviru Slovenske kulturno-gospodarske zveze, je želela obeležiti ta datum s posebno pobudo.

Srečanje bodo oblikovali gostje, ki delujejo na različnih področjih, kot so kultura, znanost, gospodarske vede, komunikacija in niso pripadniki naše skupnosti; so pa ljudje, ki s svojo senzibilnostjo znajo vrednotiti našo jezikovno oz. kulturno specifičnost in so se ji približali z veliko mero zanimanja in radovednosti.

Sodelovali bodo: Cristina Benussi, redna profesorica za italijansko moderno in sodobno književnost in dekanja Filozofske fakultete Univerze v Trstu, Michele Clara, ekonomist in funkcionar agencije UNIDO na Dunaju, Enrico Maria Milič, časninar in antropolog, Andrea Sgarro, profesor matematike na tržaški univerzi in Patrizia Vascotto, predsednica Skupine 85 in lektorica na ljubljanski univerzi.

ŽELEZARNA - Pred tržaškim županstvom

Včeraj četrti protest proti obratu



Krožek Miani, združenji Servola Respira in La Tua Muggia ter koordinacija odborov občanov so včeraj pozno popoldne pred tržaškim županstvom uprizorili četrti protest zaradi nadaljevanja delovanja škedenjske železarne. Protestniki, ki jih je nago-

voril predsednik krožka Miani Maurizio Fogar (na sliki KROMA), so še posebej ogorčeni zaradi možnosti, da Dežela in državna vlada predhodno izplačajo olajšave za obratovanje elektrarne škedenjskega obrata ruskemu koncernu Severstal, ki je lastnik železarne.

UNIVERZA - Včeraj protest

Proti reformi zasedli rektorat

Približno štirideset protestnikov je včeraj zgodaj popoldne simbolično zasedlo rektorat Univerze v Trstu na koncu zborovanja proti zakonskemu osnutku o reformi univerze, ki nosi ime po ministrici za šolstvo, univerzo in raziskovanje Mariastelli Gelmini in ki je bil predstavljen v senatu. Zborovanja, ki je potekalo v zborni dvorani tržaške univerze v okviru včerajšnjega vsedravnega protesta, ki je potekal tudi na številnih drugih italijanskih univerzah (o tem poročamo tudi na drugem mestu), se je udeležilo približno petsto študentov, raziskovalcev, docentov (med njimi šest dekanov fakultet) ter predstavnikov tehničnega in upravnega osebja, ki so na koncu soglasno (z dvema vzdržanima) izglasovali resolucijo, v kateri se izraža velika zaskrbljenost ob odloku, zaradi katerega bo med drugim tržaško vseučilišče v prihodnjih letih izgubilo kakih sto docentov, prizadelo pa ga bo tudi precejšnje zmanjšanje denarnih prispevkov.

S to zaskrbljenostjo soglaša tudi akademski senat univerze, ki je včeraj zasedal od 15. ure popoldne do poznih večernih ur: zaskrbljenost vlada predvsem zaradi pomanjkanja finančnega kritja za morebitni novi zakon, poleg tega so člani akademskega senata izrazili solidarnost zlasti raziskovalcem, ki jih bo reforma najbolj prizadela. Akademski senat bo svoje stališče obrazložil v dokumentu, ki bo izdelan najverjetneje že danes.



VZPI-ANPI - Predavanje prof. Valterja Deona

Izreden duh ustavodajne skupščine

Predavatelj je podrobno analiziral zajetne akte iz obdobja sprejemanja ustave

Razmere, v katerih je ustavodajna skupščina v letu 1947 izdelala, razpravljala in odobrila italijansko ustavo se lahko danes težko ponovijo. Takrat so se temeljne listine, na kateri slona italijanska republika, lotili zelo odgovorno in ob zavesti, da pišejo zelo pomemben dokument, ki bo zaznamoval usodo države, Italijanov in njihovih potomcev. Zato je skupščina temeljito pretehtala vsak član, vsak stavek in tudi vsako besedo, ki sestavlja ustavo, ker je bila prav od teh besed odvisna usoda republike. Če je mogoče izgovorjeno besedo spreminjati, drugače oblikovati in celo zanikati, je namreč pisana beseda bolj »problematična«, je osamljena in mora biti sposobna braniti se sama. Ustavodajna skupščina je v tem smislu zapisala besedo, ki se zna zelo dobro braniti in zna govoriti vsem.

To je povedal prof. Valter Deon na javnem srečanju, ki ga je priredilo pokrajinsko združenje partizanov Italije VZPI-ANPI v ponedeljek popoldne v dvorani Tiziana Tessitorija. Namen pobude je bilo podrobneje govoriti o nastanku ustave po praznovanju obletnice osvoboditve in v pričakovanju na praznik republike, ki bo 2. junija. V ta namen so povabili uglednega gosta, ki ga je v imenu VZPI predstavila Marta Ivašič. Ta se je tudi toplo zahvalila svetniški skupini Mavrične levce v deželnem svetu, ki je dala na razpolago dvorano. Tessitori je bil namreč med drugim tudi član ustavodajne skupščine. Valter Deon, je povedala Marta Ivašič, je sodelavec zavoda IPRASE iz Trenta in visoke šole za izobraževanje profesorjev SSIS iz Rovereta. V preteklosti je bil tudi šolski ravnatelj in se danes posveča jezikovni vzgoji in didaktiki zgodovine.

Predavatelja je
zbranim
predstavila prof.
Marta Ivašič

KROMA



Deon je na srečanju temeljito analiziral prve člene ustave z jezikovnega vidika in govoril o razlikah med to ali ono besedo v posameznih členih, o katerih je v domači religioznem duhu zaradi dela, ki ga je opravljala, razpravljala ustavodajna skupščina. Kot je sam povedal, je predavatelj podrobno analiziral zajetne akte iz tedanjega obdobja in konkretno preštudiral 600 strani s posegi članov ustavodajne skupščine, ko so začeli razpravljati o tekstu,

ki bi kmalu postal temeljna listina italijanske republike. Ustvaril si je mnenje, da so vsi člani skupščine delali v izjemnem duhu, ki si ga lahko danes težko predstavljamo. Nedvomno je tak duh težko pričakovati v osamljeni koči v hribih, je dodal Deon. Peščica političnih prvakov je namreč v 90. letih napovedala, da se bo zaprla v kočjo in popolnoma spremenila ustavo. Duh pa očitno ni bil pravi. **A.G.**

ŠKEDENJ Občni zbor društva Ivan Grbec

Na območju, kjer živi naša manjšina, aktivno delujejo mnoga slovenska društva. Med njimi je tudi kulturno društvo Ivan Grbec iz Škednja, ki je imelo v začetku meseca svoj redni občni zbor, na katerem je uvodoma spregovorila predsednica Lojzka Primožič.

»Na družabnem področju smo bili bolj aktivni v prvem delu sezone, saj smo imeli martinovanje, miklavževanje in silvestrovanje, kasneje pa so se naše članice udeleževale še na drugih področjih, na primer v kuhinji. Lahko pa rečemo, da smo z delovanjem društva zadovoljni, o čemer bomo še podrobneje spregovorili na članskem večeru, ki bo namenjen družabnemu srečanju in poravnavi članarine.«

V društvu deluje ženski zbor, ki bo letos praznoval pomembno obletnico - tridesetletnico delovanja. Marjetka Popovski, ki že nekaj časa vodi zbor, se v pevkami pripravila že vrsto nastopov. V zadnjem času pripravlja nove pesmi za nastop v Košani in na esperantskem kongresu železničarjev v Trstu, pa še na prireditvi ob predstavitvi knjige Ena duša in ena pamet, ki bo v Kopru.

V društvu še vedno deluje skupina za šivanje narodnih noš, ki sedaj kroji in veže zimsko škedenjsko nošo. Predvidoma bo svoje delo zaključila jeseni, ko bo skupina pripravila tudi razstavo. Tečaj vodi Marta Košuta.

V društvu se nadaljuje dobro obiskan tečaj joge, ob sredah pa krožek Lumiere predvaja razne filme. Dobro poteka tudi sodelovanje s slovensko šolo in vrtcem v Škednju. Tu bo domača pevka skupina nastopila ob praznovanju tridesetletnice poimenovanja šole po Ivanu Grbcu.

»Zahvaljujem se vsem, ki so pri našem delu sodelovali, nas spodbujali in podpirali,« je zaključila svoje poročilo predsednica Lojzka Primožič.

Neva Lukeš

DSI - Ponedeljkovo srečanje

Predstavili so publikacijo Slovenija - duhovna domovina



Predstavljena knjiga je sad projekta Muzeja novejših zgodovine v Ljubljani

KROMA

Pred kratkim je pri Mladinski knjižnici izšla publikacija Slovenija - duhovna domovina, Zgodbe političnih emigrantov. Petsto strani obsežna knjiga prinaša 21 življenjskih zgodb posameznikov ali družin, ki so takoj po drugi svetovni vojni ali kasneje zapustili domovino, morali skozi trpke preizkušnje in v tujini začeti znova, mnogi med njimi pa so tudi v novem svetu uspeli. Gre za ustno zgodovino, ki z živo besedo protagonistov prinaša vsakdanjih malih ljudi v vrtincu velikih zgodovinskih dogodkov. Knjiga je sad projekta Muzeja novejših zgodovine v Ljubljani, zasnovala in uredila sta jo direktor muzeja Jože Dežman in odgovorna za ustne vire Monika Kokalj Kočevar. Na ponedeljkovem večeru v Peterlinovi dvorani, ki sta ga priredila Društvo slovenskih izobražencev in Knjižnica Dušana Černeta, sta poleg njiju sodelovali še avtorica poglavja s pregledom uveljavljenih rojakih v tujini Lučka Kremžar De Luisa in avtorica bibliografije Darja Urbanc. Večer je vodil časnikiar Ivo Jevnikar.

V prvih petnajstih letih po vojni je iz Slovenije bežalo 60 tisoč ljudi, polovico so ujeli na poti ali na meji. Ubežniki so morali prestatati sprva večletne, kasneje večmesečne zaporne kazni. »Odšlo je ogromno osebnosti, komunizem je učinkovito orodje za ubijanje talentov,« je dejal Dežman in označil odnos do emigracije v prejšnjem režimu, ki se v dolo-

čenih odtenkih še danes vije v samostojni Sloveniji, za »udbo-distanco«.

Prvi sklop knjige prinaša pričevanja, ki jih je v 90. letih prejšnjega stoletja zbral Anglež John Corsellis, od maja 1945 humanitarni delavec v begunskih taboriščih v Vetrinju, Lienzu in Spittalu. Corsellisove snemane intervjuje je uredila in dopolnila Monika Kokalj Kočevar (sicer je za publikacijo tudi sama zapisala nekaj intervjujev), izbrala pa je sedem zgodb, ki najbolj nazorno prikazujejo prihod v taborišče, vsakdan v njem, selitve po Avstriji iz taborišča v taborišče, problematiko odhoda od doma, žalovanje za dragimi in dozorevanje odločitve za tujino, ki je postala nova domovina.

V knjigi pa je tudi sklop življenjskih zgodb, ki jih je zapisala Irena Uršič in zavdajajo usode Primorcev, ki so bežali v Cono A oz. v Italijo. »Izbira, katere osebnosti vključiti v seznam rojakov, ki so v tujini uspeli, je bila težka. Objavljeni prikaz zelo zanimivih zgodb je le ilustracija, da bi vzbudili radovednost za nadaljnje raziskovanje in da bi spoznali pomemben del slovenskega narodnega telesa,« je poudarila v Argentini rojena Slovenka, danes pa Tržačanka Kremžarjeva in dodala, da je hotela z biografijami in slikami izbranih emigrantov prikazati čimveč poklicev in čimveč držav.

Kaj sestavlja obsežno bibliografijo, je opisala Darja Urbanc, ki je najprej povedala, da je leta 1945 komunistična

oblast na slovenskih tleh prepovedala vse publikacije političnih emigrantov. Zbirala jih je lahko le Narodna in univerzitetna knjižnica, vendar je bilo gradivo »D-fonda« ločeno, dostop pa omejen in strogo nadzorovan. Urbančeva je pri tem omenila zbirateljsko in preučevalno delo vodje knjižnice in arhiva Studia slovenica prof. Janeza Arneža in direktorja tržaške Knjižnice Dušana Černeta Marjana Pertota. Do leta 1990 sta bili edini ustanovi, ki sta se posvečali zgodskemu ustvarjanju, če izvenem dragoceno vlogo nekaterih kulturnih delavcev na Tržaškem in Radia Trst A. Raznoliko ustvarjalno delo politične emigracije, ki še danes temelji na narodni zavednosti, veri, protikomunizmu in ideji o samostojni Sloveniji, se je kazalo v leposlovju, šolstvu, prosvetnem delovanju, informacijskih sredstvih in še na mnogih drugih področjih povsod po svetu, še najbolj pa v Argentini, je bilo rečeno na ponedeljkovem večeru.

»Kaj takega ni bilo v zgodovini slovenskega naroda in tudi pri drugih emigrantskih skupnostih ne. Novo življenje je zrastle iz trdnih vredot narodnosti in vere, ne iz sovraštva,« je med diskusijo v svojem pričevanju poudaril pisatelj Zorko Simčič, ki je tudi sam dolga desetletja preživel v Argentini in je sklenil poseg z mislijo, da lahko emigracija daje matici veliko lekcijo glede spoštovanja vrednot in ljubezni do narodne skupnosti. (tj)

Pravljичne urice društva Škamperle

Junak pravljичne urice, ki je bila v društvu Škamperle pri Sv. Ivanu, 17. aprila, je bilo *Zrcalce*, po katerem tudi nosi ime pripoved Grigorja Viteza in Marjana Mančka. Vanj se najprej zazre zajec, nato verica in naposled še šoja. Seveda je vsak v zrcalcu zagledal sebe in zato reč trdil, da gre za svoj portret. Vsak je vztrajal pri svojem, dokler ni njihovo glasno prerekanje pritegnilo pozornost medveda. Zagrabil je za zrcalce, pogledal vanj in svojo sliko odnesel s seboj - njemu se namreč nihče ni upal upreti. V brlogu jo je ponosno pokazal svojemu malčku, ki je veselo potrdil očetove besede in pristavil, da so najbrž očeta slikali, ko je bil še majhen medvedek.

Tudi tokrat so številni otroci napeto prisluhnili pripovedi in s svojimi vzkliki soustvarjali pravljico zgodbo, nato pa so s pripovedovalkama Biserko in Dašo različne prizorčke predelali v sestavljanke in jo shranili v kuverto. Ob sami sestavljanke pa bodo seveda ohranili tudi lep spomin na to igrivo, a hkrati poučno pravljico. V društvu Škamperle pričakujejo male prijatelje še v soboto, 22. maja, ob 11.40 na Stadiu 1. maja, ko bo na vrsti se zadnja pravljica v letošnji sezoni. (SaDu)

Sporočilo Občine Devin Nabrežina

Občina Devin Nabrežina sporoča družinam z bivališčem v občini Devin Nabrežina, ki lahko predložijo prošnjo za ekonomsko podporo pri plačevanju najemnin stanovanj javne ali zasebne lasti, z izjemo subvencioniranih stanovanj, za leto 2009; da je treba prošnjo za dodelitev olajšave predstaviti izključno na samo za to namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu, in je na razpolago od 18. maja na občinski spletni strani: www.comune.duino-aurisina.it/bandi ter v Uradu za socialno službo občine Devin Nabrežina - Sseljan, Naselje sv. Mavra št. 124, uradne ure od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, samo ob ponedeljkih in sredo od 15. do 17. ure. Rok za vložitev prošenj, izpolnjenih v celoti, zapade 18. junija 2010 ob 12. uri.

BARKOVLJE

Praznično in slovesno

Pretekla nedelja je za barkovljansko župnijo sv. Jerneja pomenila pravi praznik. Šest mladih veroučencev je namreč prejelo sv. obhajilo. Pisana družina štirih deklic in dveh dečkov se je še pred začetkom svetega obhajila zbrala na sedežu Slovenskega kulturnega društva Barkovlje, kjer so jim spretna domačinke pomagale nadei narodne noše. Malo pred 11. uro je družina peš krenila proti cerkvi, kjer so prvoobhajenje že čakali njihovi bližnji sorodniki.

Pri slovesni sveti maši, ki jo je daroval msgr. Franc Vončina, pomagala pa sta mu tudi bodoči mašnik Davide in mladenič Francesco, so otroci pridno sodelovali z branjem uvodov, beril in prošenj ter s prinašanjem darov. Florian, Petra, Nika, Ruben, Giada in Emily so posebno slovesno izpovedali svojo vero in s tem obnovili krstne obljube, ki so jih nekoč v njihovem imenu izpovedali njihovi starši. Otroci so ob koncu obreda, ki ga je pod taktirko Zdenke Kavčič in ob spremljavi Tamare Ražem na orglah oplemenitili otroški pevski zbor iz Bazovice, prejel mašno knjižico, spominček, deležni pa so bili tudi rožnega venca in slike zadnje večerje. Uradnemu delu nedeljskega barkovljanskega praznika, kateremu je bilo k sreči naklonjeno tudi vreme, je sledila še krajša družabnost v prostorih barkovljanskega društva, kjer je bilo mogoče okušati obilico domačih dobrot, ki so jih za to priložnost spekli starši prvoobhajencev. (šč)



SPOMINI NA LETO 1945 - Pretresljivo pričevanje Iva Kralja iz Slivnega

Dnevi osvoboditve, a tudi revolucije

20-letna Rosanda in 23-letna Vida Kralj sta bili 7. maja 1945 odpeljani z doma in usmrčeni

S pisanjem teh spominov ne nameram gojiti sovraštva ali maščevanja. K pisanju me nagiba želja, da ljudje izvejo, kakšne krivice so se dogodile zavodni slovenski Kraljevi družini v Slivnem pri Nabrežini leta 1945, že po končani vojni.

Nekateri pravijo, da je treba pozabiti. Menim, da se lahko odpusti, pozabiti pa je nemogoče, še zlasti takih zločinov, kot jih bom opisal.

Da so bili to še hudi časi, ni potrebno, da posebej poudarjam. Dovolj je bilo, da si zahajal v cerkev, pa si že veljal za reakcionarja in izdajalca. Toda poglejmo moj oziroma naš primer.

Kot 16-letni fant sem bil mobiliziran v partizane in sem bil dodeljen komandi mesta Sežana. Bil je 8. maj 1945, ko sem v Sežani srečal sovaščana Stanika Miliča, ki mi je povedal, da sta dan prej prišla v vas oznovca Albert Gruđen (Blisk) iz Šempolaja in moj sovaščan Oskar Petelin ter odpeljala neznan kam mojo 20-letno sestro Rosando in 23-letno sosedo Vido Kralj. Slednja je bila takrat v drugo odpeljana. Že leta 1943 so jo partizani odpeljali skupaj z 19-letno Marto Terčon. Vida je morala partizani skoraj leto dni. Marto pa so ustrelili in se še danes ne ve, kje je pokopana. Vse to zaradi nekega izmišljenega izdajstva, ki ga v resnici nikoli ni bilo!

Vendar naj se vrnem k srečanju s Stankom Miličem. Vprašal sem ga, če se je moj oče vrnil iz Nemčije, kamor so ga nacisti odpeljali kot predsednika krajevnice OF. Še danes slišim, kako mi je odgovoril: »Še nihče se ni vrnil!«. Pomislil sem na dom, na mamo in 18-letno sestro Ireno, ki prav gotovo ob tolikem hudem in tolikšni žalosti nista zmogli opravljati vsega potrebnega dela, saj smo imeli v hlevu šest glav živine pa trte in še ostalo nujno delo na kmetiji. Sklenil sem, da prosim komandanta, če me pusti domov vsaj za dva dni. Razumel je mojo stisko in mi podpisal tridnevni dopust ter mi dal prepustnico, ki jo še danes hranim. Na njej je bilo napisano: »Se dovoli tovarišu Ivo tu Kralju bivanje v Slivnem za 3 dni zaradi osebne snage. Nosi orožje št. 9019.«

Nemudoma sem se odpravil domov. Komaj sem prišel, sem res najprej poskrbel, da sem se okopal, slekel sem se na štali, saj sem bil ves ušiv, kot je bilo v tistih razmerah za vojakke normalno.

Kakor so se me doma razveselili, tako je bilo tudi strašno. Mama je obupano jokala in prosila, naj ji vrnejo ljubljeno hčerko. Zame so bile to nepozabne ure žalosti in jeze. Vsa obupana mi je mama hitela praviti, kako so prišli po Rosando in kaj je rekla Petelinu. Kako ga je spomnila, da je bil oče v vojski generala Majstra, da so mu fašisti v Mavhinhah dali piti pol litra olja, ker ni hotel s svojimi godbeniki sodelovati na proslavi pohoda na Rim (Marcia su Roma). Povedala mu je, da so očeta leta 1938 zaprli, da je bila Rosanda partizanska kurirka, da je skupaj z Desanko Fabjan nosila pakete internirancem v Gonars, in našla mu je še veliko primerov preganjanja naše družine.

Petelin pa ji je odgovoril: »Danes ne pomaga biti Slovenec. Danes moraš biti komunist!« ter odpeljal sestro.

Zvedel sem, da so tisti večer, ko sem prišel domov, v šoli sestanek vaškega odbora OF. Sklenil sem, da bom šel vprašat, kje sta dekleti. Bil sem močno prizadet in niti na misel mi ni prišlo, da bi šel prosit ali ponižno spraševati. Slutil sem, da moram nastopiti samozavestno in odločno. Prijatelju sem dal ročno bombo in mu naročil, naj jo vrže za šolo. Potrkal sem torej po partizansko. Takoj ko je počilo, sem vstopil in vprašal, kdo je dal ukaz, da sta Gruđen in Petelin odpeljala Rosando in Vido. Sejo je vodil predsednik J. K.. To je bil človek, ki se je večkrat v gostilni javno posmeheval na račun štirih bazoviških junakov. Tajnica pa je bila žena bivšega fašista, ki se je čez noč prelevil v komunista. Zanimivo je, da je moj oče prav tega človeka leta 1943 rešil gotove smrti na Krasu. Na zastavlje-

no vprašanje seveda ni nihče odgovoril in seja se je takoj končala. S slabim občutkom sem se vrnil domov.

Naslednji dan mi je sosedka Milena Kralj po skrivni poti prišla povedati, da je slišala, kako so se pogovarjali, da bodo ubili še mene, ker bi se sicer utegnil maščevati. Tisti večer sem se oborožen do zob spravil na streho nad »kalono«, se pravi nad vhod na dvorišče. Bil sem skrajno napet in v strahu. V temi in čisto tiho sem čakal, kaj bo. Približno ob 22. uri se je na Kržadi, kakih 30 metrov od hiše, slišalo neko potuhnjeno govorjenje. Enega sem spoznal po glasu. Ta je bolj preklinjal kot govoril. Okrog 23. ure pa je nastala velika tišina in tedaj sem se zbal, da name-ravao k nam po stranskih vratih, ki jih imamo za hlevom. Stekel sem za hlev in tam vrgel ročno bombo. Napravil sem nato kakih 50 metrov za vasjo, ko mi je nekdo zaklical: »Stoj!«. Skočil sem za vogal hiše in spustil rafal v zrak. Zbežali so, jaz pa sem se oddahnil. Moj bratranec Vanko Terčon mi je rekel, da je bil tudi on zraven in da me je tedaj »haltala« narodna zaščita. Na ogled so prišli, ker so slišali eksplozijo ročne bombe in, tako mi je povedal, da niso mene iskali. »Stoj!« pa da je zaklical Franc Berkič. Tisto noč sem samo poslušal, kajti vsaka senca se mi je zdela nevarna. Zjutraj, okrog 8. ure, sta se pojavila vojaški referent Angel Rebuta in Mirko Legiša. Ta je imel za pasom obešeni dve ročni bombi, ena pa je bila brez vžigalnika. Spominjam se, da sem ga opozoril, da tista sploh ni uporabna. Govoriti je začel Angel Rebuta. Zahteval je, naj jima izročim orožje. Jaz pa sem se mu uprl in sem mu rekel, da tega ne name-



Ivo Kralj v partizanski uniformi leta 1945

ravam storiti, ker imam dovoljenje, da se lahko svobodno premikam po vsem Primorju, in to oborožen ter celo s kolesom. Dodal pa sem, da jima lahko izročim staro puško, ki sem jo skrival pod lopo. Rebuta je sprejel to puško in sta odšla.

Tisto popoldne sem šel nekaj kosit. Mimo sta prišla Albert Kante iz Praprota in Avgust Gruđen iz Šempolaja. S Kantejem sva bila dobra znanca. Ker sta se ustavila, sem pomislil, da sta to storila, da bi se malo pogovorili. Pred približno dvajsetimi leti pa mi je Kante zaupal: »Ali veš, da sva z Grudnom imela ukaz, da te odpeljeva?!« Res me je presenetil in tako sem ga vprašal, kako to, da sta me pustila. Pa mi pravi: »Ja, veš, Gruđen je bil starejši in mi je namignil, da sva odšla. Rekel je, da se bova izgovorila, da te nisva našla.« K tej odločitvi pa je vsaj po moje prispevalo tudi dejstvo, da je Gruđen opazil, da nosim za pasom VIS (samokres).

Tretji dan sem se vrnil na Komando mesta v Sežano, od koder so me poslali za stražarja v smodnišnico med Sežano in Orlekom, nazadnje pa na Padriče, kjer sem komandantu Karlu Furlanu s Proseka vse povedal. Ta je sklenil, da gre z menoj v Slivno na odbor. Predsedniku je takole rekel: »Tovariš, če se fantu kaj zgodi, boš slano plačal!«. Tako sem, hvala Bogu, še živ.

Ko se je oče po kakih dveh mesecih vrnil iz Nemčije, je po vaščanu Andreju Miliču prosil za sestanek z oznovcem Petelinom. Ta ga je sprejel na svojem domu in mu dal neke izmišljene na-



Spomini na leto 1945



Rosanda (levo) in Vida Kralj na fotografskem posnetku iz leta 1940

Vsa objavljena pričevanja in več fotografij na www.primorski.eu

slove, kje naj bi iskal dekleti, čeprav je dobro vedel, kakšen žalosten konec sta naredili.

Oče ju je tako dve leti zaman iskal po vsej Jugoslaviji. Šele leta 1947 smo izvedeli, da sta 19. maja 1945 Ludvika Forčič in Josip Švara iz Preserij našla v neki dolini pri tej vasi dve mrtvi dekleti.

Pričala sta, da je imela manjša (to je bila moja sestra Rosanda) roki zvezani s telefonsko žico, da je bila njena obleka vsa raztrgana in da je bil kos njenega čela na smreki, pokrita pa je bila z vojaško srajco. Večja (Vida) je imela tudi s telefonsko žico zvezani roki. Njena obleka je bila vsa razcefrana in in poškodovana je bila po vsem telesu. Pokrita je bila s smrekovimi vejicami. Ležala pa je na partizanski kapi. Morilci so želeli prikazati zločin, kot da bi ga zagrešili četniki. Zato je bila tudi tedanja ljudska oblast organizirala pogreb teh dveh zanjo neznanih žrtev na komensko pokopališče.

Minili sta torej dve težki leti iskanja in žalosti, preden je očetu uspelo najti sled za odpeljanimi Rosando in Vido. Odkopali so ju, pred pristojnimi oblastmi so ju prepoznali in nato uredili vse potrebno, da sta bili iz Komna prepeljani v rojstno vas Slivno, kjer počivata.

S tem pokopom se nekako konča to moje pričevanje. Naj povem, da so vsi odgovorni za umor omenjenih deklet umrli naravne smrti, razen Alberta Gruđna, ki je umrl v nesreči na lovu. Vzgojen sem bil v krščanskem duhu, ki jasno uči: »Ne ubijaj!«

Ivo Kralj

BRALNA ZNAČKA

Danes, v petek in ponedeljek več srečanj

V prihodnjih dneh bo karavana Bralne značke dosegla tudi šole in vrtce, ki delujejo v okviru Večstopenjske šole na Vrdeli. Že danes bodo na svoj račun prišli dijaki Nižje srednje šole Sv. Cirila in Metoda, ki bodo na sklepnih prireditvah gostili pesnika Matjaža Pikala, ki jim bo podal svoje delo Vrtnar na jezeru. Pikalo se bo ob 9. uri na Katinari srečal z dijaki tamkajšnje podružnice, ob 11. uri pa pri Sv. Ivanu z dijaki, ki obiskujejo sve-toivanski sedež.

Matjaž Pikalo bo nastopil tudi na sklepnih prireditvi Bralne značke za učence osnovnih šol vrdelskega večstopenjskega zavoda - se pravi Osnovne šole Otona Župančiča od Sv. Ivana, OŠ Frana Saleškega Finžgarja iz Barkovelj in OŠ Frana Milčinskega s Katinare - ki bo v petek na Stadionu 1. maja: ob 9. uri se bo srečal z učenci prvega in drugega razreda, ob 10.30 pa z učenci, ki obiskujejo tretji, četrti in peti razred.

V ponedeljek, 24. maja, pa bo v Športno-kulturnem centru v Lonjerju zaključna prireditev predšolske Bralne značke za malčke otroških vrtcev v Barkovljah in Lonjerju, katerim se bodo pridružili še otroci, ki obiskujejo občinska otroška vrtca Oblak Niko in Dijaški dom. Ob priložnosti prejetja Bralne značke si bodo otroci ogledali sklop lutkovnih igrice, ki jih bo ponudilo Kulturno društvo Lutka, ki deluje v okviru Kulturno-umetniškega društva Karol Pahor iz Pirana. Nastopali bodo učenci Osnovne šole Lucija.

Drugače bodo v petek ključne prireditve v okviru Bralne značke tudi za številne druge nižje srednje šole na Tržaškem. Dijake NSŠ Srečka Kosovela z Opčin in Proseka bo obiskal Andrej Rozman Roza, ki bo nastopil dvakrat, ob 9. uri na Proseku in ob 11. uri na Opčinah. Na NSŠ Iga Grudna v Nabrežini bo prireditev ob 9. uri, gost pa bo Tone Partljič, ki bo potem, ob 11. uri, obiskal še dijake NSŠ Ivana Cankarja pri Sv. Jakobu, ki deluje v okviru Večstopenjske šole Sv. Jakob.

TREBČE - SKD Primorec

Izlet v pravljico deželo Rdeče kapice

Prijeten in poučen zaključek letošnje izvedbe Clci uric, ki so potekale enkrat mesečno

V soboto, 8. maja je SKD Primorec iz Trebč organiziralo celodnevni izlet v pravljico deželo Rdeče kapice pri Uncu, kot zaključek Cici uric, ki so enkrat mesečno potekale celošolsko leto. Izlet je bil namenjen predvsem otrokom, ki so obiskovali Cici urice ter njihovim staršem, dobrodošli pa so bili še vsi prijatelji, ki so se želeli pridružiti. Za izlet je bilo veliko zanimanja, saj je bilo udeležencev kar 72, tako da sta bila polna dva avtobusa.

Po krajši vožnji so izletniki prišli v Unec, kjer jih je čakal lovec Jaka, ki jih je popeljal do Rakovega Škocjana, naravnega parka nedaleč od Unca. Tam so odkrivali razne znamenitosti, si ogledali Veliki in Mali naravni most, spoznali, da ima reka Rak sedem različnih imen in seveda prisluhnili pravljici o Rdeči kapici. Otroci so nato imeli pomembno nalogo: v gozdu poiskati Rdečo kapico, ki je baje odhajala k babici na obisk. In res, po vztrajnem klicanju, se je Rdeča kapica prikazala izza dreves in otroke povabila, naj jo pospremi do babičine hiše. Tam jih je čakalo sladko presenečenje, saj je babica ravno spekla okusen jabolčni zavitek. Najbolj zanimivo pa je bilo seveda srečanje z (nagačenim) volkom, ki je bil prav tisti iz pravljice. Lovec ga je namreč ulovil, ko je ta poskušal pojesti babico in Rdečo kapico.

Po zanimivi izkušnji, kjer so otroci sooblikovali pravljico o Rdeči kapici, skupaj z njenimi junaki, se je

Skupinska fotografija ob koncu izleta



vesela družina odpravila na kosilo. Dejavnosti pa ni bilo še konec: po kosilu je namreč priznani slovenski lutkar Boštjan Sever otroke navdušil z lutkovno predstavo, ki je pravljico o Rdeči kapici prikazala nekoliko drugače. Le-tej pa so sledile še ustvarjalne delavnice, pri katerih so otroci izdelovali svoje naprsne lutke, rožice iz barvanega papirja ali modelčke iz sla-

nega testa. Za pester zaključek pa je spet poskrbela Rdeča kapica, ki je otroke povabila k plesu. Vsak otrok je dobil nošo, s katero se je lahko zavrtel ob zvokih slovenskih ljudskih pesmi.

Čeprav je dan nekoliko zagrenil dež, so udeleženci vseeno uživali in se popolnoma vživeli v pravljico dogajanja.



ŠOLSTVO - Predšolske bralne značke

Praznični dan v vrtcu Andreja Čoka na Opčinah



V petek, 14. maja je bilo v vrtcu Andreja Čoka vse živo, saj se je tam zbralo preko sto malčkov, ki so skupaj preživeli prijetno in zabavno jutro. Po skupni malici je najprej vsak vrtec simbolično predal plastične zamaške ustanovi UNITALSI. Slednja skrbi za invalide. Z zamaški, ki jih v vrtcih zbiraamo že od začetka šolskega leta, bomo lahko pripomogli k nakupu pripomočkov za omenjene bolnike.

Skupni dan je bil namenjen podeljevanju Predšolskih bralnih značk, saj si malčki med šolskim letom v posameznem vrtcu izbirajo slikanice, ki jim jih starši doma preberejo. Otroci narišejo najljubši dogodek ali junaka. Ob vrnitvi slikanice in risbe v vrtec z veseljem obnovijo pravljico svojim prijateljem. To je vedno za vseh prijetno doživetje. Za letošnji trud so si nedvomno zaslužili nagrado: prizna-

nje, otroci zadnjega letnika pa še lesenega Ostržka.

Pred podelitvijo Bralnih značk, je vsem zbranim vzgojiteljica Rožica Nadlišek prebrala, besede, ki jih je sestavila posebej za to priložnost.

Slovesnost se je zaključila z gledališko predstavo Maček Muri, v izvedbi družinskega gledališča Kolenc, ki je poskrbelo tudi za zaključno animacijo.

Včeraj danes

Danes, SREDA, 19. maja 2010
IVO

Sonce vzide ob 5.30 in zatone ob 20.34 - Dolžina dneva 15.04 - Luna vzide ob 10.42 in zatone ob 1.00.

Jutri, ČETRTEK, 20. maja 2010
BERNARD

VREME VČERAJ: temperatura zraka 16,5 stopinje C, zračni tlak 1014,42 mb raste, veter 5 km na uro severozahodnik, vlaga 75-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 15,4 stopinje C.

Kino

AMBASCIATORI - 16.00, 18.30, 21.00 »Robin Hood«.

ARISTON - 17.00, 18.45, 21.00 »Draquila - L'Italia che trema«.

CINECITY - 16.00, 18.00, 19.00, 21.00, 22.00 »Robin Hood«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Piacere, sono un po' incinta«; 16.00, 17.30, 18.20, 20.00, 21.15, 22.10 »Prince of Persia - La sabbia del tempo«; 16.10, 18.10, 22.00 »Notte folle a Manhattan«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Draquila - L'Italia che trema«; 16.30, 19.45, 22.05 »Iron Man 2«; 16.15 »Oceani 3D«.

FELLINI - 16.30, 20.15 »Matrimoni e altri disastri«; 18.10, 22.10 »Cosa voglio di più«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 20.30 »Manolete«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30 »Puzzle alla riscossa«; 18.15, 22.15 »Agorà«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 17.00, 19.30, 22.00 »Robin Hood«; 18.15, 20.15, 22.15 »L'uomo nell'ombra«.

KOPER - KOLOSEJ - 17.20 »Bombna misija«; 20.30 »Prerok«; 16.10, 19.10, 21.50 »Robin Hood«; 16.30, 18.30 »Šola za življenje«.

KOPER - PLANET TUŠ 15.10, 17.20 »Kako izuriti svojega zmaja 3D«; 18.30, 20.50 »Predobra zame«; 19.30, 21.50 »Spopad titanov 3D«; 16.10, 18.50, 21.30 »Iron Man 2«; 15.30, 17.25, 18.20, 20.10, 21.10 »Robin Hood«; 16.40, 19.00, 21.15 »Rezervni načrt«; 16.20 »Vsi so v redu«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Il principe di Persia«; Dvorana 2: 16.30, 18.20,

20.15, 22.15 »Piacere sono un po' incinta«; Dvorana 3: 16.30, 20.45 »Oceani 3D«; 18.00, 19.20, 22.20 »Shadow«; Dvorana 4: 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Iron Man 2«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.50, 20.30 »Robin Hood«; Dvorana 2: 18.00 »Oceani 3D«; 20.10, 22.00 »Notte folle a Manhattan«; Dvorana 3: 17.30, 20.00, 22.10 »Prince of Persia - Le sabbie del tempo«; Dvorana 4: 17.40, 20.00, 22.00 »Piacere, sono un po' incinta«; Dvorana 5: 17.30 »Puzzle alla riscossa«; 19.50, 22.00 »Departures«.

Lekarne

Od ponedeljka, 17., do sobote, 22. maja 2010

Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Venezia 2 (040 308248), Naselje Sv. Sergije - Ul. Curiel 7/B (040 281256).

Bazovica - Grudnova ulica 27 (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Trg Venezia 2, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Ul. Ginnastica 6. Bazovica - Grudnova ulica 6 (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 6 (040 772148).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure) Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800-991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



Šolske vesti

UČENCI IN UČITELJICE OŠ ALBERTA SIRKA vabimo na otvoritev razstave, ki bo v petek, 21. maja, ob 19. uri v šolskih prostorih. Urnik razstave: sobota, 22. maja, 12.00-19.00; nedelja, 23. maja, 10.00-12.00 in 17.00-19.00.

UČENCI, UČITELJI IN STARŠI COŠ I.GRBEC-M.G. STEPANČIČ vabijo na prireditev ob 30-letnici poimenovanja škedenjske osnovne šole po Ivanu Grbcu, ki bo v petek, 21. maja, ob 17. uri na šolskem dvorišču. Vabljeni vsi bivši učenci. V primeru slabega vremena bo prireditev potekala v ponedeljek, 24. maja.

ZDRUŽENJE STARŠEV N.S.Š. SV. CIRILA IN METODA organizira naslednje poletne tabore: Gozdarsko-lesarski »Mojster Miha« v Postojni od 13. do 18. junija (od 9. do 13. leta); Pohodniški »Živijo Kekec!« v Kranjski Gori od 20. do 25. junija (od 7. do 11. leta); Naravoslovni »Netopir« v Narinu od 27. junija do 2. julija (od 8. do 13. leta); Jezikoslovni »Krpanova kobila« v Sevnem od 4. do 9. julija (od 10. do 17. leta) slovenščina in jahanje; Kulinarčni »Mizica pogrnj se!« v Sevnem od 4. do 9. julija (od 10. do 17. leta); Biološki »Morska zvezda« v Piranu od 11. do 16. julija (od 4. razreda dalje); Kemijski »Čarobni napoj« v Ljubljani od 18. do 23. julija (od 3. razreda dalje); Morski »Z vetrom« v Portorožu od 25. do 30. julija (od 7. leta dalje); Angleški »Jezikajte!« v Postojni od 22. do 27. avgusta (od 8. do 17. leta); Delavnico »Mišk@« v Trstu od 30. avgusta do 3. septembra (od 2. razreda dalje) računalnik, šah in fotografija. Za dodatne informacije in prijave sem Vam na razpolago do 10. junija na tel.št. 320-2717508 (Tanja) in po e-pošti: zsciril-metod@gmail.com.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča kandidate, ki so že pogojno vključeni v biveše permanente lestvice in bodo do 30. junija dosegli predvideno habilitacijo za poučevanje, naj na osnovi M.O. št. 39 z dne 22. aprila, do 30. junija vložijo prošnjo za polnopravno vključitev v zgoraj omenjene lestvice. Tudi kandidati, ki so že polnopravno vključeni v omenjene lestvice in ki so dosegli naslov za poučevanje učencev/dijakov s posebnimi potrebami, morajo predstaviti prošnjo za vključitev v odgovarjajoče sezname. Prošnjo, katere obrazci so na razpolago na tajništvih posameznih šol, morajo nasloviti na Urad za slovenske šole v Ul. S. Martiri št. 3, v Trstu. Urad je na razpolago za morebitna pojasnila.



Čestitke

Danes naša MAMA rojstni dan slavi. Vse najboljše, mnogo sreče in zvrhan koš poljubčkov ji pošiljajo Nastja, Naomi in Elia.



Izleti

50-LETNIKI IZ BREGA, TRSTA IN KRASA zbudite se! V soboto, 19. junija, organiziramo celodnevni izlet v Savinjsko dolino. Za informacije in vpisovanje pokličite na tel. št. 040-226517 (Nives) ali 040-226687 (Marinka) najkasneje do četrтка, 20. maja.

KRUT vabi na predstavitev 7-dnevnega septembrskega potovanja v Uzbekistan, v četrtek, 20. maja, ob 18. uri na sedežu v Ul. Cicerone 8/B. Med drugim bodo v glavnih obrisih s sliko in besedo predstavljene tradicije in bogata zgodovinska zapuščina v Khivi, Buhari in Samarkandu. Lepo vabljeni člani in prijatelji!

SPDT sporoča, da se bo vpisovanje za izlet v Črno goro vršilo v sledečih datumih: v ponedeljek, 24. in v četrtek, 27. maja, od 19. do 21. ure na društvenem sedežu v Boljuncu, v torek, 25. maja, od 10. do 12. ure na sedežu društva v Ul. Sv. Franciška 20 v Trstu. Za informacije lahko pokličete Marinko Pertot na tel. šte. 040-413025 ali 328-4717974, ali Franca tel. šte. 338-4913458.

PARTIZANSKI KLUB BOLJUNEC priredi v nedeljo, 6. junija, izlet v Kobarid in okolico. Po kosilu glasba in ples. Odhod ob 8. uri z glavnega trga v Boljuncu. Za vpisovanje in podrobnejše informacije: v klubu ali na tel. št. 040-228050.

AŠD SK BRDINA Pozor, pozor!!! AŠD SK Brdina organizira 26. in 27. junija, dvodnevni izlet v »Mirabilandio«. Vpisovanje je možno ob ponedeljkih na sedežu društva, Repentabska ul. 38, od 20. do 21. ure. Informacije: Sabina 348-8012454, www.skbrdina.org, info@skbrdina.org.

KRUT prireja 7-dnevno potovanje od 24. septembra do 1. oktobra v Uzbekistan po Poti svile v spoznavanju starodavnih tradicij ter zgodovinskih in arhitekturnih zanimivosti v Khivi, Buhari in Samarkandu. Program, dodatne informacije in vpisovanje na društvenem sedežu, Ul. Cicerone 8/b, tel. št. 040-360072.



Mali oglasi

IZGUBLJENO MLADO PSIČKO srednje velikosti, s kratko rjavo dlako in verižnim ovratnikom smo našli v Dolini. Poklicati na tel. št. 040-571623.

IŠČEM garsonjero (soba s kopalnico) ali skladišče oz. garažo od 20 do 25 kv.m. v Trstu in okolici. Tel.: 320-3557811.

IŠČEM DELO kot varuška otrok. Telefonska številka: 345-3594409.

NA PROSEKU dajem v najem hišo z dvoriščem in vrtom, primerna za dve osebi. Pokličite na tel. št. 338-9714161.

PRODAJAM razne enciklopedije v dobrem stanju, po ugodni ceni. Tel. št.: 334-3539564.

PRODAJAM en listek za koncert skupine AC/DC, ki bo danes v Vidmu; informacije po tel. 0039-347-1072598 (Jari).

PRODAM vw polo 1.2 trendline, letnik 2003, 100.000 km, 3 vrata, bele barve, v odličnem stanju, za 4.000 evrov. Tel. št.: 348-6924217.

PRODAM FIAT PALIO WEEKEND letnik '99, v dobrem stanju, cena 500,00 evrov. Tel. št. 349-7888919.



PRODAM HIŠO z vrtom v Podlonjerju. Tel.: 040-54026.

PRODAM KRAŠKI PORTAL - tel. št. 334-6475337.

PRODAM PROFESIONALNO MOTORNO ŽAGO 58 cc, rezilo dolgo 50 cm, v odličnem stanju in z vsemi pripomočki, cena 200,00 evrov. Poklicati na tel. št. 333 - 2892869 po 18. uri.

PRODAM avtomobil volvo S80, 2.4, letnik 2000, sive barve, 160.000 prevoženih kilometrov. Cena 1.700 evrov. Klicati v večernih urah na tel. št. 348-8585098.

PRODAM ekstredeviško oljčno olje, cena po dogovoru. Telefonirati v večernih urah na tel. št.: 348-5913172.

PRODAM stanovanje v Nabrežini, 50 kv.m., s skupnim vrtom. Tel. 349-4975968.

SKUTER honda SH150, letnik 2005, črne barve, s prtljažnikom, vetrobranom in pokrivalom za kolena, 1.600 evrov po domeni, prodam. Tel. 347-7830023.

UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA išče katerokoli zaposlitev med poletnimi počitnicami. Tel. št.: 340-0030154.

VKRŽU dajem v najem stanovanje z dvoriščem za dve osebi. Tel. št.: 347-1057860.



Poslovni oglasi



ADRIATIC IN KROŽEK KRUT vabita na potovanje v Uzbekistan od 24. septembra do 1. oktobra. Predstavitev potovanja bo v četrtek, 20. maja, ob 18. uri na sedežu Krut-a v ulici Cicerone 8/b.



USPEŠNO PODJETJE, ki se širi na italijanski trg, išče sposobne zastopnike.
Tel.: 00386-31-674386



Osmice

FRANC INTOMAŽ FABEC sta v Mavhinjah odprla osmico. Poleg dobrega vina nudi tudi domač prigrizek. Vabljeni. Tel. 040-299442.

OSMICA je odprta pri Piščancih. Silvano Ferluga vabi na domačo kapljico.

OSMICO sta odprla Ivan in Sonja v Samatorci št. 53. Tel. št.: 040-229586 in 340-1461778.

OSMICO so odprli pri Cesarjevih, Salež 24. Nudimo domačo kapljico in prigrizek. Toplo vabljeni! Tel. 040-2296058.

OSMICO sta odprla Corrado in Roberta, na cesti za Slivno. Tel. 338-3515876.

OSMICO sta odprla Paolo in Robi Ferfoglia, Medjivas 6. Točita belo in črno vino ter nudita domač prigrizek. Tel. 040-208726.

ROBERTO ŠAVRON je odprl osmico v Zgoniku št. 34! Pričakuje vas ob kozarčku pristnega vina in domačem prigrizku! Tel. št. 347-2511947.

V RUPI je Salomon odprl osmico. Toplo vabljeni!

ZORAN ima odprto osmico v Ricmanjih.

Loterija 18. maja 2010

Bari	83	36	65	32	86
Cagliari	19	85	33	31	64
Firence	40	11	29	69	65
Genova	8	2	55	75	74
Milan	60	23	22	32	67
Neapelj	45	62	16	60	69
Palermo	38	87	33	56	14
Rim	50	87	21	79	77
Turin	18	30	62	17	3
Benetke	28	44	16	90	6
Zoniale	8	38	83	22	74

Super Enalotto št. 59

50	55	57	62	78	83	jolly 23
Nagradni sklad						3.274.684,34 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						73.862.396,66 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						— €
12 dobitnikov s 5 točkami						40.933,56 €
1.389 dobitnikov s 4 točkami						353,63 €
45.666 dobitnikov s 3 točkami						21,51 €

Superstar

Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
Brez dobitnika s 5 točkami	— €
4 dobitniki s 4 točkami	35.363,00 €
236 dobitnikov s 3 točkami	2.151,00 €
3.403 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
22.448 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
56.211 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Peter Quilter

DuetiRežija: **Matjaž Latin****DUETI****danes, 19. maja ob 20.30****jutri, 20. maja ob 19.30****v soboto, 22. maja ob 20.30****v nedeljo, 23. maja ob 16.00**

v Mali dvorani SSG

Vse predstave bodo opremljene z italijanskimi nadnapisi

Zaradi omejenega števila sedežev je rezervacija obvezna tudi za abonente na št. 800214302 ali 040 362542.

Predprodaja vstopnic pri blagajni SSG vsak delavnik od 10. do 17. ure in uro in pol pred pričetkom predstave.



Obvestila

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST obvešča svoje člane in prijatelje, da lahko tudi letos ob izpolnjevanju davčnih obveznosti (prijave obr. 730 ali Unico za fizične osebe) namenijo pet promilov davka Irfed društvu, s tem, da v prilogi B obrazca 730 ali v prilogi C obrazca Unico v temu namenjen odelek vpišejo davčno številko SPDT (C.F. 80022480323). V naprej se zahvaljujemo vsem za zavezanost društvu in za pomoč.

AŠK KRAS organizira danes, 19. maja, v Športno kulturnem centru v Zgoniku »Dan za osnovnošolske otroke«. Začetek ob 8.15.

OBČINE DEVIN NABREŽINA, ZGONIK, REPENTABOR IN ZADRUGA »LALBERO AZZURRO« obveščajo, da bo brezplačna ludoteka delovala v Igralnem kotičku »Palček« v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure. Ludoteka je namenjena otrokom od 1 do 6 let starosti. Predvidene delavnice: danes, 19. in v sredo, 26. maja »Zemeljske igre«, »Trava, drevesa in otroci«, 21. in 28. maja: »Frfotajamo«, »Zmaji in veternice«. Za informacije se lahko obrnete do Igralnega ko 8. ure do 13. ure.

SKD VIGRED, COŠ S. Gruđen, OŠ Dutovlje in podružnica Tomaj ter razvojno društvo Pliska vabijo na »Kosovelov večer 2010« danes, 19. maja, ob 19.30 v Štalci v Šempolaju, v sredo, 26. maja, ob 20. uri pa v Kulturnem domu v Tomaju. Nastopajo: učenci OŠ Dutovlje in podružnice Tomaj, učenci COŠ S. Gruđen in otroška pevška, mladinska glasbena in dramska skupina Vigred.

KD KRAŠKI DOM sklicuje redni občni zbor v četrtek, 20. maja, ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju in Bubničevem domu v Repnu. Vabljeni vsi člani!

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS se bo sestal v četrtek, 20. maja, ob 20. uri v svojem sedežu (Prosek št. 159).

SKUPINA 35-55 - SKD F. PREŠEREN iz Boljunca prireja v četrtek, 20. maja, ob 20.30 v Sprejemnem centru doline Glinščice, ob gledališču France Prešeren v Boljuncu, večer z alpinistom Erikom Švabom, ki nam bo v sliki in besedi predstavil svoj vodnik »Plezališča brez meja«. Vabljeni!

SLAVISTIČNO DRUŠTVO prireja še zadnje predavanje iz niza »Za boljši jezik«, ki ga bo imela prof. Andreja Žele v četrtek, 20. maja, ob 16.30 v Narodnem domu v Trstu.

VZPI-ANPI Sekcija Devin-Nabrežina vabi v četrtek, 20. maja, ob 20. uri v Kamnarsko hišo (rojstno hišo Iga Grudna) v Nabrežini na ogled dokumentarca »Fascist Legacy«. Film bo predstavila zgodovinarica Alessandra Kersevan.

ANTROPOZOFSKO DRUŠTVO vabi v KD Ivan Grbec, Škedenjska ul. 124, na dve predavanji o odvisnosti od mamil. V petek, 21. maja, ob 20. uri bo dr. Sergio Maria Francardo govoril na temo: »Soočimo se s strahovi - mamila v vsakdanu«, v soboto, 22. maja, ob 20. uri

Ženski pevski zbor
Prosek-KontovelMoški pevski zbor **Vasilij Mirk****Godbeno društvo Prosek****vabijo na
pomladanski
koncert****danes, 19. maja, ob 20.30
v društveni dvorani
na Kontovelu**

pa na temo: »Razmislek o nekdanjih in novih mamilih«. Vstop prost. Obvezna je rezervacija na tel. št. 040-280533 ali 339-7809778.

JUS BANI vljudno vabi na občni zbor, ki bo v petek, 21. maja, ob 20. uri v združenih prostorih Bani, s sledečim dnevnim redom: predsedniško poročilo; poročilo nadzornega odbora; odobritev poročil; volitve; razno.

SKD IGO GRUĐEN prireja v maju tečaj Nordijske hoje. Srečanja bodo potekala v petek, 21. in petek, 28. maja, ob 18.30 do 19.45. Zbirališče pred društvom v Nabrežini. Tečaj bo vodila Jasmina Zvokelj. V primeru dežja je tečaj prenesen na soboto ob 9. uri ali na naslednji teden. Za info in vpis 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

SKD PRIMOREC vabi v petek, 21. maja, ob 18. uri v Ljudski dom v Trebče na otvoritev razstave izdelkov otrok, ki so obiskovali letošnje Cici urice.

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA v sodelovanju s Skupino 85 vabi ob mednarodnem dnevu kulturne različnosti na javno prepletanje mnenj na temo »Kako nas vidijo drugi - Slovenci v Trstu skozi pričevanja in izkušnje italijansko govorečih someščanov« v petek, 21. maja, ob 18. uri, Narodni dom v Trstu, Ul. F. Filzi 14.

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE vabi na ključno pravilnično uro z zabavnim kvizom o vseh do sedaj prebranih pravilnicah v soboto, 22. maja, ob 11.40 v društvene prostore na stadion 1. Maj. Srečanje je primerno za otroke iz vrtca in 1. razreda osnovne šole, ki so obiskovali pravilnične urice.

SKD VIGRED vabi učence osnovne in nižje srednje šole na delavnico z Biserko Cesar na temo »Afrika«, ki bo v Štalci v Šempolaju v soboto, 22. maja, ob 16.30 do 18.30.

V SOBOTO, 22. MAJA, bo na Montuzzi že tradicionalno binkoštno bdenje skupaj z g. nadškofom Giampaolom Crepaldijem. Organizirata ga škofijski komisiji za slovensko in italijansko mladino. Vabljeni je mladina po 14 letu in tudi ostali. Slovenska mladina se bo zbrala v Marijinem domu na ulici Risorta ob 20 uri. Po kratki pripravi se bomo napotili na Montuzzo, kjer se srečamo pred cerkvenimi vrati z italijansko mladino in nato bomo v cerkvi nadaljevali enournno bdenje v molitvi in petju. Po bdenju bo sledilo romanje k Lurški Mariji na Ferlugih, za vse ki to želijo.

ŽUPNIJA BOLJUNEC vabi v nedeljo, 23. maja, popoldne, na sprehod po dolini Glinščice, kjer bo ob 17. uri sv. maša v Marijini cerkvi na Pečah ter prenos Marijine podobe iz župnijske cerkve v Boljuncu v cerkev na Peče.

AŠD MLADINA - Smučarski odsek vabi člane na zaključno nagrajevanje 5. Primorskega smučarskega pokala 2010 (3. čezmejnega) v nedeljo, 23. maja, ob 16. uri v parku Ljudskega doma (Bit) v Križu. Nagrajevanju bo sledila družabnost. **DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENECV IN KNJIŽNICA DUŠANA ČERNETA** vabita v ponedeljek, 24. maja, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu na večer o pisatelju, časnikarju in borcu za neodvisno ter demokratično Slovenijo Francu Jezi ob izidu izbora njegovih kratkih zgodb »Zakasnela pomlad«. Spreговорili bodo urednica knjige Vojka Havlas, župan Občine Hajdina Radoslav Simonič, pisatelj Boris Pahor, raziskovalec bližnje slovenske preteklosti Igor Omerza ter časnikarja Marko Tavčar in Ivo Jevnikar. KDC bo razstavila Jezova knjižna dela. Začetek ob 20.30.

OBČINSKA KNJIŽNICA NADE PERTOT iz Nabrežine obvešča cenjene bralce, da bo v tednu od 24. do 28. maja delovala samo v jutranjih urah med 9. in 12. uro. Opravičujemo se za nevspečnost.

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV sklicuje 44. redni občni zbor v torek, 25. maja, ob 19.30 v prvem in ob 20.

uri v drugem sklicanju na sedežu SKRD Jezero, Ul. Roma 24, Doberdob (GO). **DRAMSKA SKUPINA** iz tržaškega predmestja išče moškega člana za novo veselo igro. Klicati med 13. in 15. uro na tel. št. 349-1942928.

SKD PRIMOREC vabi na ogled enodejanke »Nič ni tako kot zgleda« (napisala in zrežirala Tatjana Malalan) v četrtek, 27. maja, ob 20.30 v Ljudski dom v Trebče. Nastopata Tatjana Malalan in Irene Pahor, članici SKD Tabor.

POKAŽI, KAJ ZNAŠ - je naslov večera skritih talentov, ki ga prireja SKD Barokovlje. Vabimo k sodelovanju izključno nepoznane pevece, glasbenike, soliste, recitatorje, glumače, posnemovalce-imitatorje, pesnike, plesalce itd., ki bi se radi, morda prvič, predstavili občinstvu. Podrobnejše informacije in prijave do nedelje, 30. maja, na tel. št. 040-415797 ob uri obedov ali po elektronski pošti: clara.bevi@alice.it.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira za srednješolce tečaje jadrnanja na deski in na jadrnicah O'pen Bic. Tečaji bodo celotedenski od 13. do 18. ure. Vršili se bodo v sledečih izmenah: od 28. junija do 2. julija ter od 19. do 23. julija. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 12. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sosljanskem zalivu; tel./fax 040-299858; e-mail: info@yccupa.org; www.yccupa.org.

AŠD CHERDANCE MILLENIUM vabi otroke in mladinke/ce (8-15 let) na najboljši cheerleading/cheerdance kamp v okolici »FCC Tabor Alpe Adria«, ki bo potekal od 2. do 5. avgusta, v Piranu v spremstvu društvenih trenerjev in vadiateljev. Kamp bodo vodili ameriški inštruktorji zveze FCC, namenjen pa je začetnikom in nadaljevalcem. Vprašanja in prijave sprejemamo do 2. junija na info@cheerdancemillennium.com ali 349-7597763 Nastja.

ZSKD IN JSKD razpisujeta 6. mednarodni mladinski glasbeni laboratorij Intercampus 2010 namenjen godbenikom od 9. do 20. leta starosti. Letos bo godbeniški laboratorij potekal v Kopru od 11. do 17. julija. Rok prijave zapade 8. junija. Razpisne pogoje in prijavnico dobite na spletni strani www.zskd.org ali pa na uradih ZSKD.

POLETNE DELAVNICE v organizaciji SKD Primorec namenjene otrokom, ki obiskujejo vrtce in prve tri razrede osnovne šole se bodo odvijale v 5-tedenskih izmenah od 28. junija do 30. julija, od 8. do 16. ure v Ljudskem domu v Trebčah. Zaradi omejenega števila mest pokličite čimprej na 347-8386109 (Biserka). V četrtek, 10. junija, bo ob 18. uri v Ljudskem domu v Trebčah informativni sestanek s sprejemanjem definitivnih vpisov.

POLETNI CENTER PIKAPOLONICA v prireditbi Šč Melanie Klein in slovenske prosvete bo potekal od 5. julija do 27. avgusta v prostorih otroškega vrtca A. Čok na Opčinah. Središče je namenjeno otrokom od 3. do 10. leta starosti. Vpisovanje je možno po spletu do 12. junija in v uradu, v Ul. Cicerone 8, vsako soboto med 10. in 12. uro do 19. junija. Število mest je omejeno. Vse podrobne informacije so na razpolago na spletni strani www.melanieklein.org, tel. 328-4559414.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira v poletnih mesecih štiri 10- dnevne jadralske tečaje na jadrnicah tipa Optimist. Tečaji so namenjeni otrokom, ki so rojeni od leta 1998 do 2003 in znajo plavati. Tečajniki imajo poskrbljeno jadrnico, rešilni jopič, kosilo, zavarovanje in vpis v F.I.V. Tečaji se odvijajo od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure, od 14. do 25. junija; od 21. junija do 2. julija; od 5. do 16. julija; od 19. do 30. julija. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 12. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sosljanskem zalivu; tel./fax 040-299858; e-mail: info@yccupa.org; www.yccupa.org.

SLOVENSKI DIJAŠKI DOM S. KOSOVEL organizira: 1. Poletni center za otroke od 1. do 3. in od 3. do 6. leta starosti, ki bo v prostorih Dijaškega doma od 5. julija do 6. avgusta; 2. Poletni center za otroke od 6. do 12. leta starosti, ki bo v prostorih Dijaškega doma od 14. junija do 30. julija. Zainteresirani si lahko poljubno izberejo teden bivanja v centru; 3. Kolonijo pri morju - Špadiči, ki bo od 24. do 31. julija. Za informacije in vpis se lahko javite v pisarni Doma od 8.30 do 16.30 od po-

nedeljka do petka ali tel. 040-573141. Pobuda, izvedena s prispevkom Pokrajine Trst na podlagi Deželnega zakona št. 10/88, ki ureja predpise na področju posegov v korist mladoletnih brez primerne oskrbe.

AŠD SK BRDINA sklicuje redni občni zbor v četrtek, 17. junija, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v zgornjih prostorih »Dom Brdina« Proseška ul. 109, Opčine.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira v poletnih mesecih tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. leto starosti. Tečaji se bodo vršili ob vikendih, v treh izmenah: junija: 18., 19., 20., 26., 27.; julija: 9., 10., 11., 17., 18.; julija: 23., 24., 25., 31.; 1. avgusta. Ob petkih zvečer ob 19. uri teorija, sobota in nedelja na morju od 10. do 16. ure. Možne so individualne ure windsurfa in po dogovoru organiziramo tečaje tudi v drugih terminih. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 12. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sosljanskem zalivu; tel./fax 040-299858; info@yccupa.org; www.yccupa.org.

SKLAD MITJA ČUK obvešča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2010« v otroškem vrtcu M. Štoka na Proseku od 5. do 30. julija, od 8. do 16. ure. Informacije in vpis do 25. junija v jutranjih urah na Skladu Mitja Čuk - Proseška ul. 131, tel. 040-212289.

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV razpisuje Mednarodni natečaj poezije »Sledi-Tracce« 2010, namenjen vrednotenju regionalnih, manjšinskih in večinskih jezikov ter spodbujanju sodelovanja med raznimi regionalnimi skupnostmi. Tema natečaja je prosta. Dela morajo dospeti do 31. avgusta 2010. Razpis je na razpolago na spletni strani www.zskd.org ali na uradih ZSKD.



Prireditve

ŽEPZ PROSEK-KONTOVEL, MOPZ VASILIJ MIRK IN GODBENO DRUŠTVO PROSEK vabijo na pomladanski koncert, ki bo danes, 19. maja, ob 20.30 v društveni dvorani na Kontovelu. Izkupiček koncerta bomo prispevali v dobrodelne namene.

COŠ 1. MAJ 1945 IN LOJZETA KOKORAVCA - GORAZDA vabita na fotografsko razstavo Biserke Cesar »Afriški pogledi otrok« na šoli v Zgoniku. Urnik razstave: med tednom, od 10. do 16. ure, do 21. maja.

DPZ KRAŠKI SLAVČEK IN ZBOR JACOBUS GALLUS vabita na koncert v petek, 21. maja, ob 20.45 v domu A. Sirka v Križu.

DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM vabi na praznovanje materinskega dne, ki bo v petek, 21. maja, ob 20.30 v Finžgarjevem domu. Nastopajo otroški ansambel »U'penska mularija« (vodi Aljoša Saksida) ter otroška igralska skupina »Tamara Petaros« (vodi Julija Berdon) z veseloigro Lučke Susić »Torta za mamo št. 2«. Vabljeni vsi!

MLADINSKI DOM BOLJUNEC vabita na ponovitve mladinske predstave »Dogodivščine in slačilnici« v izvedbi Mlajše igralske skupine Slovenskega kulturnega kluba v petek, 21. maja, ob 20.30 v prostorih Mladinskega Krožka Dolina.

Od bliže bomo spoznali mlado in zelo nadarjeno avtorico in režiserko Patrizijo Jurinčič. Lepo vabljeni.

OBČINA REPENTABOR vabi na občinski praznik v Repen (pod prireditvenim šotorom): v petek, 21. maja, »Med kamnom in vodo naravoslovna pot za učence osnovnih šol«, 9.00-10.00 zbirališče pri bivši restavraciji Volnik, 11.00-12.00 prihod na repenski trg, vsaka skupina se premika samostojno, na vsaki točki bo prisoten vodič; v soboto, 22. maja, ob 18. uri odprtje kioskov, ob 19. uri v Kraški hiši v Repnu uradna otvoritev občinskega praznika, sodeluje Moški pevski zbor Kraški dom, otvoritev razstave »Nekoč je bila meja«, 20.00-24.00 ples s ansamblom Modri val; v nedeljo, 23. maja, obuditev praznovanja binkošti, ob 10. uri slovesna sv.maša na Tabru, ob 17. uri odprtje kioskov, ob 17.30 koncert godbe na pihala Nabrežina, ob 18.30 povorka repentabskih fantov ob spremljavi godbe na pihala, prihod povorke na trg in ples, ki ga otvori repentabska mladina, 19.00-23.00 ples s ansamblom Kraški kvintet & Braco Koren. V galeriji kraške hiše bo odprta razstava »Nekoč je bila meja«: v petek, 21. maja od 9.00-12.00; v so-

boto, 22. maja, ob 18.00-22.00; v nedeljo, 23. maja, 10.00-12.00 in 15.00-22.00. Na repenskem trgu možnost jahanja konj s spremstvom od 15. do 30. maja dnevi tradicionalne kraške kuhinje v sodelovanju z domačimi gostilničarji: Restavracija Carso-Kras, Gostilna Pod Tabrom, Hotel-restavracija Križman, Restavracija Furlan.

ODBOR ZA PROSLAVO BAZOVIŠKIH JUNAKOV prireja v nedeljo, 12. septembra, ob 80. obletnici ustrelitve bazoviških junakov, proslavo na Bazoviški gmajni. Ob priliki bo nastopal priložnostni zbor pod vodstvom Aleksandre Pertot sestavljen iz višješolcev in mladih pevcev do tridesetega leta starosti. V petek, 21. maja, bo ob 20. uri na sedežu Glasbene matice v Trstu (Ul. Montorsino 2) informativni sestanek, sledila bo prva vaja. Za informacije in prijave pokličite na ZSKD, tel. št. 040-635626.

LJUBITELJI ZBOROVskega PETJA vljudno vabljeni v soboto, 22. maja, v cerkev na Proseku, kjer bo nastopil MPZ Notranjska, pod vodstvom zborovodja Janeza Gostiše. Pričetek ob 19. uri.

LOVSKI PEVSKI ZBOR DOBERDOB prireja slavnostni koncert ob 25-letnici delovanja, ki bo v soboto, 22. maja, v športno-kulturnem središču v Zgoniku ob 18. uri. Večer, ki bo potekal v sklopu 12. srečanja lovskih zborov 4 držav, bodo oblikovali še lovška zbor iz Dekanov in Železne Kaple, MePZ Matko Laginja s Hrvaške ter pobraten lovski pevski zbor iz Murske sobote.

ZADRUGA NAŠ KRAS IN GORIŠKI MUZEJ KROMBERK vabita v petek, 28. maja, ob 20. uri v Kraško hišo v Repen na odprtje razstave »Skriti obrazi Aleksandrije« - slovenske šolske sestre in aleksandrinke. O razstavi bo spregovorila avtorica, etnologinja mag. Inga Brezigar. Na večeru bo sodelovala Dramska skupina Društva žena iz Prvavine, na ogled pa bo dokumentarec Vesne Humar in Iva Saksida »Aleksandrija, ki odhaja«.

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV, Narodna in študijska knjižnica in partnerske organizacije vabijo v Galerijo Narodnega doma (Trst, Ul. Filzi 14) na ogled razstave fotografij Tine Modotti in dokumentarnega gradiva »Tina, Toio in Ivan, umetnost in ilegala sredi plamenov XX. stoletja«. Urnik razstave: do 28. maja, od ponedeljka do petka, od 9.30 do 11.30 in od 15.30 do 18.30.

BAMBIČEVA GALERIJA vabi na slikarsko razstavo »Sprehodi« krajinarja Vincenza Cecheta na Opčine, Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131. Razstava bo odprta do 30. maja, tudi ob sobotah in nedeljah.

UMETNOSTNI KULTURNI CENTER ŠKERK v Trnovci št. 15 prireja do 13. junija veliko razstavo s 150 ilustracijami za otroke znanih umetnic Ane Košir, Nicolette Costa, Vesne Benedetič in Febe Sillani. Urnik obiskov je ob četrtnkih, petkih, sobotah in nedeljah od 9.30 do 12.30 in ob petkih in sobotah tudi od 17. do 19. ure. Pomembna razstava je namenjena obiskovalcem vseh starosti. Vstop je prost.

† Zapustila nas je

Majda Blasina por.Tavčar



Žalostno vest sporočajo

**mož Slavko,
hči Daniela in sin Marino.**

Ležala bo v ulici Costalunga v petek, 21. maja, od 12.00 do 12.55.

Sledil bo pogreb na pokopališču na Colu.

Repen, 19. maja 2010

Kraško pogrebno podjetje Lipa



RIM - Razstava Edwarda Hopperja

Poseben, slikarski izsek Amerike 20. stoletja

Hopper, eden največjih ameriških slikarjev 20. stoletja, je na slike prenašal vsakdanjost

Ko vidiš plakate, s katerimi je prekrit Rim - gre za manjše formate na križiščih, na hrbtnih straneh oznak avtobusnih postaj in sploh na manjših reklamnih prostorih v mestu - misliš, da gre za reklamo kake nepremičninske družbe. Dve hiši - pravzaprav dvojček - očitno nekje na periferiji, spodaj pa napis Edward Hopper, ki bi lahko bil tudi ime nepremičninske družbe.

Dejansko ni tako. Le dejstva, da glavnina ljudi Hopperja ne pozna, in da je prizor na sliki pravzaprav podoba našega vsakdana, še zlasti, če se ji ne približaš in ugotoviš, da ne gre za fotografijo, je treba pripisati ta vtis.

Zmota naj ne preseneča. Hopper je eden največjih ameriških slikarjev 20. stoletja in znan je po tem, da je slikal vsakdanjost. Na njegovih slikah boste zaman iskali znane ameriške motive, pa tudi znanih osebnosti ni veliko. Tudi pejzaže boste s težavo našli, čeprav jih je nekaj le naslikal. Ampak tudi v tem primeru gre za ameriško pokrajino, za obdelana polja, ne pa za prizore, na katerih bi ti zastalo oko. Hopper je slikal hiše, tovarne, železnice, avtomobile, bencinske črpalke, prizore iz mest; ampak vse je vsakdanje, anonimno. Po njegovih slikah so povzemali svoje zamisli številni drugi ustvarjalci, vse do Wima Wendersa in Alfreda Hitchcocka, ki je za film Psycho leta 1960 dobesedno »prerisal« Hopperjevo sliko Hiša ob železnici iz leta 1936.

Velika Hopperjeva razstava je na ogled v galeriji rimskega Museo di Roma v središčni Via del Corso. Že prej je bila odprta v Milanu, kjer je doživela izreden uspeh. Razstavljena dela prihajajo v glavnem iz ZDA, iz več muzejev, kar pomeni, da gre za enkratno priložnost spoznavanja umetnika, ki je živel v drugačnem svetu in je zato slikal drugače. V času, ko so se v Evropi zvrstile različne slikarske tehnike in smo od impresionizma prešli vse do Picassa, je ostal Hopper zvest svojemu figurativnemu uprizarjanju ameriške družbe, družbe navadnih lju-

Desno plakat, spodaj pa Hopperjevo delo



di, navadnih, rekli bi celo nezanimivih krajev, vsakdanjih prizorov življenja na mestu in v podeželju; vse to je delal v času, ko so nebotičniki, vele mesta, veliki dosežki ameriškega 20. stoletja, navdihovali druge slikarje na ameriški celini. Tudi tri njegova potovanja v Pariz - vsa tri v prvem desetletju 20. stoletja, kasneje Hopper v Evropo ni prišel več - niso imela nanj velikega vpliva, čeprav se je takrat seznanil z Manetom. Ampak njegove slike ne odražajo tega evropskega obdobja.

Rimska razstava je skrbno pripravljena, zanimiva tudi za ljubitelja, ki ne pozna Hopperja; gre za nekakšen izsek Amerike 20. stoletja v očeh umetnika, ki je predvsem opazoval, kaj se je dogajalo za bleščečimi kulisami, v senci Amerike, ki jo je zunanji svet spoznaval kot dominantno državo v svetu. In morda je prav v tem največji šarm Hopperja in seveda tudi rimske razstave: ugotovitev, da so za bleščicami vselej tudi navadni ljudje s svojim vsakdanom. (bbr)



GORIŠKA IN CELJSKA MOHORJEVA DRUŽBA - Novo

Joža Lovrenčič: »Ves vaš ljubeči očka«

»Ves vaš ljubeči očka« - Pisma hčerki Nini je naslov novi knjigi, ki je izšla pri Goriški Mohorjevi družbi v sodelovanju s Celjsko Mohorjevo družbo. Gre za objavo pisma, ki jih je Joža Lovrenčič pisal hčerki Nini.

Joža Lovrenčič, pesnik, pisatelj in prevajalec, je poznan predvsem po delih iz primorskega, še zlasti goriškega kulturnega prostora (Sholar iz Trente, Gorske pravljice, Tri božje poti, biografski roman o Valetinu Staniču Cerovski gospod, avtobiografski povest Med Scilo in Karibdo, prevod Collodijevega Ostržka). Rodil se je 2. marca 1890 v vasi Kred pri Kobaridu. Srednjo šolo je obiskoval v Gorici, nato pa je študiral v Gradcu. Leta 1944 je bil v Gorici ravnatelj slovenske gimnazije, ki jo je dovolila nemška oblast. Ob koncu druge svetovne vojne pa se je z družino začasno umaknil na avstrijsko Koroško in bil od tam vrnjen že s prvim transportom 27.5.1945. Nastanil se je v Ljubljani, kjer je tudi umrl 11.12.1952. S hčerko Nino ga je življenjska usoda za vedno ločila že na Koroškem. Nina je kot begunka živela z možem slavistom Radom Lenčkom najprej v Gorici in nato v Trstu. Meja je bila zanj in za očeta neprehodna in jima je preprečevala neposredne osebne stike.

Pisma, ki jih je v teh letih oče pisal ljubljeni hčerki, časovno so zameje-



na med letoma 1946 in 1952, je za objavo pripravila dr. Rozina Švent. Skupno gre za 87 pisem, vključno z razglednicami, karticami in dopisnicami, ki jih dr. Šventova opremila s komentarjem. Ta pisma bi lahko poimenovali tudi »izpovedna proza« ali »literarni pogovori«, ki so bili v tistem času pač edini možni način komuniciranja med njima.

»Ves Vaš ljubeči očka« - stavek, ki zaključuje skoraj vsako očetovo pismo hčerki Nini, ni le neka fraza, temveč izpričuje resnično veliko ljubezen, ki je že od rojstva naprej povezovala »Očka in ljubljeno Nino«.

LJUBLJANA - Založba Litera

V zbirki svetovne sodobne proze Babilon pet novih del

Pri založbi Litera je izšlo pet novih del v zbirki svetovne sodobne proze Babilon. Zbirko so dopolnili čitanka z izborom odlomkov iz del Georgesa Pereca, Daniel Steina, prevajalec Ljudmille Ulicke, Lepa služba Davida Lodgea, Pri Dveh Pticih Na Vodi Flanna O'Briena in Bojevnica izpod peresa Maxine Hong Kingston. Pri Dveh Pticih Na Vodi je večplasten in »fabulativno kompleksen« roman, je na novinarski konferenci povedal prevajalec Andrej Skubic. Zgodba govori o človeku, ki piše roman, ki govori o človeku, ki piše roman, v katerega vključi like iz različnih literarnih del. Ker ti z njegovim početjem niso zadovoljni, se odločijo, da ga uničijo.

Bojevnica, ki nosi podnaslov Spomini na deklstvo med duhovi, ni niti zbirka zgodb niti klasičen roman, meni prevajalka Miriam Drev. Prav tako pri tem delu »ne gre za jezikovne specialitete«, ampak bolj za čustveno izjemno intenzivno knjigo. Alenka Koron, ki je napisala spremno besedo, je o avtorici povedala, da je politično angažirana in da je »ženska, ki se bori za pravice, za emancipacijo«, vendar v tem svojem boju deluje bolj na umetniškem kot teoretskem področju.

Lepa služba Davida Lodgea prepleta akademski svet, v katerem živi glavni junakinja, s svetom tovarn in produkcije, kamor je prisiljena iti vsaj enkrat na teden, da vidi, kaj je pravo ustvarja-

nje. Zgodba se odvija ob trčenju njenege sveta s svetom direktorja tovarne. Urednica zbirke Babilon Petra Vidali je dejala, da je knjiga »sijajna parafraza katerega izmed romanov iz viktorijanskega obdobja«. Delo je prevedla Ivana Williams.

Naslednja v vrsti izdanih knjig je Daniel Stein, prevajalec, delo ruske pisateljice Ljudmille Ulicke. Zgodba se dogaja na več koncih sveta v obdobjih med in po II. svetovni vojni, obravnava pa zastehovno ter uradnih zaznamkov in dokumentov. Namesto spremne besede pa je v knjigi objavljen intervju, ki ga je z Ulic-kovo opravila Delova dopisnica iz Moskve Polona Frelih.

Nazadnje sta prevajalki Suzana Koncut in Nadja Dobnik predstavili še Čitanko Georgesa Pereca, ki predstavlja raznovrsten pogled na avtorjevo ustvarjanje. Kot je pojasnila Koncutova, je Perek eden tistih, ki z vsako knjigo preizkušajo nekaj novega. Ilustrativno in dobro se ji zdi tudi, da se čitanka začne z odlomkom iz dela Izgin, v katerem niti enkrat ni uporabljena črka »e«, čeprav je to najpogostejša črka v francoščini. Dobnikova je izpostavila, kako natančno in »matematično« so sestavljena njegova dela, kljub temu, da so na prvi pogled norčava in zabavljaska. (STA)

SNG NOVA GORICA

Slovenska praizvedba Otoka sužnjev

V jubilejni, 40. sezoni Slovenskega narodnega gledališča Nova Gorica, je mesto zadnje premiere v četrtek, 20. maja, namenjeno slovenski praizvedbi Otoka sužnjev francoskega avtorja Pierra Carleta de Marivauxa. Baročna igra prevzgoje gospode je aktualna še danes, saj želi spremeniti tako družbeni red kot odnos do sočloveka. Marivaux velja za inovativnega dramatika in mojstra francoske komedije. Za njegova besedila, v katerih se je ukvarjal predvsem z odkrivanjem in zanikanjem ljubezni, so značilni pronicljivo opazovanje in pretanjeni opisi; njegovega nagnjenja k podrobni analizi se je prijel vzdevek »marivaudage«. Dvajseto stoletje je obudilo zanimanje za Marivauxove komedije in postavilo avtorja na eminenten položaj v zgodovini francoske literature 18. stoletja.

Danes za večino Marivauxovih iger velja prepričanje, da kažejo živahnost, raznovrstnost situacij in značajev in moderno privlačnost, kar vse jih povzdiguje nad dela njegovih sodobnikov. Moderni kritiki poudarjajo, da njegove komedije odpirajo univerzalne teme, kakršni sta človeška goljufivost in iskrenost.

V delu Otok sužnjev avtor prikazuje fantazijski svet, v katerem so morali brodolomci na otoku zamenjati svoje vloge - gospodarji so postali sužnji, slednji pa njihovi gospodarji. Te odnose je, kot je na današnji novinarski konferenci povedala umetniški vodja SNG Nova Gorica Ira Ratej, mogoče prenesti tudi v sodoben čas in predstava je zato »v tem podivjanem svetu pravi komad v pravem trenutku«.

»Antagonistična izhodišča za zgodbo z Otoka sužnjev so skrajno prepoznavna in družbeno nadvse konkretna. Saj je zmeraj isto: oblast je zagotovilo privilegijev, ti pa so fantastični objekt želje vseh, ki jih niso deležni. Edina zagata oblastnega razreda izvira iz neprijetnega dejstva, da je sestavljen iz ljudi, ki morajo tako ali drugače vzpostaviti odnose z drugimi ljudmi - znotraj svoje kaste in s tistimi, ki so zunaj nje. Ti odnosi so napolnjeni z iluzijami in živijo od njih,« je o Marivauxovem delu zapisal Primož Vitez.

Novogoriški gledališčniki so se tokrat tretjič v štiridesetih letih odločili za Marivauxovo delo. Za prevod slovenske praizvedbe je poskrbela Desa Puc, režiser predstave je Zvone Šedlbauer, svetovalka za jezik Alida Bevk, scenografka Špela Puc, kostumografka Bjanka Adžić Ursulov, avtorica glasbeno opreme Darja Hlavka in oblikovalec luči Samo Oblakar.

Gledališko delo, ki je brez odmorov in traja uro in 20 minut, bodo oblikovali igralci Kristijan Guček, Peter Harl, Arna Hadžialjevič, Helena Peršuh in Iztok Mlakar, sodelovali pa bodo tudi Damir Ipavec, Damijan Klanjšček, Staško Marinič, Jure Modic in Dean Petrovič.

Pol ure pred premiero bodo v v avli novogoriške gledališke stavbe odprli razstavo o avtorju in njegovih delih na novogoriškem odru. (STA)



POLITIKA - Vlada pripravlja finančni manever za dveletje 2011-2012

Tremonti: Nižanje plač parlamentarcev bo le aperitiv

Manever naj bi bil težak 25 do 28 milijard evrov - Opozicija zahteva večjo prozornost

BRUSELJ, RIM - Vlada intenzivno pripravlja manever za stabilizacijo javnih financ v dveletju 2011-2012 v skladu s priporočili Evropske unije. Zadeveni dekret bo vlada predvidoma odobrila na začetku prihodnjega meseca, manever pa bo »težak« 25 do 28 milijard evrov.

O tem je včeraj govoril gospodarski minister Giulio Tremonti ob koncu zasedanja finančnih ministrov EU v Bruslju. Povedal je, da je EU pozvala Italijo, naj uredi svoje račune, že decembra. »To name ravamo zdaj tudi narediti, niso pa nas potem vprašali nič drugega,« je dejal. Minister je zagotovil, da ni na obzorju višanja davkov, kakor tudi ne sprevačanja pokojninskega sistema, saj je po njegovih besedah italijanski pokojninski sistem »najtrdnjši v Evropi«. »Zaskrbljeni morajo biti le lažni invalidi in davčni utajevalci,« je pristavil z njemu značilno izrazno barvitostjo.

Tremonti je pojasnil, da bo vlada predvsem krčila javne izdatke, vendar ne na način, da bi bile prizadete pravice ali socialne potrebe prebivalcev. Klestili naj bi neproduktivne izdatke, vključno stroške politike. »Slišal sem, da bi lahko krčili plače parlamentarcev za 5 odstotkov. Gre mi na smeh. Zame je to le aperitiv,« je še povedal gospodarski minister, ki se sicer ni hotel spuščati v večje podrobnosti, češ da se bo danes o tem pogovoril s pre-

mijerjem Silviom Berlusconiem in da se mora posvetovati še z drugimi člani vlade.

Med redkimi, ki so nekaj več povedali o manevru, je zdravstveni minister Ferruccio Fazio, ki je menil, da se zdravstvo ne bo moglo ogniti krčenju, saj odtehta 80 odstotkov deželnih proračunov. Po njegovih besedah, naj bi varčevanje na tem področju krilo približno 10 odstotkov finančnega manevra.

Kaj več o snujocih se vladnih ukrepah bi hotela vedeti tudi opozicija. »Včasih imam vtis, da bi morali imeti tajne službe, da bi kaj več vedeli o gospodarskem stanju in o vladnih ukrepih,« je dejal voditelj Demokratske stranke Pier Luigi Bersani. Povedal je, da vlada lahko pričakuje konstruktiven doprinos opozicije le v primeru, če se sama obnaša prozorno. Sicer pa je izrazil bojazen, da vlada spet misli na kak odpust ali pa da bi z bolj ali manj simboličnim krčenjem stroškov politike »posladkala« socialno težko prebavljive ukrepe.

Tudi voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro je izrazil zaskrbljenost. Kot je dejal, ne bi se čudil, če bi največje breme za finančno krizo naposled nosili delavci in upokojenci. Predstavniki Ljudstva svobode in Severne lige pa so zavrnili vnaprejšnje kritike opozicije in jo pozvali k odgovornemu zadržanju v teh nelahkih časih.



Gospodarski minister Giulio Tremonti v Bruslju

ANSA

JAVNO MNENJE - Ipr Marketing

Berlusconijska priljubljenost kopni

RIM - Zaupanje v premierja Silvia Berlusconijsa in v njegovo vlado vidno kopni. Tako ugotavlja zadnja mesečna javnomnenjska raziskava, ki jo je opravila agencija Ipr Marketing za spletno izdajo dnevnika La Repubblica.

Berlusconijska priljubljenost je v zadnjem mesecu padla za 3 točke. Po podatkih agencije Ipr Marketing namreč le 41 odstotkov Italijanov zelo ali precej zaupa v premierja, medtem ko jih je pred mesecem dni 44 odstotkov. Malo ali nič pa v Berlusconijsko zaupa 55 odstotkov Italijanov, medtem ko so 4 odstotki brez mnenja.

Zaupanje v Berlusconijsvo vlado je v zadnjem mesecu prav tako padlo za 3 odstotke, in sicer z 38 na 35 odstotkov, kar je negativni rekord. Najbolj priljubljeni ministri so minister za delo Maurizio Sacconi, pravosodni minister Angelino Alfano in notranji minister Roberto Maroni, najmanj pa ministrica za okolje Stefania

SILVIO BERLUSCONI

ANSA



Prestigiacomo, minister za odnose s parlamentom Raffaele Fitto in ministrica za turizem Michela Vittoria Brambilla. Sicer pa noben minister ni v zadnjem mesecu pridobil v zaupanju Italijanov.

Zanimivo pa je, da so v priljubljenosti nazadovale vse parlamentarne stranke (Ljudstvo svobode, Demokratska stranka, UDC, Severna liga), in sicer za 2 točki, razen Di Pietrove Italije vrednot, ki ohranja stopnjo priljubljenosti izpred meseca dni.

UNIVERZA - Nasprotovanje reformi

Protest po vsej državi, Gelminijeva ne popušča

RIM, MILAN - Zakonski osnutek o reformi univerze, o katerem se te dni razpravlja v italijanskem senatu, predstavlja grožnjo za prihodnost univerz in posledično za razvoj Italije. V to so prepričani raziskovalci, docenti, študentje in predstavniki upravnega osebja, ki od ponedeljka uprizarjajo proteste po vsej državi proti osnutku, ki nosi ime po ministrici za šolstvo, univerzo in raziskovanje Mariastelli Gelmini. Nasprotniki reforme, ki so včeraj simbolično zasedli vrsto rektoratov, opozarjajo predvsem na položaj, v katerem so se oz. se bodo znašle univerze zaradi že izvedenega in napovedanega krčenja finančnih sredstev, pa tudi krčenja števila docentov: v prihodnje, opozarjajo protestniki, bo namreč vedno manj rednih docentov in vedno več prekmernih delavcev, ki bodo opravljali delo docentov, ki pa jim ne bo priznано kot tako. Že danes raziskovalci opravljajo kar štirideset odstotkov dela docentov, čeprav nimajo tega statusa. Po mnenju protestnikov in sindikatov je cilj reforme (pravzaprav protireforme) vreči s tečajev sistem

MARIASTELLA GELMINI

ANSA



javne univerze, s tem da se skromna sredstva namenijo le nekaterim »odličnim« univerzam, vlogo ostalih pa se zmanjša. Ministrica Gelminijeva pa je odločena nadaljevati po svoji poti, saj po njenem mnenju bo reforma odpravila poratno denarja in privilegije, preoblikovala bo vodenje univerz, odprla bo vrata mladim in nagrajevala zaslužne. Gelminijeva tudi trdi, da večina študentov soglaša z njo. V tem prepričanju jo utrjuje zmaga list, ki so blizu desni sredini, na nedavnih volitvah za obnovo Vsedržavnega sveta univerzitetnih študentov.

Posmrtni ostanki padlih v Afganistanu danes v Italiji

HERAT, RIM - Danes bodo prispeli v Italijo posmrtni ostanki 33-letnega narednika Massimiliana Ramaduja in 25-letnega deseterja Luigia Pascasia, ki sta v ponedeljek umrla v bombnem napadu v bližini Herata v Afganistanu. Njun pogreb bo jutri.

Medtem je včeraj obrambni minister Ignazio La Russa v poslanski zbornici potrdil, da se Italija ne namerava umakniti iz dežele pod Hindukušem in da namerava v skladu s sprejetimi obvezami še povečati število svojih vojakov v njej s sedanjih 3.250 na približno 4 tisoč. La Russa je odločno zavrnil kritike na račun mednarodne vojaške odprave v Afganistanu, pri čemer je se je zapletel v polemiko zlasti z voditeljem Italije vrednot Antoniom di Pietrom.

Michele Santoro ne bo več uslužbenec RAI

RIM - Televizijski novinar Michele Santoro, znan kot voditelj oddaje Annozero, ne bo več uslužbenec RAI. Zadevni sklep je včeraj sprejel upravitelj svet državne radiotelevizije na predlog generalnega direktorja Maura Masijsa. Kaže, da sta se Masi in Santoro o tem predhodno dogovorila. Santoro naj bi tudi v prihodnje vodil televizijske oddaje RAI, vendar kot zunanji sodelavec. Sicer pa podrobnosti dogovora niso znane. Santoro bo predvidoma v prihodnjih dneh pojasnil zadevo na tiskovni konferenci. Upoštevajoč polemike, ki jih je večkrat dvignil s svojimi oddajami, so prvi hip mnogi mislili, da gre za enostranski ukrep RAI, kar pa očitno ne drži.

112.000 kandidatov za 534 delovnih mest

NEAPELJ - Na razpis za razdelitev 534 delovnih mest v občinski upravi, ki ga je v začetku tedna objavila uprava v Neaplju, se je prijavilo kar 112.572 kandidatov, večinoma mladih brezposelnih oz. slabo plačanih. Največje zanimanje vlada za službo redarja, saj se je za to delovno mesto prijavilo slabih 43 odstotkov vseh kandidatov. Povprečen kandidat, ki se je prijavil na razpis, je sicer visoko izobražen, star med 20 in 30 let, doma pa je v Kampaniji. Naval na razpis je eden izmed kandidatov pojasnil z besedami, »da je to priložnost, ki ji je ne gre zamuditi«.

Tistih 534 srečnežev, ki jih bodo ob izteku razpisa 4. junija vzeli v službo, bo najprej dobilo šestmesečno zaposlitev za določen čas, nato pa se jim obeta zaposlitev za nedoločen čas. Razpis je komentiral tudi minister za javno upravo Renato Brunetta, ki je poudaril, da nikakor ne bo šlo za zaposlovanje po prijateljskih zvezah.

SLOVESNOST - Ob 193-letnici zaporniške policije

Napolitano pozval vlado, naj uredi zaporniški sistem

RIM - Zaporniški sistem zahteva nujno in takojšnjo preureditev. Tako je povedal predsednik republike Giorgio Napolitano, ko se je včeraj udeležil slovesnosti ob 193. obletnici ustanovitve zaporniške policije. »Neobhodno potrebna je sprejeti normativne in organizacijske ukrepe za rešitev že dobro znanih težav, s katerimi se spopada zaporniški sistem,« je dejal, pri čemer se je nanašal zlasti na kronično prostorsko stisko v italijanskih zaporih, pa tudi na kronično pomanjkanje osebja.

Pravosodni minister Angelino Alfano je v svojem priložnostnem nagovoru zagotovil, da si vlada prizadeva najti ustrezne rešitve. Najprej je seveda potrdil, da je prostorska stiska izredno huda. V zaporih je ta čas 67.593 ljudi, medtem ko po zakonu njihovo število ne bi smelo presegati 44.218 enot. Prav zaradi tega je zaporniški sistem pod komisarsko upravo.

Ob tem pa je Alfano povedal, da se razmere vendarle postopoma izboljšujejo. Najprej zato, ker število novih zapornikov ne narašča več tako zelo kot v preteklih letih. Po drugi strani pa tudi zato, ker je stekla gradnja novih zaporov oz. širitev že obstoječih. Tako se je zmogljivost zaporov v zadnjih dveh letih povečala za 2.223 enot.

Pravosodni minister je tudi povedal, da je predviden izreden sprejem v službo 2 tisoč novih zaporniških policajev prav zato, da bi lahko krili večje potrebe in zmogljivosti italijanskega zaporniškega sistema.



Napolitano in Alfano na včerajšnji slovesnosti

ANSA

GENOVA - Star je bil 79 let

Odšel je književnik Edoardo Sanguineti

GENOVA - Bil je literat in kulturnik »na 360 stopinj«: pesnik, pisatelj, avtor gledaliških iger, kritik, univerzitetni profesor, odlični poznavalec največjega italijanskega pesnika, Danteja Alighierija, a tudi verjetno najvidnejši predstavnik nove italijanske avantgarde, ki je nase opozorila s pesniško zbirko I nuovissimi (1961), nato pa ustanovila skupino Gruppo '63. Ravno s to skupino je ostalo neizbrisno povezano ime Edoarda Sanguinetija.

Sanguineti je včeraj umrl v Genovi v devetinsemdesetem letu starosti. Sodstvo je uvedlo preiskavo, kar je tovrstnih primerih praksa: Sanguineti je namreč umrl v operacijski sobi, le nekaj minut potem, ko je prestal operacijo zaradi anevrizma. Direkcija bolnice Villa Scassi je pesnikovo truplo dalo na razpolago sodnim oblastem: sodnik naj bi v prihodnjih urah presodil, ali je potrebna biopsija. Edoardova žena Luciana, ki je z njim preživela sedemindeset let, je že izrazila upanje, da

EDOARDO SANGUINETI

ANSA



ta ne bo potrebna.

Edoardo Sanguineti se je rodil 9. decembra 1930 v Genovi, diplomiral pa na univerzi v Turinu z diplomsko nalogo o Danteju. Italijansko literaturo je poučeval na univerzah v Salerno in Genovi, štiri leta pa je sedel tudi v italijanskem parlamentu (kot neodvisen kandidat, izvoljen na listi KPI). Bil je prevajalec iz klasičnih jezikov, esejist, z Luco Ronconijem avtor gledališke predelave znamenitega Orlanda Furiosa. Predvsem pa provokativen pesnik.



SOVODNJE - Opozicija ni prejela od uprave zahtevanih pojasnil

»Podatki podjetja IRIS netočni in odpirajo finančne probleme«

Klemše opozarja na pošiljke odpadkov z do kilograma enako težo in na negospodaren sistem odvažanja

Dokumentacija podjetja IRIS s podatki o ravnanju s sovođenjskimi odpadki je pri opoziciji v občinskem svetu vzbudila tolikšne dvome v njihovo verodostojnost, da so od županje zahtevali, da zadevo preveri in razčisti. Ker niso prejeli zahtevanih odgovorov, so svoje ugotovitve včeraj posredovali javnosti. »Že dalj časa opozicijski svetniki pozorno spremljamo dogajanje na področju ravnanja z odpadki, to pa zato, ker ugotavljamo, da količina proizvedenih odpadkov neprestano narašča, obenem seveda naraščajo tudi stroški,« je v imenu svetnikov liste Skupaj za Sovodnje in stranke Slovenske skupnosti (SSK) povedal Vlado Klemše. Ob njem so bili še načelnik svetniške skupine Walter Devetak, svetnik SSK Kristian Tommasi in pokrajinski tajnik stranke Julijan Čavdek.

Klemše je najprej postregel s podatkom, da je občinska uprava letos povišala davek TARSU za 26 odstotkov, »ta odstotek pa se bistveno poveča, ker občani plačajo še dva dodatka, t.i. pokrajinski dodatni davek v višini 5 odstotkov in še 10-odstotni davek, ki je bil uveden pred leti«. Dodal je, da so klub večkratnim zahtevam - od lanskega julija dalje - po natančnih podatkih o mesečno odpeljanih in predelanih odpadkih prejeli od IRIS-a na občino le splošna poročila. Po zadnjem pisnem vprašanju z dne 16. marca pa je podjetje ustreglo zahtevi in posredovalo glavno dokumentacijo za leto 2009. Med prebiranjem podatkov, ki naj bi pojasnili, zakaj je količina sovođenjskih odpadkov lani narasla, »pa smo postali pozorni na vrsto nejasnosti, ki upravičeno vzbujajo dvome v verodostojnost podatkov,« je opozoril Klemše: »Ugotovili smo, da je bilo v tržaško sežigalnico lani odpeljanih 50 kamionov oziroma tovorov sovođenjskih odpadkov, kar petina - torej deset - pošiljk pa je imela do kilograma enako težo. Čudežno naključje, toda v čudeže ne verjamem. Tudi ni jasno, še manj pa logično, kako je mogoče, da so istega dne in v dveh različnih občinah, različnih tudi po številu prebivalcev, odpeljali povsem enako količino materiala, namenjenega recikliranju. Skregano z osnovnimi vodili gospodarjenja pa je dejstvo, da se z istim tovarnjakom in v isto pošiljko zbirajo odpadki za recikliranje iz celo sedmih občin, ki so med seboj oddaljene tudi deset in več kilometrov. To se je na primer pripetilo 14. avgusta lani, ko so v isti pošiljki odpeljali skupno 5.560 kilogramov papirja in kartona iz Krmina, Doberdoba, Fa-

SOVODNJE - Odziv županje na izjave opozicije

»Ni razloga, da bi podvomili v verodostojnost podatkov«

»Z upravo družbe IRIS smo lani vzpostavili dobre in konkretne odnose, ki so že privedli do rezultatov v korist naših občanov. Kar koli smo jih vprašali, so nam vedno ustregli, tudi na zahtevo dokumentacije o odpadkih. Nimam zato razloga, da bi podvomila v verodostojnost njihovih podatkov. Če bomo ocenili, da so dvomi ali pripombe utemeljeni, bomo seveda pri IRIS-u preverili. Trenutno pa je občinska uprava osredotočena na reševanje cele vrste problemov, ki imajo prednost.« Tako županja Alenka Florenin komentira pobudo opozicije v sovođenjskem občinskem svetu, ki družbi IRIS očita, da nima realnih podatkov o sovođenjskih odpadkih, občinski upravi

pa, da zadeve ni preverila in razčistila.

»O povišanju davka za odpadke naj povem, da je bil očitno ta v Sovodnjah pretirano nizek, če je sedaj kljub povišku še vedno med najnižjimi v primerjavi z okoliškimi občinami,« opozarja županja in dodaja: »Župani sosednjih občin vprašanja o verodostojnosti podatkov niso odprli. Na podlagi dobrega sodelovanja z IRIS-om bom vsekakor zadevo preverila, čeprav še daleč ni največji problem za našo občino. Prav je, da ljudje vedo, da rešujemo sproti veliko zadev. Neprestano delamo na vprašanju avtoceste, za katero se bodo v kratkem začela dela, ravno tako intenzivno delamo za sanacijo odlagališča na Malnišču, na pripra-

vah za nujni poseg na osnovni šoli na Vrhu, za ureditev odplakovanja greznicih voda, kosa ceste in javne razsvetljave na Vrhu, za ureditev jarkov iz časa prve svetovne vojne v okviru medobčinske zveze ASTER, veliko delamo na tem, da bomo v občini končno prišli do hitre internetne povezave, lotiti pa se moramo tudi nekaterih sprememb v regulacijskem načrtu, da ne omenjam vprašanja zbirnega centra za odpadke, ki ga Gorica načrtuje na meji z našo občino. Glede pripombe, da z IRIS-om nismo še podpisali pogodbe o ravnanju z odpadki, naj povem, da bomo do pogodbe prišli ravno na podlagi odprtega sočnanja in dialoga, ki smo ga vzpostavili s podjetjem.«



Predstavniki sovođenjske opozicije Devetak, Klemše in Tommasi, ob njih tajnik SSK Čavdek

re, Gradišča, Mariana, Ronk in Sovodnji. Ob vsaki občini je označen odstotek tovara, vendar ni razumljivo, kako se ugotavlja teža in določa odstotek materiala, zbranega v posameznih občinah in poslanega v predelavo z eno samo pošiljko, kakor izhaja iz potrdil o tehtanju. Precej nejasnosti je tudi glede odlaganja in predaje v nadaljnjo obdelavo različnih vrst odpadkov iz pokrajinskega zbirnega centra pri Moraru. V tem pogledu je pomemben podatek z dne 4. decembra lani, ko

je specializirano podjetje prevzelo 700 kilogramov svinčenih akumulatorjev, ki naj bi jih pobrali v cestnih kontejnerjih v občini Sovodnje. Takih kontejnerjev v naši občini ni.

Klemše je pripomnil, da vprašanja, ki jih postavlja občinski upravi in posredno družbi IRIS, »ne zadevajo samo preglednosti in jasnega vpogleda v delovanje službe za ravnanje z odpadki, ampak se dotikajo tudi finančnega poslovanja. Vemo, da stane sežig tone odpadkov v tržaški sežigalnici okrog 120

evrov in je vsak kilogram "dragocen". Anomalije v teži pošiljk, namenjenih v Trst, torej upravičeno vzbujajo dvome.« »Goriška pokrajina s finančnim prispevkom podpira občine, ki dosegajo dobre rezultate na področju sortiranja. Kaj pa, če se ti prispevki porazdeljujejo na osnovi netočnih podatkov?« se javno sprašuje Klemše in nalaga občinski upravi tudi odgovornost, da po petih letih od vstopa v družbo IRIS še vedno ni podpisala z njo pogodbe o ravnanju z odpadki.

ROMJAN

Na spletu italijanski starši »rasisti«

Italijanski starši, ki so za svoje otroke za prihodnje šolsko leto zahtevali prostore šolskega poslopja v Romjanu, v katerih so letos slovenski učenci, so bili ostro kritizirani na blogu spletne strani www.agoravox.com. »Pobuda nekaterih ronških staršev je etnocentrična in rasistična,« je zapisal neznanelec, ki je v članku citiral odlomke iz italijanskih časopisov, v katerih starši italijanskih otrok razlagajo, zakaj naj bi imeli pravico do dodatnih učilnic. Na spletni strani so tako objavljene izjave italijanskih staršev, ki opozarjajo, da v Romjanu ima svoje prostore tudi slovenska osnovna šola, zaradi katere naj bi bila v poslopju prostorska stiska vse bolj pereča. Neznani pisec sporočila omenja tudi, da so se pri svojih zahtevah italijanski starši sklicevali tudi na domnevno kulturno, zgodovinsko, versko in etnično pripadnost šole Brumati, ki bi jo občina morala vzeti v poštev pri odmerjanju šolskih prostorov. »Kam naj pošljemo slovenske otroke? Nimajo istih pravic do šolanja in do šolskih prostorov kot njihovi italijanski sovrstniki? Ne, bi verjetno odgovorili nekateri italijanski starši,« poudarja pisec sporočila in opozarja, da so italijanski starši zadevo izkoristili v propagandne namene, njihovo razlikovanje med pravicami slovenskih in italijanskih otrok do učilnic pa je po njegovih besedah nedvomno izraz najbolj podlega rasizma.

Na pisanje na spletni strani so se že odzvali tudi italijanski starši, ki najprej poudarjajo, da bi se moral pisec podpisati. Poleg tega se branijo, da niso nikakor rasisti in da jim je zgolj pri srcu prihodnost šole v Romjanu. Po njihovih besedah je bilo o šolskem poslopiju vse preveč govorčenja in obljub, pri čemer poudarjajo, da občinski upravitelji niso poskrbeli za rešitev prostorske stiske. Italijanski starši iz Romjana zaradi tega obnavljajo svoje kritike na račun zavodnega sveta, ki je po njihovih besedah veliko pozornost namenjal podaljšanemu urniku, čeprav zanj ni bilo dovolj vpisanih, namesto, da bi poskrbel za reševanje težav zaradi pomanjkanja prostorov. (dr)

GORICA - Dela na Trgovskem domu

Delavci so se povzpeli do strešnega napušča



Med delom na Trgovskem domu

BUMBACA

Včeraj so se končno lotili nujnih del na Trgovskem domu. Že pred nekaj meseci se je s strešnega napušča zrušil omet in zgrmel na pločnik, vneskozi pa je bila nevarnost dodatnega rušenja. Zaradi tega je občina zgradila pločnik vzdolž poslopja in onemogočila prehod pešcem, oviran pa je bil tudi promet, saj pregrade zasedajo rob cestišča.

Vreme je nekaj časa preprečevalo poseg, včeraj pa so se delavci povzpeli s pomočjo žerjava najprej do napušča nad zadnjim nadstropjem, nato pa še povsod tja, kjer je bilo potrebno zavarovati omet. Dela na Trgovskem domu opravlja podjetje PM Service po naročilu uprave državne posesti, ki je lastnica poslopja, so pojasnili na občini, kjer so hkrati potrdili, da s posegom nikakor ni bilo več mogoče odlašati, saj bo od petka do nedelje tamkajšnji del goriškega korza prizorišče odmevnega festivala eStoria. Ta bo predvidoma tudi letos prikladal v Gorico več deset tisoč gostov, mesto pa ima ves interes, da se jim predstavi s čim lepšim obličjem. Trgovski dom sodi namreč med najbolj razpoznavne goriške palače in je hkrati mednarodno znan dosežek arhitekta Maksa Fabianija. Zato čaka ne samo na nujno potrebno vzdrževanje, a tudi na nove vsebine, ki bodo spoštljive do njegove zgodovinske in arhitektonske vrednosti.

Odkritje table v Ulici Tomizza

ALTRAN



Tomizza dobil ulico v Tržiču

V Tržiču so včeraj poimenovali po istrskem pisatelju Fulviu Tomizzi ulico v mestnem rajonu San Polo. Za poimenovanje se je zavzelo kulturno društvo Istria, na včerajšnji svečanosti pa sta bili prisotni tudi Tomizzovi vdova in hči. »Tomizza bi si mogoče zaslužil bolj središčno ulico, toda s poimenovanjem smo hoteli opozoriti tudi na pomembni obletnici, ki ju letos obhajamo. Tomizza se je namreč rodil natanko pred 75 leti, pred 50 leti pa je izšel roman Materada, s katerim je zaslovel,« je med včerajšnjo svečanost

jo povedala tržiška občinska odbornica za kulturo Paola Benes in poudarila, da Tomizza mora biti za zgled Tržičanom, saj si je v svojem življenju vedno prizadeval za dialog in sožitje. V imenu društva Istria sta spregovorila predsednik Livio Dorigo in odbornik Fabio Scropetta, vsem prisotnim pa se je za poimenovanje zahvalila Tomizzova vdova Laura Levi, ki je poudarila, da njen mož je bil velik zagovornik povezovanja, zaradi česar se je vedno boril proti predsodkom.

V občinski knjižnici bodo v petek, 21. maja, ob 17.45 predstavili Tomizzovo knjigo »La scorperta di Bird«, ki je izšla posthumno.



GORICA-VILEŠ - S pospešenim ritmom potekajo priprave na prekvalifikacijo hitre ceste v avtocesto

Konec junija začetek gradnje v Štandrežu in Sovodnjah

Gradbeno podjetje hoče urediti gradbišče najprej na goriški strani zaradi večje količine materiala, ki ga bodo izkopali



Delavec podjetja Autovie venete razkazuje predsedniku deželne vlade Renzu Tondu tulec granate iz prve svetovne vojne, ki so ga izkopali za veleblagovnico Smart v Štandrežu

BUMBACA

Temeljni kamen za novo avtocesto so 12. decembra položili v Vilešu, z nje-no dejansko gradnjo pa bodo konec junija začeli v Gorici.

»Z izvajalcem del, konzorcijem FVG Cinque, se dogovarjamo, da bi z gradnjo nove avtoceste Gorica-Vileš začeli na goriški strani. Za spremembo začetnih načrtov se odločamo zaradi večje količine materiala, ki ga bo gradbeno podjetje izkopalo pri Štandrežu in v Sovodnjah. Ves material bodo zatem morali s tovornjaki prepeljati proti Vilešu, kjer ga bodo potrebovali za ureditev novega cestišča. Ker hočemo čim bolj omejiti prevažanje izkopane zemlje in gramoza s tovornjaki, bomo z gradnjo avtoceste pričeli na goriški strani,« razlaga inženir Luca Vittori, direktor gradbišča nove avtoceste, ki je včeraj v Vilešu s predsednikom deželne vlade Renzom Tondom in z deželnim odbornikom za promet Riccardom Riccardijem predstavil dosedanje priprave na začetek gradnje, hkrati pa je pojasnil, kako bodo gradbena dela potekala v prihodnjih mesecih.

»Najvažnejši objekti, ki jih bomo uresničili, so novo krožišče v Štandrežu, predor v Sovodnjah, most čez Sočo, izhod pri Gradišču in cestninska postaja pri Vilešu, ki bo premaknjena za približno petsto metrov v smeri Gorice,« pojasnjuje Vittori in poudarja, da se pravkar zaključujeta čiščenje rastlinja in iskanje vojnih ostalin, med katerim so našli kar nekaj delcev neeksploziranih bomb in granat. Eno izmed teh so odkopali tudi pri veleblagovnici Smart v Štandrežu. »V teku je tudi premestitev cevi plinovoda družbe SNAM, tako da je že skoraj vse nared za ureditev gradbišča in za začetek gradbenih del. Če bo vse šlo po predvidenem planu, se bo gradnja avtoceste pričela pred koncem junija, pri čemer bomo z delom začeli na odseku med mejnim prehodom pri Štandrežu in mostom čez Sočo pri Sovodnjah,« razlaga Vittori, ki priznava, da bo gradnja avtoceste zelo obremenilna za Sovodnje. »Nogometnega igrišča se ne bomo dotikali, ker bomo cestišče širili na nasprotno stran. Predor sredi vasi bomo podvojili, njegova dolžina pa bo ostala nespremenjena. Med gradbenimi deli bomo poskrbeli, da bo pokrajinska cesta št. 8 z obvozi prevozna med celotnim posedom, ki bo za Sovodnje trajal predvidoma leto dni, mogoče kak mesec več,« pravi Vittori in pojasnjuje, da je goriška občina vložila zahtevo po uresničitvi podvoza za pešce in kolesarje pri Štandrežu. »Podvoz zaenkrat ni vključen v de-

finitivni načrt, vsekakor pa je med predlogi, ki naj bi jih naknadno sprejeli in tudi uresničili,« pravi Vittori.

Včerajšnjega srečanja v Vilešu in ogleda gradbišča za premestitev cevi plinovoda družbe SNAM so se udeležili tudi župani občin, po območju katerih bo speljana nova avtocesta. Med najbolj zaskrbljenimi zaradi skorajšnjega začetka gradbenih del sta bila sovođenski župan Alenka Florenin in župan iz Fare Alessandro Fabbro, saj bo v njunih občinah poseg povzročil največ težav. Floreninova se je ob robu srečanja pogovorila z odbornikom Riccardijem, ki ji je zagotovil, da naj bi v roku desetih dni obiskal Sovodnje. Med srečanjem bo z županjo vzel v pretres še odprte vzele, predvsem pa se bosta pogovorila o ukrepih za omiljenje nevšečnosti, ki jih bodo imeli Sovodnjci. Riccardiju se je priporočil tudi Fabbro, saj bo nova avtocesta dobesedno speljana čez streho nekaterih hiš v Fari. (dr)

GORICA-VILEŠ - »Najpomembnejše javno delo zadnjih 20 let«

Gradnja stane 180 milijonov evrov, zaključek v drugi polovici leta 2012

»Gradnja nove avtoceste med Gorico in Vilešem je najpomembnejše javno delo v Furlaniji-Juljski krajini v zadnjih dvajsetih letih.« Tako je včeraj v Vilešu poudaril predsednik deželne vlade Renzo Tondo, ki je pojasnil, da bo nova avtocesta stala 180 milijonom evrov, dograjena pa bo do druge polovice leta 2012.

»Avtocesto bomo uspeli zgraditi, ker smo deželni upravitelji pozorni na vsak evro. Ko sem leta 2002 zapustil deželo, je imela 700 milijonov evrov dolga. Z mojimi predhodniki se je do leta 2008 dolg povečal na 1.600 milijonov evrov, po mojem prihodu pa smo z nečloveškim naporom uspeli dolg znižati na 1.300 milijonov evrov,« je pojasnil Tondo, ki je poudaril, da je gradnja avtoceste pomembna priložnost za številna mala in srednja podjetja iz vse Furlanije-Juljske krajine. »Gre za veliko gospodarsko priložnost, ki jo mora spremljati velika civilna odgovornost. Vsi, ki bodo sodelovali pri gradnji, se morajo zavedati, da dajejo svoj doprinos k modernizaciji dežele,« je poudaril Tondo, deželni odbornik Riccardo Riccardi pa je opozoril, da evropska investicijska banka je odobrila finančni postopek za začetek gradnje, kar potrjuje, da so sredstva za prekvalifikacijo hitre ceste na razpolago.

Včerajšnjega srečanja v Vilešu se je udeležil tudi Giorgio Santuz, predsednik družbe Autovie venete, ki se mu 10. junija izteče mandat. »Zapuščam zdravo in konkurenčno podjetje,« je poudaril Santuz, ki ga bo na mestu predsednika nasledil Emilio Terpin. (dr)



Premeščanje cevi plinovoda pri Vilešu

BUMBACA



K vhodu priklenjeni srbski delavec

ALTRAN

TRŽIČ - Pred ladjedelnico Srbski delavec se je priklenil k vhodu in zahteval plačilo

Delavec srbskega rodu se je včeraj priklenil na vhod ladjedelnice Fincantieri v Tržiču, zato da bi zahteval plačilo, ki naj mu ga bi bilo dolžno podjetje Tecnolifting. 54-letni V.D., ki že petnajst živi v Tržiču z ženo in hčerko, je včeraj pojasnil, da mu delodajalec ni izplačal denarja, ki ga je zaslužil s trdim delom. Po drugi strani je delodajalec pojasnil, da so večkrat priskočili na pomoč srbskemu delavcu, ki naj ne bi še poravnal svojega dolga do podjetja. Pred ladjedelnico je včeraj posredovala tudi policija, ki je srbskega delavca prepričala, da zaključi svoj protest. 54-letnik je to tudi storil in se nato s policisti odpravil na komisariat, kjer je agentom pojasnil celotno zadevo. V.D. je sicer napovedal, da se bo še enkrat priklenil k vhodu ladjedelnice, če delodajalec ne bo ustregel njegovim zahtevam.

NOVA GORICA - Raziskava o igrah na srečo

Med dijaki patološki igralci

Vsaj petkrat več kot med splošno populacijo - »Bolj kot je igra tvegana, večja je njena popularnost med dijaki, kar je nevarna pot v odvisnost«

»Rezultati so šokantni, med goriškimi dijaki je petkrat več patoloških igralcev na srečo kot med splošno populacijo! Patologija pa ni nekaj, kar mine, problem namreč ostane in ko bodo ti ljudje starejši, bodo, če se ne bodo ustrezno zdravili, lahko ogroženi vse življenje,« opozarja Matej Makarovič, predstojnik Centra za raziskovanje družbenih tveganj na Fakulteti za uporabne družbene študije (FUDŠ) v Novi Gorici. Fakulteta je v letošnjem letu izvedla prvo slovensko sistematično raziskavo o igrah na srečo med dijaki višjih letnikov, v kateri je bilo zajetih več kot tisoč dijakov iz Goriške in Dolenjske.

Raziskava je pokazala, da mladi v večji meri posegajo po tistih vrstah iger na srečo, ki so hkrati najbolj tvegane: to so »žive« igre na srečo, ki se odvijajo v igralnicah, na avtomatih v igralnih salonih, sem sodijo tudi športne stave in igre na srečo preko interneta. Po vsem tem krepko, tudi dvajsetkrat, prednjačijo pred celotno slovensko populacijo, kjer je na drugi strani več uporabnikov manj tveganih iger na srečo, kot je loterija. »Bolj kot je igra tvegana, večja je njena popu-

larnost med dijaki, kar je nevarna pot v odvisnost,« svari Makarovič. Sicer pa je raziskava odkrila še druge zaskrbljujoče podatke: med Goriškimi dijaki jih je 14 odstotkov že imelo težave s policijo, kar 81 odstotkov pa med prostim časom uživa droge, alkohol ali pa igra igre na srečo. Za Goriško pa je, v primerjavi z Dolenjsko, značilno, da je ozaveščenost o nevarnostih iger na srečo večja. Kar 30 odstotkov goriških dijakov je, denimo, že bilo na predavanjih o igrah na srečo.

Alarmantni pa so tudi podatki o neposrednih izkušnjah, ki jih imajo dijaki z igrami na srečo kot so igranje internetnih iger na srečo, kart in biljarda za denar, športni stav in igranja na elektronski ruletti. Pri naštetem goriški dijaki tudi dvajsetkrat prednjačijo pred celotno slovensko populacijo. Pri tem jih največkrat vodi želja po zabavi in sprostitvi, želja po dobitku je šele na drugem mestu.

»Tisti, ki komaj dopolnijo 18 let in mlajši, katerim v igralnice še ni dovoljeno, se »znajdejo« drugače: možnosti za igranje na srečo poiščejo na drugačne načine. Igrajo med seboj za denar, na primer. Najbolj zaskrbljujoče pa je, da igra-

jo internetne igre na srečo - takih je kar 17 odstotkov, medtem ko po internetnih igrah na srečo posega le odstotek splošne slovenske populacije. Gre za zaskrbljujoče razlike, sploh v luči bodočnosti!« svari soavtorica razikave Tamara Besednjak. Na mesec razikave za igre na srečo porabijo med pet in deset evrov, tisti, ki imajo s tem že večje težave, pa tudi nekaj deset evrov. »Mladi, ki že kažejo, da imajo težave z igrami na srečo, danes še nimajo veliko finančnih sredstev za to. Zaskrbljujoče je to, kaj bo z njimi v bodočnosti,« svari Mirna Macur iz FUDŠ, ki dodaja, da se med osebami, ki so patološki igralci na srečo, le trije odstotki odločijo za zdravljenje, še večja težava pa je do tega pripraviti dijake. Macurjeva opozarja še na pomanjkanje terapevtov v Sloveniji, ki bi se ukvarjali s takšno obliko zasvojenosti ter na pomanjkanje drugih oblik pomoči.

Novogoriška fakulteta za uporabne družbene študije je sicer že leta 2008 izvedla prvo in doslej edino slovensko nacionalno raziskavo o pogostosti problemov z igrami na srečo med polnoletnim slovenskim prebivalstvom. Z uporabo

mednarodno uveljavljenega testa »South Oaks Gambling Screen« (SOGS) so ugotovili, da ima pol odstotka prebivalstva hude probleme z igrami na srečo oziroma jih lahko štejemo za patološke igralce. Vendar pa je ta anketa, pa tudi vse dosedanje raziskovanje na tem področju, izpustila večji del dijaške populacije, ki so se ji zato posebej posvetili tokrat. »Naši prvi rezultati kažejo, da ne brez razloga, saj so številke o pogostosti igranja, pa tudi o navzočnosti znakov odvisnosti od iger na srečo dramatično visoke in zato zahtevajo posebno pozornost,« poudarja Makarovič, ki je kritičen tudi do osnutka strategije razvoja iger na srečo v Sloveniji, javna razprava o njej se je zaključila ravno na dan, ko so na FUDŠ predstavili rezultate ankete med dijaki. »Strategija razvoja igralništva, kot jo je zasnovala vlada, se ukvarja predvsem s finančno-ekonomskimi vidiki igralništva, vprašnji privatizacije, davkov ... Zanimarjiva pozornost pa je posvečena področju družbene odgovornosti pri igrah na srečo, kar je obžalovanja vredno,« poudarja Makarovič.

Katja Munih



NOVA GORICA - Vulkanski prah nad Goriško predvsem s kratkoročnimi posledicami

Povečana stopnja onesnaženosti zraku zaradi prometa iz Padske nižine in tržiške elektrarne

Podnebne spremembe so dejstvo sedanjosti in še večja grožnja prihodnosti, opozarjajo na slovenski agenciji za okolje. V Novi Gorici so zato tej temi posvetili javno srečanje in nanj povabili strokovnjake, ki so z različnih vidikov osvetlili problematiko podnebnih sprememb. Nanje seveda ni imuno niti lokalno okolje, za Goriško je, na primer, značilen porast temperatur, poletna preseganja dovoljene koncentracije ozona in prisotnost trdnih prašnih delcev v zraku. Na zadnji dve dejstvi v veliki meri vpliva tudi gost promet v Italiji, pojasnjujejo strokovnjaki. Podnebne spremembe pa nimajo vpliva le na okolje, temveč tudi na zdravje ljudi.

Prilagoditve podnebnim spremembam so nekaj nujnega, so na strokovnem srečanju ugotavljali razpravljavci. V luči preprečevanja velikih sprememb pa je treba delovati tudi na lokalni ravni. Zaradi podnebnih sprememb, ki jih je človeštvo pospešeno povzročilo v zadnjih 25 letih, je veliko s tem povezanih težav tudi na Goriškem. Tu

MARKO VUDRAG

FOTO K.M.



di tu beležijo vedno višje temperature zraka, toplotni valovi pa v poletnih mesecih v kombinaciji z izpušnimi plini, ki nastajajo v prometu, privedejo do povečanih koncentracij ozona. »Na povečano stopnjo onesnaženosti zraka z ozonom na Goriškem v veliki meri, poleg lokalnega, vpliva tudi promet iz Padske nižine, pa tudi tržiška termoelektrarna in tako dalje,« opozarja Marko Vudrag, strokovni direktor novogoriškega Zavoda za zdravstveno varstvo. Tudi pojav

trdnih prašnih delcev je posledica gostega prometa, predvsem tovornega. Trdi prašni delci so težava predvsem v urbanih sredinah, saj tisti delci, ki so manjši od 10 mikrometrov, zaidejo naravnost v dihala. »Glede prometa bo nujno nekaj narediti, ga preusmeriti na železnico in podobno. V Novi Gorici je po odprtju solkanske obvoznice nekoliko bolje, smo pa na splošno v Evropi priča enormnemu povečanju tovornega prometa, zlasti v zadnjih petih letih,« svari Marko Vudrag. Zaradi podnebnih sprememb so bili na Goriškem tudi že priča tako sušam kot poplavam in velikim nalivom s točo, pa tudi dolgoročne napovedi niso nič kaj ugodne, opozarja sogovornik. Rešitev vidi v dobrem medsektorskem povezovanju, v izdatnejšem financiranju preventivnih dejanj oziroma prerazporeditvi sredstev v ta namen, skratka v lokalnem delovanju za globalne spremembe.

Glede na to, da je merilna postaja Univerze v Novi Gorici na Otlici sredi aprila nad

Goriško zaznala vulkanski prah, ki se je drževal le poltretji kilometer nad tlemi, pa smo sogovornika vprašali, ali predstavlja ta pojav nevarnost za omenjeno območje. »Kratkoročne posledice so bile, vulkanski prah zadržuje sončno svetlobo, tudi umazanija je prišla z njim. Vendar izbruh islandskega vulkana ni imel tolikšnega vpliva nad tem območjem,« pojasnjuje Vudrag. Vulkanski prah pa lahko vpliva tudi na pitno vodo in na okolje nasploh. Nataša Šimac, specialistka javnega zdravja pojasnjuje: »Vplivi so različni, predvsem se kažejo v motnosti vode, znižanjem pH vrednosti in povečanjem nekaterih kemičnih elementov, ki so sestavni del vulkanskega prahu. Ob dosežanih izbruhih vulkanov je pepel povzročil tudi povišanje koncentracij fluora. Te so zaznali pri govedu, ki se je paslo na pašnikih, ki so bili prekriti s pepelom.« Sicer pa podatkov o tem, kako oziroma če sploh, je vulkanski pepel vplival na okolje na Goriškem, še ni. (km)

Proti privatizaciji vode

V hotelu Palace v Gorici bo jutri ob 18. uri na pobudo Demokratske stranke srečanje o vodi kot javni dobrini, ki je ne gre privatizirati. Spregovorili bodo deželni svetnik Giorgio Brandolin, Massimo Moruzzo iz združenje CVI in deželni koordinator foruma DS za okolje in energijo Federico Portelli.

Prenova 18 objektov

V tržiškem Kinemaxu bo danes ob 17. uri srečanje, med katerim bo pokrajinska odbornica Sara Vito predstavila pokrajinski načrt za obnovo 18 športnih objektov. Obnovitveni posegi so skupno vredni 8.400.000 evrov.

Posel za 60 milijonov evrov

Šempetrska Iskra Avtoelektrika je s kupcem Deutz AG iz Nemčije podaljšala obstoječo pogodbo za dobave alternatorjev in zagnjalnikov za nadaljnji dve leti. Pogodba, ki je prvotno veljala do konca leta 2011, je tako podaljšana do konca leta 2013 in predvideva približno 60 milijonov evrov prihodkov v naslednjih štirih letih. (km)

Plačila izvidov tudi na banki

Zaradi izpopolnjevanja oseba bodo v prihodnjih dneh okenca za plačila zdravniških izvidov v tržiški in goriški bolnišnici odprta s spremenjenim urnikom. Izvide je vsekakor mogoče plačati tudi na bankah (IBAN: IT 56 S 02008 12401 000040468251) in v poštini uradih (račun št. 10077493); na pologu mora biti zapisan vzrok plačila.

Dnevniški zapisi msgr. Klinca

Goriška Mohorjeva družba prireja drevi ob 20. uri v dvorani župnijske cerkve Kristusa Odršenika v Novi Gorici predstavitev knjige »Msgr. Rudolf Klinec. Dnevniški zapisi 1943-1945«; prisotna bosta urednika Peter Černic in Renato Podbersič ml.

Goriški shod Fiatov 500

V Gorici bo v nedeljo, 23. maja, bo v Gorici potekalo srečanje lastnikov avtomobilov tipa Fiat 500. Ob 8.30 se bo zbrali pred hotelom Internazionale, od koder se bodo odpravili na vožnjo po Brdih. Popoldne bo pred hotelom tekmovanje v spretnostni vožnji.

GORICA - Na pobudo atletskega kluba

Čezmejna atletika

Jutri kros z otroki iz Gorice, Solkana in Kanala - Julija na vrsti slovenski in italijanski atleti

Ob telovadnici v dolini Korna v Gorici bo jutri potekala športna prireditev »Atletica in piazza«, na kateri bo v krosu svoje moči merilo šesto osnovnošolcev iz raznih krajev goriške pokrajine ter iz Kanala in Solkana. Mlajši otroci bodo tekli na razdalji 600 metrov, starejši pa bodo pretekli 750 metrov. Zmagovalce bodo nagradili v soboto, 22. maja, med festivalom eStoria v ljudskem vrbotu v Gorici, kjer bo okrogla miza posvečena Linu Berrutiju in njegovi zmagi na olimpijskih igrah v Rimu.

Prireditve prireja goriški atletski klub Atletica Gorizia, ki želi približati čim več mladih kraljici športa, predstavili pa so jo včeraj na goriškem županstvu. Podpredsednik kluba Maurizio Pecorari je poudaril, da je goriška atletika vsekakor na dobrem nivoju, v prihodnjih letih pa želijo nadaljevati z delom, ki ga je zastavil

pred kratkim preminuli predsednik Bruno Leon. Njemu v spomin prirejajo tudi jutrišnjo prireditev in še dva športna dogodka, ki bosta potekala v prihodnjih mesecih. 8. junija bodo nagradili dijakke, ki izstopajo tako v športu kot v šoli, sredi julija pa bo potekal miting Bruno Marchi, na katerem bodo tekmovali atleti iz Italije, Slovenije in drugih držav. Miting bo letos potekal v sodelovanju s slovensko atletsko zvezo, ki ga je vključila v niz osmih atletskih tekmovanj, zato pa bo še bolj pomemben, kot v prejšnjih letih. Za organizacijo tekme v Gorici so se odločili, ker pravkar prenavljajo atletski stadion v Novi Gorici, zato pa novogoriški atlet letos trenirajo na Rojcah. Za gostoljubnost se je včeraj goriški občini zahvalil Vojko Orel, predsednik novogoriške Športne zveze, ki se je spomnil na Leona; izpostavil je številne pobude, ki so jih izpeljali skupaj z njim.

NOVA GORICA - Jutri

Družboslovni večer o igralništvu in tajkunizaciji

Fakulteta za uporabne družbene študije (FUDŠ) v Novi Gorici bo šestega iz niza družboslovnih večerov v tekočem študijskem letu namenila aktualni razpravi o igralništvu. Večer na temo »Strategija razvoja iger na srečo: odgovorno igralništvo ali tajkunizacija?« bo potekal jutri, 20. maja, ob 18.15 v baru Caffé Dom na Bevkovem trgu 4, v prostorih novogoriškega Kulturnega doma. Drago Podobnik, predsednik uprave Hita, Maks Tajnikar z ekonomske fakultete, Matej Makarovič iz FUDŠ-a in Kaja Draksler iz civilne iniciative bodo razpravljali o predlagani strategiji razvoja iger na srečo v Sloveniji, ki je izzvala vrsto kritičnih odzivov. Strokovnjaki z raznih področji bodo poskušali pojasniti, kaj prinaša na Goriškem in celotni Sloveniji. Dotaknili se bodo tudi odgovornega igralništva in možnosti nadaljnje razvoja in vpliva igralništva na blaginjo Goriške. (km)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
ALESANI, Ul. Carducci 40, tel. 0481-530268.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU
DEL TORRE, Ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

Prireditve

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo v četrtek, 20. maja, ob 19. uri Pietro Neglie predstavil svojo knjigo »La stagione del disgelco«.

NA DVORIŠČU PALAČE ALVAREZ v Ul. Diaz 5 v Gorici prirejata goriška pokrajina in združenje SOS Rosa niz srečanj na temo nasilja nad ženskami: v petek, 21. maja, med 17. in 19. uro bo psihoterapevt Marina Valcarengi iz Milana predstavila knjigo »Ho paura di me. Il comportamento sessuale violento«.

TRŽIŠKI KULTURNI KONZORCIJ prireja v okviru niza »Esercizi di memoria« srečanje s tržiškim pisateljem Borisom Pahorjem, ki bo potekalo v petek, 21. maja, ob 18. uri v vili Vicentini Miniussi v Ronkah. S Pahorjem se bo pogovarjala Tatjana Rojc.

Osmice

BERTO TONKIČ je odprl osmico. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek.

PRI CIRILI v Doberdobu je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.50 - 20.30 »Robin Hood«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Prince of Persia: Le sabbie del tempo«.

Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Gli amori folli«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.50 - 20.30 »Robin Hood«.

Dvorana 2: 18.00 »Oceani« (Digital 3D); 20.10 - 22.00 »Notte folle a Manhattan«.

Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Prince of Persia: Le sabbie del tempo«.

Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Piacere, sono un po' incinta«.

Dvorana 5: 17.30 »Puzzle alla riscossa«; 19.50 - 22.00 »Departures«.

Mali oglasi

PRODAJAM en listek za koncert skupine AC/DC, ki bo danes v Vidmu; informacije po tel. 0039-347-1072598 (Jari).

UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA išče katero koli zaposlitev med poletnimi počitnicami; tel. 340-0030154.

V SREDO, 12. MAJA, med 13.30 in 14.30 je neznano vozilo trčilo v moj avtomobil citroen xazlo barve, ki je bil parkiran za kvesturo na parkirišču pred goriško stolnico. Lepo prosim morebitne očitvice, naj pokličejo na tel. 347-2105720 za kakršno koli informacijo.

Koncerti

SNOVANJA 2010: v petek, 21. maja, ob 21. uri bo v Enoteki v Krminu koncert »Noche de musica y vino«; nastopali bodo kitarista Martina Gereon in Franco Reja, harfistka Tatiana Donis, na tolkalih bo zaigral Francesco Gavosto, plesale bodo Kristina Di Dio, Raffaella Petronio in Irene Sambo; vstop prost.

LOVSKI PEVSKI ZBOR DOBERDOB prireja slavnostni koncert ob 25-letnici de-

lovanja, ki bo v soboto, 22. maja, v športno-kulturnem središču v Zgoniku ob 18. uri. Večer, ki bo potekal v sklopu 12. srečanja lovskih zborov 4 držav, bodo oblikovali še lovska zbora iz Dekanov in Železne Kaple, MePZ Matko Laginja s Hrvaške ter pobraten lovski pevski zbor iz Murske sobote.

Obvestila

AKŠD VIPAVA v sodelovanju z ZSSDI-jem organizira na sedežu društva na Peči kotalkarski kamp za otroke od 3. do 11. leta starosti med 14. in 18. ter med 21. in 25. junijem; informacije in prijave po tel. 333-9353134 ali 0481-33029 (Elena).

FEIGLOVA KNJIŽNICA v Gorici je odprta vsak delavnik od 10. do 18. ure.

OBČINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJAH je odprta ob ponedeljkih in sredah med 10. in 12. uro ter med 15. in 18. uro, ob petkih med 10. in 12. uro.

POLETNO SREDIŠČE SREČANJA 2010 bo potekalo od 14. junija do 30. julija v Zavodu Sv. Družine v Ul. Don Bosco 66 v Gorici; informacije in vpisovanje vsak dan med 8.30 in 10.30 ter od 19. ure dalje po tel. 335-5952551 (Damijana Češcut).

SPDG obvešča udeležence izleta na Golico, v soboto, 22. maja, da bo avtobus odpeljal ob 7. uri s parkirišča pri Rdeči hiši. Priporoča se primerna obutev. **ZSKD** sklicuje svoj redni 44. občni zbor v torek, 25. maja, ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicu na sedežu SKRD Jezero v Doberdobu.

SPDG obvešča člane društva, da lahko po ugodnih pogojih kupijo windstopper jakne za prihodnjo zimsko sezono. Javijo naj se v trgovini K2 sport najkasneje do 30. maja.

SLOVENSKA SKUPNOST sklicuje danes, 19. maja, goriški pokrajinski svet stranke. Zasedanje bo potekalo na pokrajinskem sedežu stranke, Drev. 20. septembra 118 v Gorici, s pričetkom ob 20.30. Vabijo člane in sodelavce.

ZDRUŽENA OBČINSKA POLICIJA GORICA - SOVODNJE OB SOČI obvešča,

da bo danes, 19. maja, na Prvomajski ulici v Sovodnjah izvajala elektronsko meritev hitrosti.

POLETNO SREDIŠČE DIJAŠKEGA DOMA Simon Gregorčič z naslovom Juri Muri v Afriki bo potekalo od 14. junija do 16. julija in od 23. avgusta do 3. septembra; vpisovanje in informacije v Dijaškem domu, Svetogorska ul. 84 v Gorici (tel. 0481-533495) vsak delavnik od 13. do 18. ure, najkasneje do 21. maja.

AMATERSKI BALINARSKI KLUB MAK prireja v soboto, 22. maja, od 8. ure dalje 20. moški mednarodni balinarski turnir »Memorial Franjo Devetak, Dario Nanut in Danilo Clainscech« na štandredškem balinišču. Ob zaključku turnirja v popoldanskih urah bosta potekala nagrajevanje in družabnost; informacije 347-1072598 (Jari).

DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVO-DAJALCEV IZ GORICE prireja 42. dan krvodajalca v soboto, 22. maja, od 17.15 dalje v župnijski dvorani v Stražcah v Gorici.

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV sklicuje 44. redni občni zbor v torek, 25. maja, ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicu na sedežu SKRD Jezero, ul. Roma 24 v Doberdobu.

ZSKD IN JSKD razpisujeta 6. mednarodni mladinski glasbeni laboratorij Inter-campus 2010 namenjen godbenikom od 9. do 20. leta starosti. Letos bo godbeniški laboratorij potekal v Kopru od 11. do 17. junija. Rok prijave zapade 8. junija; razpisne pogoje in prijavnica na spletni strani www.zskd.org ali pa na uradih ZSKD.

OBČINA DOBERDOB razpisuje javni natečaj za dodeljevanje dodatnih prispevkov najemnikom za plačevanje najemnin in osebam, ki dajo na razpolago prej nenajeta stanovanja v lasti. Rok za predložitev prošnje zapade ob 12. uri 18. junija. Pojasnila, prepis razpisa in predvideni obrazci so na razpolago na doberdobskem županstvu, Rimska ulica 30, od ponedeljka do petka med 8. in 10. uro in ob ponedeljkih tudi med 14.30 in 16. uro ter na spletni strani www.doberdob.it.

Razstave

DRUŽBA ROGOS vabi v sprejemni center Gradina v Doberdobu v petek, 21. maja, ob 19. uri na odprtje fotografske razstave Glauca Tosoja z naslovom »Naše živali in naša pokrajina v fotografijah ljubitelja narave«.

Šolske vesti

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča kandidate, ki so že pogojno vključeni v bivše permanente lestvice in bodo do 30. junija dosegli predvideno habilitacijo za poučevanje, naj na osnovi M.O. št. 39 z dne 22. aprila 2010 do 30. junija vložijo prošnjo za polnopravno vključitev v zgoraj omenjene lestvice. Tudi kandidati, ki so že polnopravno vključeni v omenjene lestvice in ki so dosegli naslov za poučevanje učencev / dijakov s posebnimi potrebami, morajo predstaviti prošnjo za vključitev v odgovarjajoče seznane. Prošnjo, katere obrazci so na razpolago na tajništvih posameznih šol, morajo nasloviti na Urad za slovenske šole v ul. Rimondo, 6 v Gorici. Urad je na razpolago za morebitna pojasnila.

Izleti

SPDG organizira v nedeljo, 23. maja, 2. društveni izlet z gorskimi kolesi. Podali se bodo na Banjšico, skozi Grgar, Vodice in Bate. Tura je zahtevna in je dolga približno 50 km. Zbirališče v nedeljo, 23. maja, ob 8.30 na parkirišču Rdece Hiše; informacije po tel.328-8292397 (Robert).

Pogrebi

DANES V MOŠU: 10.00, Dorina Puia vd. Cappellari (iz goriške splošne bolnišnice ob 9.45) v cerkvi, sledila bo upelilev.



OGLEDALO

Tanka a pomembna meja med osebnim in skupinskim

ACE MERMOLJA



Ko slovenske organizacije v Italiji ali stranke načrtujejo, propagirajo, priporočajo določeno narodno politiko, bi morale biti pazljive na večkrat tanko mejo, ki ločuje pravice in dostojanstvo posameznika od skupinskih pravic, ki ne smejo nadkriliti individualnih.

Tako krščanstvo v svoji začetni ali, z laičnega vidika, avtentično nenasilni obliki, kot razsvetljenstvo in poudarek na razumu postavljata v središče vrednot človeka, njegovo svobodo in odgovornost. Razlaga trditve bi zahtevala obširnejšo razpravo, ki jo bom morda opravil kdaj drugič. Vsekakor ostaja človek središče vrednot ter akter demokratičnih odnosov in pravnega reda.

Ker je človek po naravi družbeno bitje, živi v skupini in s skupino soustvarja določeno kulturo in politiko. Zato je vrsta družbenih, kulturnih in drugih značilnosti, pravic in dolžnosti skupinskih. Ena izmed takšnih skupin je narod, ki se je v moderni obliki uveljavil z romantiko, to je z obširnim miselnim, umetniškim in političnim gibanjem, ki je bilo hkrati individualno in skupinsko. Romantika je sinonim za izražanje najintimnejših čustev, obenem pa je bila bistvena za oblikovanje modernih narodov in nacionalnih držav. Ni slučajno, da je obdobje sovpadalo z industrializacijo in nastopom znanosti in tehnologije. Tudi tu bi lahko podal stvari bolj razčlenjeno ter imenoval francosko revolucijo, predromantiko in romantiko, odnos, ki so ga imeli znameniti utemeljitelji romantike, kot je bil Goethe, do francoske revolucije ter nadalje bi lahko razlikoval nemški in francoski model naroda, ki sta kmalu eden drugega kontaminirala. Vse te razlage pa bi potrdile, da se je prav v romantiki izrazito prikazalo trenje med osebo in družbo, med subjektom in skupinskim objektom, med idealom človeka in večkrat kruto družbeno stvarnostjo. Bolečina romantike je zrastle iz tega nekladja, ki ga je v bistvu ustvarjalo samo romantično gibanje z utemeljevanjem nacije kot vseobsegajočega skupinskega modela življenja.

Pretehtano razmerje med osebnim in skupinskim ostaja aktualno tudi v primeru, ko v demokratični družbi govorimo o narodu, o narodnih manjšinah in podobnem (npr. o jezikovnih skupinah). Spreminjati znanstveno genetsko raziskavo v politično oceno, kaj so v resnici Rezijani, nas spominja na nacistične biološke in genetske poskuse, da bi utemeljili čisto arijsko raso. V uničevalnih taboriščih so nemški znanstveniki na krut način podredili znanost politiki. Gre za skrajno neetično početje. Prav tako je neetično in za današnje čase že kar noro s pomočjo DNK dokazovati avtohtonost neke skupine in slednjo, v našem primeru Rezijane, ločevati od sosesčine ali pripadnosti določenim narodnim skupini (slovenski), ki je kulturno-politični in ne genetski pojav. Vsaka zaprta in izolirana skupnost na svetu bo pokazala posebne značilnosti in razlike v primerjavi z odprtimi skupinami, kjer ne prihaja do potomstva med sorodniki. To je seveda eklatanten, neliberalen in nedemokratičen pristop določene politične skupine do neke krajevne skupnosti. Vladajoča politična elita vsiljuje krajevni skupnosti kulturno-politične značilnosti, ki naj bi bile biološko utemeljene. Kdor to počne, verjetno ne ve, kaj dela, saj razpolaga s tehniko, nima pa neke osnovne humanistične ali krščanske izobrazbe. Gre v bistvu za sodobno pogansko ignoranco, ki nam bo prinesla še veliko zla. Nasilju skupine nad posameznikom ali nad manjšo skupnostjo se moramo seveda izogniti vsi, tudi Slovenci v Italiji in tisti, ki vodijo ali vodimo njihove organizacije. Področje zna biti občutljivo. Podal bi nekaj primerov, ko lahko pride mo do mejne točke.

Povsem jasno je, da je dolžnost voditeljev slovenskih organizacij ta, da se borijo za narodne pravice: osebne in skupinske. Pravilno je, da spodbujajo člane skupine, naj se doseženih pravic poslužujejo, pri tem pa ne bi smeli vstopati v območje, ki je osebno in intimno človeško. Izpostavil bom nekaj občutljivih primerov in pri tem »uporabil« tudi samega sebe.

Ko kot pokrajinski predsednik tržaške SKGZ zagovarjam potrebo, naj se Slovenci poslužujemo obstoječih pravic, mi kdo prišepne, da sem kot tisti zdravnik, ki kadil in pije, pacientom pa razlaga o nevarnosti kajenja in pitja. V bistvu izpade kot neverodostojen in to predvsem v očeh zasvojenca. Kaj sta moj tobak in kajenje? To je moje uradno ime Francesco. Moral bi biti France, a ob mojem prihodu v Italijo to ni bilo dovoljeno in sem postal in ostal Francesco. V prvih otroških letih sem ime France izgovarjal kot Ace in ta Ace se me je oprijel kot drugo ime. Moj pa je postal tudi Francesco, saj smo z družino živeli medeli mesta in v hiši so

bili Italijani iz Gorice in iz juga Italije ter Furlani. Zanje in za moje prve prijatelje sem bil seveda Francesco ali Franco, kar sem ostal tudi pozneje. To se je ponovilo, ko smo se preselili v U. Palladio, kjer so živele (v okolici) italijanske, furlanske in nekatere slovenske družine.

Slovenci smo živeli razpršeno in se med sabo nismo poznali, kot npr. na vasi. Med Italijani je bilo ponovno precej južnjakov, saj je Gorica doživela dvojno priseljevanje: iz Istre in z juga Italije, od koder so prihajali uradniki, vojaki, policisti in tudi višji funkcionarji. Ne bi nadaljeval z osebno zgodbo, vendar je izvirno italijansko ime Francesco postalo del mojega življenja in to mimo prepovedi, zakonov, etničnih sporov itd. Morebitna sprememba imena bi bila zame sprememba nečesa, ki ni le uradno, ampak tudi zgodovinsko in intimno moje. Mi lahko funkcije v slovenskih organizacijah vsiljujejo spremembo, ker bi bila npr. politično oportuna? Menim, da je tu prehod meje med osebnim in skupinskim, med osebno pravico in skupinsko impozicijo. Če ostanem pri imenih, brez vsakega problema sprejemamo številne Samanthe, Elisabete, Karin vse tja do Ingemanov in Kevinov. Je morda anglosaški izbor imen boljši od italijanskega? Menim, da ni. Ob vsem tem in s svojo hipotetično »dvojnostjo« zagovarjam spremembo poitalijančenih imen in priimkov v izvirnike, dvojezične izkaznice, dvojezične davčne obrazce, rabo slovenščine povsod, kjer je to možno itd. Tega se tudi sam držim. Pri imenu pa ne gre za nemarnost, ampak za neko mojo čisto osebno zgodbo. Oseba imena in nazivi ostajajo vedno občutljive točke. Mnogi Slovenci so nosilci zgodb, ki potrebujejo pozoren pristop in posluš do osebe. So v človeku stvari, ki niso v dometu skupinske zavesti ali zavednosti. Do teh problemov ne more biti pristop ideološki, ampak človeški.

Lahko bi, kot primer trditve, segel še v globljo intimo in opozoril na problem, o katerem malo razpravljamo. Kot pacient sem se skoraj pet let moral ukvarjati s posebno psihoterapijo. Nisem bil edini Slovenec v »rokah« psihoterapevta. Začetki so bili težavni tudi zaradi jezika. V bistvu mi je bilo skoraj nemogoče izpovedati določene stvari v knjižni italijanščini. Ne vem zakaj, mi je postalo vse lažje v nekem goriško-tržaškem narečju, skratka, v jezikovni mešanici. Ko pa sem se navadil določene govorice, bi mi bilo npr. danes težko preskočiti na slovenščino, ki ni bil jezik moje osebno-terapevtske izpovedi. Ni to absurd? Pa še pesnik naj bi bil, čeprav je pesem neka druga izpoved in ne terapija, ki potrebuje enostaven in zelo konkreten, včasih brutalen, jezik. Pozneje sem o jezikovnem aspektu psihoterapije bral nekaj zanimivih razprav, ki so potrdile omenjene težave. To seveda nima nič opraviti s sedanjimi zakoni. Razumem pa, kaj je pomenila fašistična prisila, da slovenski ali slovensko-narečni (Benečija) vernik izpoveduje duhovniku svoje grehe v knjižni italijanščini. Ta vernik se ni mogel resnično izpovedati.

Zakaj povezujem osebno ime s psihoterapevtsko stvarnostjo? To počnem, ker gre za občutljiva področja, za osebne izkušnje, ki so me mimo vsake literature prepričale, kako je v jezikovno, kulturno in narodno mešanem prostoru težko zabijati trdne količke, ograje, identitete in neke skupinsko-narodne dolžnosti. Oseba svoboda in odgovornost ostajata osnova, ki je skupinska zavest ne sme podrežati. Politično ni učinkovito, če želimo pridobivati ali prepričati ljudi z načeli, ki izzvenijo kot grožnja duši. Berlusconi uči, kako je prišel do ljudi s sladkostjo svoje TV-kulture.

Narodno zavedni in »kleni« Slovenci bi morali pomisliti na tiste, ki jih je bilo preprosto strah izpovedovati svoj izvor: zaradi dela, zaradi bodočnosti otrok, ker so se bali, da bi z izpostavljanjem narodnosti izgubili v življenju določene možnosti. Skratka, uspešno uveljavljanje pravic ne sme zapostaviti osebnih, psiholoških, družinskih elementov, ki so v ljudeh. Med sabo smo različni in groza me je misli, da bi v 21. stoletju še sanjali o homogeni skupini, kjer so ljudje podrejeni nekemu skupinskemu duhu ali vodji. Osebno me moti, ko se nekdo vmeša v moje intimne izbire ali pa me zaradi njih celo žali. Zato tega nočem storiti sam do drugih. So stvari, ki jih želim razčistiti sam s sabo in v tej luči priznavam, da lahko tudi z drugimi določene probleme rešujemo v spoštljivem dialogu. Če so potem nekateri brez dvomov in z jasnim prepričanjem, je to njihova stvar. Politika, ki želi širiti svoje ideje in svoj konsenz pa se nikoli ne sme zadovoljiti s prepričevanjem prepričanih. Sodobniki pa se branimo, če nekaj doživljamo kot impozicijo, o tem ni dvoma.

ODPRTA TRIBUNA

Ali smo se Slovenci sploh sposobni naučiti kaj iz zgodovine

Kulturno društvo Ribiški muzej Tržaškega primorja je izdalo svojo četrto knjigo iz zbirke Morje (založba Libris) z naslovom Tržaško morje, kraška obala, mesto in vasi, s podnaslovom Prezrti del zgodovine Slovencev. Mislim, da bo bralcem in predvsem našim predstavnikom koristno prebrati si premislek, ki ga je za to priliko napisal avtor knjige Vabilo vsem Slovincem v premislek.

Drage Slovenke in Slovenci, ob izidu moje knjige, ki obravnava prezrti del naše zgodovine o morju in obali Tržaškega zaliva, vas želim prepričati, da zgodovina vedno nekaj nauči pod pogojem, da jo poznamo in iz nje izvlečemo neke zaključke, ki nas potem usmerjajo, kako naprej ali vsaj, da ne ponovimo narejenih napak. V tej knjigi razlagam, kako smo izgubili po več kot tisočih letih naše pristno morje in našo obalo med Trstom in Devinom.

Na eni strani prizorišča so naši zahodni sosedje z dobro izdelano strategijo, da nas odrinejo od morja in se polastijo našega ozemlja, kar so tudi dosegli po več kot sto letih nenehnega vztrajanja. Izvajali so jo nasilno, ilegalno, z zvijačami, lažnimi obljubami in nespoštovanjem podpisanih dogovorov vsi sloji njihove družbe, ne glede na politično barvo in ideološka prepričanja: Katoliki, Judje,, laiki, liberalci, socialisti, fašisti, komunisti in ostali. Na drugi strani pa vidimo nas, naivne, pohlevne, verujoče v pravico, v stalni obrambi. Toda kar je najslabše, vedno skregane med sabo, brez skupnega prepričljivega močnega nastopa. S pomočjo naše neenotnosti so sosedi uspe-

li v svojem načrtu po logiki »divide et impera« .

Zaradi tega pozivam Slovence v Italiji naj se končno in čim prej združijo v enotni tabor z močnim skupnim telesom, ki bi nas ščitil in zahteval spoštovanje naših pravic tudi na mednarodnih forumih s pomočjo slovenske države. Pluralnost nazorov naše družbe seveda mora ostati in naj se izvaja v političnih strankah, toda, kar se tiče jezika, kulture, športa, naših ustanov in narodnostnih vprašanj moramo vleči voz vsi v eno smer pod navodili skupnega predstavništva, ki bi obenem bil tudi edini sogovornik z oblastmi za reševanje vseh problemov. Le tako lahko pokažemo svojo držo in odločnost in nas bodo spoštovali. Tako kot sedaj nastopamo nas ne, in se namreč ali manj odkrito posmehujejo. Slovenskim državljanom pa toplo priporočam, naj podprejo arbitražni sporazum s Hrvaško, ki garantira Sloveniji dostop brez omejitev do mednarodnih voda in s tem nemoteno delovanje Luke Koper. Današnji »status quo« zna biti poguben, ker naša vzhodna sosedna upočasnili ali blokira pomorski promet pod kakršnokoli pretvezo kontrole vseh ladij, ki plujejo v njihovih vodah, kar jim današnje stanje omogoča.

Črpajmo torej ideje in smernice za našo bodočnost iz naše bogate, toda na žalost malo poznane obmorske zgodovine in z optimizmom ter z glavo pokonci ovrednotimo našo pomorsko kulturno dediščino in čuvajmo naše dragoceno morje, ki je bilo in bo vedno na prepihu.

Predsednik KD Ribiški muzej Franco Cossutta

SEŽANA - Nekoč center družabnega življenja v mestu

Ali bodo nekdanje znameniti hotel Triglav enostavno porušili?

V veljavnem ureditvenem načrtu rušitve niso dopustne

SEŽANA - Na vstopu v Sežano z vzhodne strani stoji na desni strani Partizanske ceste nekdanje znameniti hotel Triglav. Je v lasti družbe Hoteli, turizem, gostinstvo (HTG) in ker ga ta ni ustrezno vzdrževala, je propadel. Pred petimi leti je HTG zamenjal lastnika. Ta pa želi kompleks deloma porušiti in vanj postaviti nove vsebine - stanovanja, varovana stanovanja in manjše lokale za storitvene dejavnosti, med katere je v delu, ki meji na Trg 28. avgusta (nekdanja avtobusna postaja), umeščen tudi turistično informacijski center. »Namen HTG je ohraniti kamnoseške elemente zgradbe, ki pa je zaradi previsokih stroškov prenove ne nameravamo ohranjati v celoti. Poleg tega izračuni kažejo na neupravičenost ponovne vzpostavitve hotelske dejavnosti,« načrte pojasnjuje izvršni direktor družbe Franc Musar. Za naložbo so zagotovili več kot tri milijone evrov.

V Civilni iniciativi Kras (CIK) so ogorčeni in menijo, da ne bi bilo niti v javnem interesu niti v interesu lokalnega sedvoja, da bi objekt porušili. Zato pozivajo razdejati lastnike in občino, da »prepoznate ta sežanski zaklad in ga ne zavržete, temveč uporabite sebi in Krasu v prid.«

Hotel Triglav, izvirno imenovan Alle tre corone (Pri treh kronah), je dal zgraditi vitez Giovanni Scaramanga v začetku 19. stoletja na mestu nekdanje furmanske gostilne, ki je stala ob cesarski cesti proti Trstu. Krasil ga je vrt s kostanjmi, kjer so se poleti radi zadrževali gostje. Leta 1905 je bil v njem nastanjen avstrijski generalni štab s prestolonaslednikom Francem Ferdinandom. V hotelu so med prvo svetovno vojno podelili častno občanstvo Sežane komandantu Soške fronte feldmaršalu Svetozarju Borojeviču. V njem je imel začasni sedež svojega štaba tudi nadvojvoda Karel I. Habsburški, zadnji avstrijski cesar in ogrski kralj. Hotel Triglav je ostal glavni turistični objekt v Sežani tudi med obema vojnama. Po drugi svetovni vojni je bil sicer nacionaliziran, vendar je bil vseeno dobro obiskan, dokler ni po izgraditvi hotela Tabor in motela Kompas začel izgubljati svoj sijaj.

Vprašanje v zvezi z rušitvijo smo poslali na občino Sežana. Odgovorili so, da »na območju nekdanjega hotela Triglav še vedno velja ureditveni načrt iz leta 2002, ki predvideva rekonstrukcije, spremembe namembnosti in dozidave, rušitve objektov pa niso dopustne.«

Lani je bil na pobudo ministrstva za kulturo (MK), potem pa tudi na pobudo lastnika odprt postopek priprave občinskega podrobnega prostorskega načrta (OPPN), pri tem pa je ministrstvo za okolje in prostor (MOP) naložilo občini, da naroči izdelavo celovite presoje vplivov na okolje »zaradi verjetnosti, da bo izvedba pla-

na pomembno vplivala na kulturno (Botanični park, Vila Mirasasso, spomenik NOB, cerkev sv. Martina) in naselbinsko dediščino.«

»Za občino pomeni priprava prostorskega akta zahtevno nalogo, vendar naj bi ravno postopek OPPN odgovoril tudi na vprašanja o tem, kakšna bo konkretna rešitev urejanja. Objekt je bil v preteklosti večkrat dozidan in spremenjen, zato mnenja o tem, da je kompleks Triglava vrednota, niso enotna.«

Pred dobrima dvema mesecema je bil kompleks Triglav predstavljen kot del varovane naselbinske kulturne dediščine, obvestila o vpisu v register kot profane stavbne dediščine s strani ustanov, ki so posredovale strokovne usmeritve (Zavod za varstvo kulturne dediščine - ZVKD - Nova Gorica) pa na občino še niso prejeli. Po prepričanju občine je odločitev o rušenju objektov tako v pristojnosti MK. »Glede na stanje objekta, ki predstavlja eno največjih sramot v mestu Sežana, občina pričakuje, da bodo pristojne službe sprejele odločitev, ki bo omogočila odpravo sedanjega nemogočega in deloma že nevarnega stanja. Občina je kot pripravljavec prostorske ureditve odprta za vse možne rešitve, več kot dobrodošlo je seveda, da civilna družba ponudi konkretne predloge za urejanje, v katerih se bodo našli tudi lastniki.«

V CIK tako predlagajo, da se stavbo in stanje vrt v celoti prenove po kulturno-varstvenih smernicah in hotel uredi za zahtevnejše domače in tuje goste, ki pridejo na Kras zaradi njegove ohranjenosti naravne in kulturne dediščine. V stavbi se lahko vzpostavi »hotel s tradicijo«, blagovno znamko pa se lahko gradi na zgodovini, povezani z okoljskimi kraji, pomenom cesarske ceste, južne železnice in Soške fronte. »Obudi naj se vsebine in dogodke - koncerte, vrtn zabave, plese in druge družabne dogodke - in se jih poveže s celotnim matičnim Krasom.« Kot primer dobre prakse v omenjenem smislu navajajo prenovno hotela Park na Ptuj.

V zvezi s tem iz HTG sporočajo, da predlog v veliki meri povzema mnenje novogoriškega ZVKD in da dopuščajo možnosti, da »drug investitor drugače interpretira možnost uporabe objektov. Kdor meni, da lahko na teh osnovah izvede naložbo na tej lokaciji, je vsekakor dobrodošel in smo mu pripravljeni prepustiti odgovornost za investicijo. Za HTG naložba ni več prioriteta, ker zaradi zahteve MOP po izdelati celovite presoje vplivov na okolje stoji priprava OPPN. Občina pri tem ni želela spora z MOP, HTG pa neupravičenih dodatnih stroškov ne želi nositi.«

Irena Cunja



KOLESARSTVO - Dirka po Italiji

Zasijalo je sonce, a še vedno le za tujce

Na etapi s ciljem v Bitontu drugič najhitrejši Američan Ferrar -Danes najdaljša etapa


 Zmagovalec
včerajšnje etape
Tyler Farrer

ANSA

BITONTO - Nad kolesarsko dirko po Italiji je končno zasijalo sonce, vendar to še naprej ne velja za Italijane. Tudi včerajšnja ravninska etapa od Avellina do Bitonta se je namreč končala z zmago tujca, tokrat je bil v sprintu glavnine najhitrejši Američan Tyler Farrar, že drugič po uspehu v drugi etapi v Utrechtu. Za Giro, ki je sicer ena velikih mednarodnih dirk, a od vedno predvsem italijanski, povzroča takšna prevlada tujih kolesarjev kar nekaj glavobola za organizatorje in sponzorje, saj zanimanje zanj upada, če vemo, da je uprava moštva Colnago CSF Inox, ki ima letos povsem italijansko moštvo, pred začetkom dirke odkrito razlagalo, da se je tujim kolesarjem odpovedalo, ker jim v domovini ne prinašajo nobene medijske vidljivosti. Skratka, razen če se ne imenuješ Armstrong ...

»Imam najmočnejšo ekipo, ki mi izredno pomaga, zato mi je lažje zmagovati. Fantom zelo zaupam,« je dejal Ferrar in dodal: »Zadnji kilometer je bil precej ne-

varen s številnimi zavoji in ozko cesto. Imel sem dober položaj pred zaključnim delom, ujel sem še zadnji vlak za zmago. Manjši vzpon tik pred ciljno črto mi je bil pisan na kožo, zmago sem želel prepustiti ekipnemu kolegu Julianu Deanu, a sem nato s kotičkom očesa opazil Sabatinija in sem zato znova močnejše pritisnil, da sem ekipi pripeljal zmago,« je povedal Ferrer, ki je z zmago zadržal tudi majico vodilnega v točkovnem seštevku.

Dolgo časa je ritem v ospredju narekoval trio ubežnikov - Britanec Charles Wegelius, Francoz Hubert Dupont in Italijan Dario Cataldo so se kmalu odlepili od zasledovalcev ter si pri tem nabrali že skoraj osem minut prednosti, vendar jih je glavnina še pravočasno ujela.

Današnja etapa od Lucera do L'Aquile, kjer se bo kolesarska karavana srečala tudi s posledicami uničujočega lanskega potresa, bo najdaljša na letošnji dirki, meri namreč kar 262 kilometrov, zadnji del

dirke pa je v znamenju vzpona. Giro se vsekaror že vrača proti severu, sobota in nedelja pa bosta v znamenju prvih zahtevnih gorskih preizkušenj. V soboto se bodo kolesarji povzpeli na Monte Grappa, v nedeljo pa na Zoncolan. Takrat bodo morda do izraza prišli tudi italijanski kolesarji, ki sicer na skupnem vrstnem redu zasedajo visoka mesta, saj jih je šest v prvi deseterici.

Vrstni red 10. etape (Avellino - Bitonto, 230 km): 1. Tyler Farrar (ZDA) 5:49:14; 2. Fabio Sabatini (Ita); 3. Julian Dean (NZL); 4. Robert McEwen (Avs); 5. Robert Forster (Nem). **Skupno:** 1. Aleksander Vinokurov (Kaz) 38:59:00; 2. Cadel Evans (Avs) +1:12; 3. Vincenzo Nibali (Ita) 1:33; 4. Ivan Basso (Ita) 1:51; 5. Marco Pinotti (Ita) 2:17; 6. Richie Porte (Avs) 2:26; 7. Vladimir Karpets (Rus) 2:34; 8. Stefano Garzelli (Ita) 2:47; 9. Damiano Cunego (Ita) 3:08; 10. Michele Scarponi (Ita) 3:09 .. 100. Gorazd Štangelj (Slo) 53:37.

SP V JAR 2010 Slovenska izbrana vrsta najprej v Mariboru, od 23. maja pa v Brunecku



LJUBLJANA - Slovenska nogometna reprezentanca je v Mariboru začela priprave na svetovno prvenstvo v Južnoafriški republiki. Prvi trening je opravila večina izbrancev Matjaža Keka. Zaradi klubskih obveznosti so manjkali še nekateri igralci vključno s Samirjem Handanovićem, Renejem Krhinom, ki ga v soboto čaka finale lige prvakov z milanskim Interjem, Valterjem Birso, Markom Šulerjem in Bojanom Jokićem, ki je zdaj tudi uradno prestopil v italijanski Chievo).

Nogometaši, ki bodo v naslednjih dneh skušali Keka prepričati, naj jih vzame najprej na priprave v Bruneck (23. maja), nato pa tudi na SP v JAR, so že prestali tudi prve zdravniške preglede in testiranja. Po informacijah iz slovenske vrste Kek z nekaterimi rezultati testov ni bil zadovoljen.

Do spremembe je prišlo v zdravniškem taboru. Zaradi družinskih razlogov je bil namreč sodelovanje primoran odpovedati fizioterapevt Gianfranco Borca. Borco (ob njem sta v reprezentanci fizioterapevta še Tomaž Šavnik in Khalid Nasif) bo v reprezentanci zamenjal Miran Kovačič iz Domžal, ki je bil sicer - prav zaradi možnosti, da se komu kaj nenapovedanega pripeti - ves čas «v pripravljenosti» za pomoč izbrani vrsti.

Lippi izločil Grossa in Candrevo

RIM - Selektor italijanske nogometne reprezentance Marcello Lippi je iz začasnega seznama udeležencev svetovnega prvenstva v Južni Afriki izločil Juventusova igralca Fabia Grossa in Antonia Candrevo. Seznam »azzurrov« šteje zdaj 28 imen, do 1. junija ga mora selektor skrajšati na triindvajset.

Ballack bo tožil Boatenga

BERLIN - Zvezdnik Chelsea Michael Ballack se še ni sprijaznil s tem, da zaradi poškodbe ne bo nastopil na skorajšnjem svetovnem prvenstvu v nogometu. Nemec je prek svojega pravnega zastopnika Michaela Beckerja sporočil, da pripravlja tožbo proti vezistu Portsmoutha Kevinu-Princeu Boatengu, ki ga je poškodoval v finalu pokala FA. Odvetnik nemškega reprezentanta meni, da je Boateng na sobotni finalni tekmi pokala FA na Wembleju proti Portsmouthu namerno poškodoval njegovo stranko. 33-letni Ballack bo zaradi strganih vezi v desnem gležnju počival osem tednov. S Sicilije, kjer se uri nemška izbrana vrsta, je dejal, da je še vedno zelo jezen in razočaran, a hkrati pripomnil, da želi čim prej pozabiti ta dogodek.

JADRANJE - Jessica Watson je v 210 dneh sama objadrala svet

Nisem heroj, sem navadno dekle, ki verjame v svoje sanje

Tisti, ki jo pozna, pravi, da se ji na obrazu poznajo boji z vetrom in morjem, z nevihtami in nešteti okvarami, predvsem pa z osamljenostjo in hudobnimi jeziki. Ne glede na to pa ji obraz žari od sreče, saj je po sedmih mesecih trdega dela končno uresničila svoje sanje. Govorimo o šestnajstletni Avstralki Jessici Watson, ki je na svoji rožnati Ella's Pink Lady objadrala svet popolnoma sama, brez postankov in brez pomoči in tako podrla rekord, ki ga je pred njo postavil njen sodržavljan Jesse Martin, ko je bil star 18 let.

Mlada Avstralka se je takorekoč rodila na jadrnici, saj sta oba njena starša ljubitelja jadrnanja. Ljubezen do tega športa in do velikih izzivov jo je spravila na tečaj za skipperja, nato pa se je odločila, da se poda v to nepozabno avanturo. Marsikdo je označil njene starše za neodgovorne, ker so jo podpirali v tej njeni odločitvi. Marsikdo je trdil, da ji nikakor ne bo uspelo. Jessica pa se ni hotela vdati, niti potem ko se je nesrečno zaletela v 63.000 tonski tanker. To se je zgodilo še pred uradnim začetkom rekordne plovbe, ko je dekle plulo iz mesta Brisbane proti Sydneyu. Nesreča se je zgodila ponoči, medtem ko je dekle spalo. Zlomljen jambor in neštete govornice, da »je očitno, da ni sposobna,« je niso prepričale, da bi opustila zastavljen izziv.

Jessica se je 210 dni uspešno bojevala z nevihtami, oceanskimi tokovi, 12-metrskimi valovi in močnim vetrom. 18. oktobra lani je iz Sydneya odjadrjala s



Jessica Watson med prihodom v Sydney Harbour

ANSA

svojo desetmetrsko jadrnico (SE&S 34) preko Tihega oceana do Južne Amerike, kjer jo je čakal sloviti rt Horn, ki straši marsikaterega jadrca. Jessica je v svojem blogu priznala, da so bile tisto najtežje ure, ki so jo tudi moralno precej potrle. Telefonski klici in sporočila prijateljev in staršev so ji pomagali, da je prebrodla najhujše trenutke in pogumno odjadrjala proti severu. Pravila, ki se jih je Jessica mogla držati, da ji bodo uradno priznali rekordni podvig, namreč pravijo, da je treba vsaj enkrat zapluti preko ekvatorja. Nato se je spet spustila na jug in objadrala afriški Rt dobrega upanja. Od tam je jadrjala proti svoji domovini Avstraliji, kamor je prispela 10. aprila

letos. Čakala jo je še en mesec dolga plovba po južni avstralski obali in mimo Tasmanije nazaj v Sydney.

Pogumna Jessica je po 23.000 navtičnih miljah dolgem potovanju prijadrala v slikoviti Sydney Harbour pred nekaj dnevi - ravno v času, da je lahko praznovala svoj 17. rojstni dan v objemu staršev in prijateljev. Na praznovanju njenega prihoda ji je med tisočimi ljudmi ploskal tudi avstralski premier, ki jo je označil za narodnega heroja. Šestnajstletnica pa se nikakor ne strinja z njim: »Nisem heroj, sem popolnoma navadno dekle, ki verjame v svoje sanje in trdo dela, da bi jih uresničila.«

Jasna Tuta



UMETNOSTNO KOTALKANJE - Po nastopu na Nemškem pokalu v Freiburgu

Vsak bi rad še letos dosegel kaj več

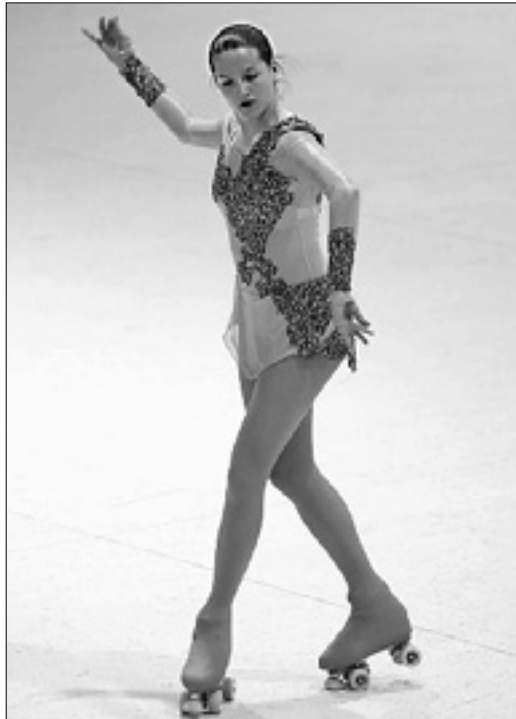
Nastopili so slovenski kotalkarji: Tržačanki Martina Pecchiar, Francesca Roncelli in Luca Raccaro iz Krmina

Prejšnji teden so v nemškem Freiburgu priredili tradicionalni Nemški pokal, na katerem so nastopili tudi tri slovenski kotalkarji: Tržačanki Martina Pecchiar in Francesca Roncelli ter kotalkar iz Krmina Luca Raccaro. V treh starostnih kategorijah je nastopilo 112 kotalkarjev iz devetih evropskih držav, Brazilije ZDA in Tajske.

Najboljši rezultat je dosegla **Martina Pecchiar**, članica Jollya. Med štirinajstimi mladinkami je osvojila prvo mesto v prostem programu: »S končnim rezultatom sem zelo zadovoljna, saj sem letos šele prestopila starostno kategorijo in sem tekmovala tudi proti dve leti starejšim kotalkaricam,« je pojasnila Martina, dijakinja tretjega razreda znanstvenega liceja F. Prešeren v Trstu, ki v Nemčiji ni nastopala v obveznih likih, ampak izključno v prostem programu. Zbrala je 348,100 točk, dvajset več od drugouvrščene Italijanke Valentine Mariotti. Martina, ki bo oktobra dopolnila 17 let, je nastopila z novim kratkim programom, dolgi pa je bil enak lansnemu. »Oba nastopa sta bila dovršena, skorajda brez napak. Njen pristop je bil zelo prepričljiv in odločen; zaslužno je torej stopila na najvišjo stopničko,« je komentar podal trener Mojmir Kokorovec, ki je spremljal reprezentante v Nemčiji. Konkurenca je bila povprečna: nekatere tekmovalke sodijo med boljše v Evropi, ni pa bilo vseh najboljših kotalkaric.

Martina bo zdaj naprej redno trenirala vsak dan: v začetku junija bo nastopila na državnem prvenstvu v obveznih likih, julija pa na državnem prvenstvu v prostem programu. Pri napovedih je slovenska kotalkarica zelo previdna: »Če mi bo uspela uvrstitev med prve tri, bi lahko nastopila tudi na svetovnem prvenstvu med mladinkami.«

Ker tekmujejo letos kotalkarice od letnika 1991 do 1993 v isti kategoriji (izključno letos zaradi preureditve starostnih kategorij), Martina pa šele prvo leto med



mladinkami, je napoved rezultata težavnejša: »Letos sploh ne poznam svojih nasprotnic. Kdo bo letos imel pravico do nastopa na svetovnem oziroma evropskem prvenstvu, bo seveda določil selektor Antonio Merlo.«

V kategoriji članic je nastopila **Francesca Roncelli** (Gioni), ki je osvojila končno drugo mesto. Svetovna prvakinja Debora Sbei je bila premočno prva, tretje mesto pa je pripadlo Slovenki Luciji Mlinarič. Roncellijeva je bila po nastopu zadovoljna: »Glede na to, da nisem še v najboljši formi, je končni izid dober. Nastop je bil sicer povprečen. Veseli pa me, da sem premagala Lucijo Mlinarič in Italijanko Analiso Grazioli, ki sta bili na lanskem evropskem prvenstvu boljši od mene.« Tržaška Slovenka se je letos preselila v Neapelj, kjer obiskuje podiplomski študij



Z leve: Martina Pecchiar in Francesca Roncelli, zgoraj Luca Raccaro

PECCHIAR, KROMA

arhitekture smer »Teritorialno, urbanistično in okoljsko planiranje«. »Letos je več študija, manj pa treniranja. Resno bom s treningi začela zdaj pred državnim prvenstvom. Težko se bom prebila med potnike za svetovno prvenstvo, računam pa na nastop na evropskem prvenstvu,« je pojasnila Francesca, ki tačas trenira v Neaplju.

Razen svetovne prvakine Debore Sbei tudi med članicami niso nastopile najboljše. Trener Kokorovec je pojasnil, da je Sbejeva nastopila s krepko lažjim programom kot na svetovnem prvenstvu (kjer je premagala Tanjo Romano), nastop Francesce Roncelli je bil dober, vendar je tudi on, prav tako kot tekmovalka, potrdil, da zna Francesca kotalcati tudi dosti bolje.

Po dveletnem prisilnem mirovanju zaradi mišične poškodbe se je na mednarodna prizorišča vrnil tudi **Luca Raccaro** iz Krmina. Slovenski tekmovalec (obiskoval je slovensko osnovno šolo v Krminu) živi zdaj med tednom v Trstu, kjer obiskuje fakulteto za fiziko in trenira na Pikelcu s trenerjem Mojmirjem Kokorovcem, ob vikendih pa se vrača domov, kjer trenira s klubskim trenerjem Borisom Mazzierom. »Letos sem spet začel redno trenirati in forma se počasi izboljšuje. Škoda, da sem si pred mesecem dni zvil gleženj, ki me še boli. V Nemčiji sem zato moral nastopiti s pomočjo protibolečinskih tablet,« je dejal Luca, ki je bil leta 2005 mladinski svetovni prvak. Želi si, da bi se v kratkem spet vrnil med najboljše kotalkarje. Letos najbrž še ne, računa pa, da se bo udeležil evropskega prvenstva. 22-letnik je bil v Nemčiji peti v konkurenci šestih kotalkarjev. (V.S.)

TENIS - Gaja Sestri Puggiotto 1. v FJK

Gaja je konec tedna osvojila še en deželni mladinski teniški naslov. Poleg dvojice Corbo/Furlan med under 14 sta se uveljavili tudi dvanajstletni sestri Alessia in Nicol Puggiotto, ki sicer z učiteljem Ervinom Hafnerjem trenirata pretežno v Kopru. V finalu za naslov sta na Padričah premagali vrstnici ekipe Città di Udine. Zmagi s 6:3, 6:0 in 6:0, 6:0 kažeta, da gibčni sestri, ki vračata čisto vsako žogo, v FJK nista imeli enakovrednih tekmic.

Manj uspešna je bila ekipa šestnajstletnic. Po porazu v zaostrili tekmi proti TC Llbera so Ginevra Zalaschi, Caterina Berlot, Nicoletta Pirina in Kostanca Vajtho končali prvenstvo le z eno osvojenjo zmago.

Začeli sta se tudi še dve deželni članski ligi. V ženski D1-ligi je Gaja v postavi Cirila Devetti in Jessica Varljen z 2:1 premagala TC Pordenone.

Tekme v moški D2-ligi med Gajo in TC Maniago pa niso odigrali zaradi razmočenih igrišč.

ŠOLSKI ŠPORT - Odbojka za višješolke

Dekleta »Prešerna« na 2. mestu v deželi

Na deželnem finalu Dijškega prvenstva v Vidmu je odbojkaricam tržaškega liceja Franceta Prešerna le za las spodletela osvojitev naslova deželnih prvakinj. Potem ko so v polfinalu z 1:2 (21:25, 25:14, 11:15) premagale predstavniko goriške pokrajine, so v finalu z enakim izidom 1:2 (10:25, 25:22, 7:15) klonile pred »kolegicami« zavoda ITI iz videmske pokrajine.

V polfinalu so igralka našega liceja dobro začele, nato popustile, po izenačenih končnici pa uvodni set prepustile Goričankam. To jih ni potrla, saj so v drugem setu spet igrale bolj organizirano in gladko zmagale. Prepričljivo so vodile tudi v 3. setu (11:6), nato se pustile ujeti pri 11. točki, končno pa nanizale štiri zaporedne točke in se z zmago uvrstile v popoldanski finale. Finalno tekmo so začele zelo slabod, zlasti v sprejemu in servisu, tako da so Videmčanke gladko prevladale. Vse drugače je Prešeren igral v drugem setu. Visoko je povedel (13:6), nato se skoraj pustil ujeti (22:21), na koncu pa bil spet prisrebnejši in je izsilil igranje 3. seta, v katerem pa je igralkam po slabem začetku upadel pogum in se niso več pobrale.

»Dekleta so bila na finalni tekmi premalo samozavestne, vseeno pa sem z njihovim nastopom, kot tudi s celotnim potekom šolskega prvenstva, zelo zadovoljna, saj so se potrudile in se med sabo zelo dobro razumele. Prav lepa skupina,« je povedala prof. Martina Milič, ki jih je spremljala med sezono. Barve liceja Prešeren so branile Mateja Bruss, Janja Hautschild, Katerina Pučnik, Tamara Pertot, Nika Klobas, Urška Vidoni, Janika Škerl, Martina Zerjal, Nina Bembi, Anna Paoli, Ivana Fragiaco. Trener: Martina Milič.

Med moškimi je deželni prvak licej Buonarrotti iz Tržiča.

NOGOMET

Kras visoko zmagal

Kras - Union 91 8:2 (3:2)

STRELCI: Mosca v 32. in 66. min, Martini v 34., 41. in 65. min, Martino v 52. in 85. min, Kaluger v 87. min

KRAS: Bossi, Zeriali (Candotti), Dogliani (Pečar), Paravan, Kovačič, Pievovič (Andrejič), Marino, Kaluger, Martini, Jan-kovič, Mosca. Trener: Kragelj.

Krasovi nogometaši so na prestižnem turnirju v Risanu gladko premagali nasprotnika. Prvi polčas je bil izenačen: Union je v 31. minuti povedel, nato je Kras povedel z golom Mosce in Martini-ja. V 36. minuti so nasprotniki spet ize-načili, pet minut kasneje pa je, da je Kras odšel v slačilnice z naskokom enega zadetka. V drugem pa so Kragljevi varovanci s prepričljivo igro povsem nadigrali nasprotnika in jim nasuli pet golov. V ponedeljek, 24. maja bo Kras igral proti Manzaneseju: zmagata ali neodločen izid bi mu omogočil napredovanje v drugo fazo turnirja.

V petek v Mirnu 1. memorial Jakončič

Medobčinsko društvo nogometnih sodnikov iz Nove Gorice prireja v petek na nogometnem igrišču kluba Adria v Mirnu 1. memorial v spomin na lansko leto preminulega sodnika, funkcionarja in športnega delavca ter pobudnika čezmejnega sodelovanja Aleša Jakončiča. Od 16.30 se bodo zvrstile tekme med ekipami sodnikov. Nagrajevanje ob 20. uri. Vabljeni so tudi gostje iz Italije.

ODBOJKA Tržaška etapa na mivki bo v Ankaranu

V nedeljo bo tržaška odbojkarstva zveza FIPAV organizirala etapo deželne prvenstva v odbojki na mivki za kategoriji do 18 in do 20 let. Zanimivo je, da bo tekmovalje potekalo pri Sv. Katerini v Ankaranu.

UNDER 12 - NA TRŽAŠKEM Skupina zmagovalcev Coselli Blu – Kontovel 2:1 (25:9, 23:25, 25:15)

KONTOVEL: Barnaba, Bezin, Brunetti, Franzella, Ferfoglia, Mattesich, Pagan, Ukmar, Zaccaria. Trener: Nico-le Starc.

Kontovelke so izgubile, čeprav bi lahko s prepričljivejšo igro in odločnejšim nastopom iztržile kaj več. Prvouvrščeni Coselli Blu je bil boljši in je predvajal tudi taktično boljšo igro, vendar so kontovelke v drugem nizu dokazale, da so bile nasprotnice premagljive. Tudi v tretjem nizu so gostije vodile vse do 12:11, nato so nasprotnice dosegle tri zaporedne točke, kontovelke pa so popolnoma popustile.

Vrstni red: Coselli Blu 11, Svevo Olympia 4, Oma in Kontovel 3 (Svevo Olympia in Oma s tekmo manj).

Tolažilna skupina Breg – Azzurra 0:3 (9:25, 9:25, 13:25)

BREG: Camassa, Debernardi, Mav-er, Cej, Zahar, Racman, Jež, Muiesan, Coren, Meneghetti, Paoli. Trener: Daniela Zeriali

Kljub dobremu in borbenemu nastopu so Brežanke gladko izgubile proti Azzurri. Nekajkrat se jim je zataknilo v sprejemu, sicer pa prevečkrat pošiljajo žogo čez mrežo že s prvim dotikom, namesto da bi lepo gradile igro.

Vrstni red: Brunner in Azzurra 6, Breg 3, Coselli Giallo 0.

Na Goriškem

Olympia Corsi Adriano – Capriva 2:0 (25:7, 25:14)

Olympia Corsi Adriano – Grado 0:2 (19:25, 15:25)

OLYMPIA: Lupoli, Komjanc, Lavrencic, Pisk, Persoglia, M. in T. Pahor, Sfiligoj, Lorenzoni, Hlede. Trener: Andrej Vogrič

Olympia je konec tedna nastopila na polfinalnem troboju mešanega pokrajinskega prvenstva za dvanajstletnike. Po lahki zmagi proti šibkejšim nasprotnicam iz Koprivnega so Goričani na žalost izgubili v odločilni tekmi za preboj v finale. Začeli so sicer dobro, nato pa je ekipa iz Gradeža začela zelo dobro servirati in braniti ter spravila v težave Vogričeve varovance. Grado je Olympio dohitel pri 18. točki in nato brez težav slavil, gladko pa je osvojil tudi drugi set, v katerem je naša ekipa velikokrat grešila. Res škoda, saj so Goričani v rednem delu prvenstva svoje nasprotnike enkrat premagali, drugič pa z njimi igrali neodločeno, tako da je bila uvrstitev v finale gotovo v njihovem dometu.

Ostali izid: Grado – Capriva 2:0. **Vrstni red:** Grado 4, Olympia Corsi Adriano 2, Capriva 0.



Na ženskem turnirju BK Mak najuspešnejše balinarke iz Solkana

V soboto se je odvijal 8. ženski mednarodni balinarski turnir v organizaciji štandrežkega balinarskega kluba Mak. Udeleženke je uvodoma pozdravil tajnik Maked Marko Zavavlav, nato pa predsednik rajonskega sveta, ki vsako leto podpira to pobudo, Marian Brescia ter goriški tajnik ZSSDI Igor Tomasetig, medtem ko se je sodnik Emil Tomsic med drugim ganjeno spomnil preminulih stebrov društva Franja Devetaka, Danila Clainscecha in Daria Nanuta, katerim bo posvečen 20. moški mednarodni turnir, ki bo prihodnjo soboto. Zaradi slabega vremena se je turnir odvijal na pokritem balinarskem igrišču v Gradišču. Čeprav se Makova ženska ekipa zaradi zdravstvenih težav igralk ni udeležila turnirjev, ki so jih prirejale druge ekipe, je priložnostno nastopila in dosegla uvrstitev na 5. mesto. Na najvišjo stopničko se je prebil Solkan pred Medano, Kanalom in Vrtojbo, za Makom pa Društvo upokoencev iz Gorice, Prvačina, Nova Gorica, Renče, Vipava in Ajdovščina. V bližnjem krog je zmagala igralka iz Vrtojbe. Po turnirju so domačini za vse pripravili kosilo. (Jari)



EU - Finančni ministri potrdili do 440 milijard evrov potencialnih medvladnih posojil

Korak naprej k stabilizaciji evropskega finančnega sistema

Grčija je včeraj prejela prvi obrok posojila držav območja evra

BRUSELJ - Finančni ministri EU so včeraj v Bruslju potrdili oblikovanje posebnega instrumenta za finančno stabilizacijo, ki predvideva do 440 milijard evrov potencialnih medvladnih posojil državam v težavah. S tem je bil storjen pomemben korak k stabilizaciji evropskega finančnega sistema, ki bo omogočil jasen, odločen in hiter odziv evropskih držav, zlasti članic območja evra, na morebitno novo finančno krizo.

Instrument do 440 milijard evrov medvladnih posojil držav v območju evra je začasen, trajal bo tri leta in plasil posojila na podlagi odločitve Evropskega sveta ter pod zelo ostrimi pogoji, ki veljajo za ukrepe Mednarodnega denarnega sklada (IMF). Udeležba posameznih držav bo v višini njihovega deleža v Evropski centralni banki, ki pa bo lahko povečan za dodatnih 20 odstotkov, če katera od držav ali več držav ne bi zmoglo nositi tega bremena.

Mehanizem do 440 milijard evrov medvladnih posojil je sicer le del svežnje ukrepov za stabilnost evra. Drugi element je mehanizem 60 milijard posojil iz proračuna EU v okviru nadgrajenega obstoječega mehanizma plačilnobilancne podpore državam brez evra. Predvidenih pa je tudi do 250 milijard evrov posojil IMF.

Velika razprava je v ponedeljek na evroskupini potekala tudi glede dodatnih ukrepov za zmanjšanje primanjkljavev, ki jih bosta izvedli Portugalska in Španija, dve najbolj kritični državi za Grčijo. Ti ukrepi so bili sicer kot v primeru Grčije pogoj za odločitev o zagonu mehanizma posojil za zagotovitev finančne stabilnosti. Na koncu je evroskupina ocenila, da so ti ukrepi pogumni in zadovoljivi.

Grčija je sicer včeraj prejela prvi obrok posojila držav območja evra v višini 14,5 milijarde evrov, so potrdili na grškem finančnem ministrstvu. Prvi obrok vključuje bilateralna posojila desetih držav v območju evra. V prvem obroku po navedbah grškega finančnega ministrstva sodelujejo Nemčija s 4,4 milijarde evri posojil, Francija s 3,3 milijarde evrov, Italija z 2,9 milijarde evrov, Španija z 1,9 milijarde evrov, Nizozemska z 932 milijoni evrov, Avstrija s 454 milijoni evrov, Portugalska s 409 milijoni evrov, Luksemburg s 40,8 milijona evrov, Ciper z 32 milijoni evrov in Malta s 14,7 milijona evrov.

Sicer pa so finančni ministri EU včeraj v Bruslju kljub nasprotovanju Ve-

like Britanije pozvali k dogovoru o novih, strogih pravilih za upravljanje hedge skladov in drugih investicijskih skladov. Nova pravila naj bi preprečila tveganja, povezana s temi skladi, ki so leta 2008 po mnenju mnogih bistveno prispevala k izbruhu svetovne finančne krize.

Poleg tega so finančni ministri EU Evropsko komisijo pozvali, naj "dodatno prevetri" predlog proračuna EU za leto 2011. Novi britanski finančni minister iz vrst torijcev George Osborne pa je pozval celo k popolni zamrznitvi proračuna za prihodnje leto.

V primerjavi z letošnjim proračunom je komisija predlagala 0,8-odstotno povečanje sredstev za obveznosti ali odobrene pravice za porabo, ki bi tako dosegle 142,6 milijarde evrov ali 1,15 odstotka bruto domačega proizvoda (BDP). Predlagala je tudi 5,9-odstotno zvišanje sredstev za dejanska plačila, torej odobritve plačil končnim prejemnikom sredstev, in sicer na 130,1 milijarde evrov. (STA)



Evropski komisar Olli Rehn in španska finančna ministrica Elena Salgado

ANSA

AFGANISTAN - Odgovornost prevzeli talibani

Samomorilski napad v Kabulu terjal številne žrtve



Prizorišče napada

ANSA

KABUL - V samomorilskem napadu z avtomobilom bomba je bilo včeraj v Kabulu po zadnjih podatkih ubitih 18 ljudi, med njimi šest pripadnikov Natovih sil Isaf, več ljudi, med njimi tudi Natovi vojaki, je bilo ranjenih. Napad je bil uperjen proti Natovim silam, odgovornost zanj pa so prevzeli talibani.

Kot so sporočile Natove sile, je šest tujih vojakov umrlo, ko je blizu Isafovega konvoja samomorilski napadalec razstrelil avtomobil bomba. Državljanstva vojakov niso razkrili. Italijanski veleposlanik v afganistanski prestolnici Claudio Glaentzer je predtem povedal, da je bil tarča napada konvoj ameriških sil. Dodal je, da je bil napad odgovor na ofenzivo mednarodnih sil, ki trenutno poteka v provinci Helmand, in na priprave na podobno ofenzivo v provinci Kandahar.

Napad je medtem obsodil generalni sekretar zaveznitva Anders Fogh Rasmussen. Dodal je, da Nato ostaja zavezan misiji zaščite afganistanskega ljudstva in krepitvi sposobnosti Afganistana za spopad s terorizmom. Odgovornost za napad so prevzeli talibani. Kot je za AFP povedal njihov predstavnik Zabibula Mudžahid, je bil napad uperjen proti "Natovim zavojevalcem".

Talibani so sicer 10. maja napovedali, da bodo sprožili novo kampanjo napadov po vsej državi, ki bodo v prvi vrsti uperjeni proti diplomatom, afganistanskim poslanecem, tujcem, ki sklepajo posle v državi, in mednarodnim silam.

Avtomobil bomba je razneslo med jutranjo prometno konico v bližini nekega naborniškega centra in bolnišnice na zahodu Kabula. Nedaleč od kraja eksplozije je tudi ameriška univerza v Afganistanu. (STA)

Tajski protestniki pristali na posredovanje senata

BANGKOK - Tajski protivladni protestniki so včeraj pristali na predlog zgornjega doma parlamenta, ki je pripravljen posredovati v pogajanjih z vlado za končanje nasilja na ulicah Bangkoka, ki je zahtevalo že 38 smrtnih žrtv. Nad tajsko prestolnico so se sicer tudi včeraj vili oblaki črnega dima s kupov pnevmatik, ki so jih zažgali protestniki v rdečih majicah.

Skupina približno 60 senatorjev je vladni in rdečesrajčnikom v ponedeljek poslala pismo, v katerem jih poziva, naj ustavijo nasilje in se začnejo pogajati ob posredovanju zgornjega doma parlamenta. Prejšnja dva kroga pogovorov med vlado in protestniki sta vzbudila upanje na mirno rešitev, vendar sta nazadnje propadla, vlada pa je ponedeljkov poziv rdečesrajčnikov k premirju zavrnila.

Namestnik premiera, pristojen za varnostne zadeve, Suthep Thaugsuban je ponudbo rdečesrajčnikov označil za "nesmisel", "Varnostne sile izvajajo svoje naloge v skladu z ukazi oblasti," je sporočil Suthep. "Cilj naših ukrepov je ustaviti dobavo hrane, zmanjšati število novih protestnikov in jih prisiliti, da gredo domov," je dejal Suthep in dodal, da je vdor v oporišče protestnikov v središču Bangkoka "zadnja možnost".

V ponedeljek se je iztekel rok, do katerega bi se morali rdečesrajčniki umakniti iz poslovnega središča Bangkoka, kjer vztrajajo že dva meseca. Policija je danes sporočila, da je v dobro utrjenem oporišču rdečesrajčnikov še vedno okoli 5000 protestnikov, med njimi tudi nekaj sto žensk in otrok.

Dejavnost islandskega ognjenika se je zmanjšala

REYKJAVIK - Dejavnost islandskega ognjenika Eyjafjallajökull se je po močnejšem izbruhu minuli konec tedna "nekoliko zmanjšala", še vedno pa ni nobenega znamenja, da bo kmalu prenehal bruhati, je sporočila islandska meteorološka agencija.

Islandski meteorologi v ognjeniku še vedno beležijo eksplozivno dejavnost, oblak pepela pa se dviga šest do sedem kilometrov visoko. Veter oblak trenutno odnaša proti vzhodu, včeraj jutraj pa ognjenik ni bil viden, saj so ga zakrivali deževni oblaki.

Islandski zračni prostor je bil včeraj zaprt za notranje lete, promet na mednarodnem letališču v Reykjaviku pa poteka nemoteno. Mednarodno združenje letalskih prevoznikov (IATA) je medtem razrazilo nezadovoljstvo zaradi ponovnega zapiranja evropskega zračnega prostora zaradi vulkanskega pepela. Po njihovem mnenju ukrep ni bil potreben. IATA meni, da modeli, ki se jih uporablja pri sprejemanju odločitev za zaprtje zračnega prostora, niso primerni, saj so enodimenzionalni in ne prispevajo nujno k varnosti. (STA)

PORTUGALSKA - Parlament ga je odobril februarja

Predsednik »z odporom« razglasil zakon, ki uvaja poroke istospolnih partnerjev

LIZBONA - Na Portugalskem, ki je ena najbolj katoliških držav v Evropi, bodo poslej mogoče poroke istospolnih partnerjev. Portugalski predsednik Anibal Cavaco Silva je v ponedeljek zvečer, sicer z odporom, podpisal ustrezen zakon, ki ga je parlament sprejel februarja. Portugalska je tako postala šesta država v Evropi, kjer se lahko homoseksualci poročajo.

Proti zakonu, ki omogoča poroke istospolnih partnerjev, se je v minulih tednih usul plaz kritik iz vrst Katoliške cerkve in konservativnih strank, zato so portugalski mediji domnevali, da bi Cavaco na zakon lahko dal veto, navaja nemška tiskovna agencija dpa.

Konservativni predsednik tega ni storil, prav tako pa ni skrival, da mu do zakona, ki ga je razglasil, ni prav veliko. Kot je dejal v televizijskem nagovoru, je zakon podpisal v času hude finančne in gospodarske krize, "ki zahteva enotnost Portugal-



ANIBAL CAVACO SILVA

ANSA

cev". Pri tem je stranke v parlamentu kritiziral, ker si niso dovolj prizadevale "za rešitev, ki bi bila za večino Portugalcev sprejemljivejša".

Zakon, ki uvaja civilne poroke istospolnih partnerjev, a hkrati izključuje možnost posvojitve otrok, je parlament v Lizboni sprejel februarja. Predlog je pripravila Socialistična stranka (PS) premiera Joseja Socratesa, podprle pa so ga vse levosmerjerne stranke.

Konservativna Socialdemokratska stranka (PSD), katere član je tu-

di Cavaco, ter druge konservativne stranke so glasovale proti. Aprila je zakon odobrilo tudi portugalsko ustavno sodišče. Nasprotniki porok istospolnih partnerjev so sicer zahtevali referendum in zanj zbrali 90.000 podpisov.

Na Portugalskem, kjer se 90 odstotkov prebivalcev izreka za katoličane, je bila homoseksualnost še do leta 1992 kazniva. Socratesova socialistična vlada se je že pred zakonom o istospolnih porokah zoperstavila Cerkvi, ko je leta 2007 sprejela zakon, ki dopušča splav, leto kasneje pa zakon, ki dopušča ločitev, tudi če ji eden izmed partnerjev nasprotuje.

Poroke istospolnih partnerjev so v Evropi dovoljene tudi v Belgiji, na Nizozemskem, v Španiji, na Švedskem in Norveškem. Prav tako so mogoče v Kanadi in Južnoafriški republiki ter v petih zveznih ameriških državah in v Washingtonu, navaja ameriška tiskovna agencija AP. (STA)

JEDRSKI PROGRAM - Po Clintonovi

Stalne članice VS ZN za sankcije proti Iranu

WASHINGTON - Ameriška državna sekretarka Hillary Clinton je včeraj dejala, da so ZDA skupaj z ostalimi stalnimi članicami v Varnostnem svetu ZN uspele doseči dogovor o uvedbi novih sankcij proti Iranu zaradi spornega jedrskega programa. Osnutek resolucije, ki uvaja nove sankcije, naj bi države svetu predložile že včeraj, o njem pa naj bi razpravljali v torek.

Kot je pojasnila Clintonova, so se z uvedbo novih sankcij proti Iranu strinjale tako Velika Britanija, Kitajska, Francija in Rusija kot tudi Nemčija, ki sicer ni stalna članica VS ZN, vendar sodeluje v pogajanjih o iranskem jedrskem programu. V nove sankcije sta tako po besedah ameriške državne sekretarke Clintonove privolila tudi Moskva in Peking, ki sta takemu načina reševanja iranskega vprašanja doslej nasprotovali.

Novica je iz Washingtona prišla le dan potem, ko je Iran s Turčij

jo in Brazilijo dosegel dogovor, da bo v Turčijo prepeljal 1200 kilogramov nizko obogatene urana v zameno za jedrsko gorivo za raziskovalni reaktor v Teheranu. Turčija je zatem sporočila, da po podpisu dogovora ni "nobene potrebe" za nove sankcije VS ZN proti Iranu. Po mnenju Clintonove pa je taka poteza Teherana premalo, da bi se islamska republika s tem izognila novim sankcijam, s katerimi so ZDA grozile in si zanje prizadevale že dlje časa. "Ostajajo še številna neodgovorjena vprašanja glede iranskega jedrskega programa, tudi glede dogovora, ki ga je Iran v ponedeljek dosegel s Turčijo in Brazilijo," je dejala Clintonova. Dodala je, da ZDA sicer spoštujejo prizadevanja Turčije in Brazilije pri iskanju rešitve glede zastoj v pogajanjih o iranskem jedrskem programu, da pa bo nov sveženj sankcij Iranu zagotovo poslal jasno sporočilo, kaj mednarodna skupnost od njega pričakuje. (STA)



SLOVENSKI PROGRAM
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
Teletekst: str. 316 - 342 - 343
18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Risanka Riba vas gleda: Ugrabitev in odkupnina
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.10 14.10 Aktualno: Bontà sua (v. M. Costanzo)
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
6.45 Aktualno: Unomattina
9.35 Aktualno: Linea Verde Meteo Verde
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa
11.30 Dnevnik
12.00 Variete: La prova del cuoco
13.30 23.15 Dnevnik
14.00 Dnevnik - Gospodarstvo
14.30 Variete: Festa italiana
16.15 Aktualno: La vita in diretta
16.50 Dnevnik - Parlament
17.00 Dnevnik in vremenska napoved
18.50 Kviz: L'eredità (v. C. Conti)
20.00 Dnevnik in športne vesti
20.30 Game show: Soliti ignoti
21.10 Nan.: Tutti pazzi per amore 2
23.25 Dnevnik
23.30 Aktualno: Porta a porta
1.05 Nočni dnevnik in vremenska napoved

6.00 Variete: Scanzonatissima
6.15 13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società

6.30 Dok.: Panama
6.45 Aktualno: Tg2 Eat Parade
7.00 Variete: Cartoon Flakes, vmes Zorro

9.00 Aktualno: Grazie dei fiori
9.45 Aktualno: Crash - Files
10.00 Aktualno: Tg2 punto.it
11.00 Variete: I Fatti vostri (v. G. Magalli, A. Volpe, M. Cirillo)

13.00 18.30, 20.30, 23.25 Dnevnik
13.50 Aktualno: Tg2 Zdravje
14.00 Aktualno: Il fatto del giorno (v. M. Setta)

14.45 Aktualno: Italia sul Due (v. L. Bianchetti, M. Infante)
16.10 Nan.: La signora del West
16.55 Kviz: Cuore di mamma (v. Amadeus)
18.05 Dnevnik - kratke vesti L.I.S. in športne vesti
19.00 Variete: Secondo canale
19.35 Nan.: Squadra Speciale Cobra 11
21.05 Nan.: Senza traccia
22.40 Nan.: Close to Home
23.40 Variete: Stiamo tutti bene

6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
7.00 Aktualno: Tgr Buongiorno Italia, sledi Tgr Buongiorno Regione
8.00 Dok.: La Storia siamo noi
9.00 Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
9.10 Aktualno: Figù - Album di persone notevoli
9.15 Aktualno: Cominciamo bene - Prima, sledi Cominciamo bene
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
12.25 Kolesarstvo: 93° Giro d'Italia, 11. etapa
14.00 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved
15.10 Dnevnik - kratke vesti, prometne informacije, Giro d'Italia
17.10 Kolesarstvo: 93° Giro d'Italia - Processo alla tappa
18.10 Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & geo
18.20 Dnevnik in vremenska napoved
20.00 Variete: Blob
20.15 Nan.: Il principe e la fanciulla
20.35 Nad.: Un posto al sole
21.05 0.00 Dnevnik
21.10Film: The Guardian - Salvataggio in mare (akc., ZDA, '06, r. A. Davis, i. A. Kutcher, K. Costner)

23.30 Variete: Parla con me
0.10 Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

6.50 Nan.: Magnum P.I.
7.50 Nan.: Charlie's Angels
8.50 Nan.: Nash Bridges
10.15 Nan.: Carabinieri 5
11.30 16.55 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
12.00 Nan.: Distretto di polizia 4
12.55 Nan.: Un detective in corsia
14.05 Aktualno: Popoldanski Forum
15.10 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino

16.15 Nad.: Sentieri
16.25 Film: Mister Hobbs va in vacanza (kom., ZDA, '62, r. H. Koster, i. J. Stewart, M. O'Hara)

18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan: Walker Texas Ranger
21.10 Dok.: Vite straordinarie - Enzo Ferrari

23.35 Film: Ma che colpa abbiamo noi (kom, It., '02, r.-i. C. Verdone, i. M. Buy)

0.20 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

6.00 Dnevnik - Pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattino cinque (v. F. Pannicucci, C. Brachino)

10.00 Dnevnik - Ore 10
11.00 Aktualno: Forum
13.00 Dnevnik, okusi, vremenska napoved

13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Resničnostni show: Uomini e donne
16.15 Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)

18.00 22.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 1.00 Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)

21.10 Nan.: Squadra antimafia 2, Palermo oggi

23.30 Film: American Gangster (dram., ZDA, '07, r. R. Scott, i. D. Washington, **R. Crowe**)



6.10 Nan.: Reba
6.40 17.30 Risanke
8.50 Dok.: Capogiro
10.35 Nan.: Grey's Anatomy
12.25 18.00 Dnevnik in športne vesti
13.40 Risanka: American Dad
14.05 Resničnostni show: La Pupa e il Secchione - Il ritorno
14.20 0.40 Risanka: I Griffin
14.45 20.05 Risanka: Simpsonovi
15.10 Nan.: Merlin
16.10 Nan.: Jonas
16.35 Nan.: Sonny tra le stelle
17.00 Nan.: True Jackson, VP
19.30 Nan.: Samantha chi?
20.30 Kviz: Viva Las Vegas (v. E. Papi)
21.10 Dok.: Mistero
0.00 Resničnostni show: La Pupa Hot - Il ritorno
1.25 Nočni dnevnik in Pregled tiska

7.00 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
8.05 Pregled Tiska

10.05 Nan.: Ai confini dell'Arizona
10.50 Talk show: Formato famiglia
12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti
12.05 Aktualno: Super Sea
13.00 Aktualno: Attenti al cuoco (pon.)
14.05 Aktualno: ...Attualità
15.05 Aktualno: Videomotori
17.00 Risanke
19.00 Aktualno: La provincia ti informa
20.00 Športne vesti
20.10 Aktualno: Qui Tolmezzo
20.15 Il Rossetti
20.30 Deželni dnevnik
21.00 Film: I sette del Texas (western)
22.40 Aktualno: Rotocalco Adnkronos
23.40 Dnevnik Montecitorio
23.45 Dok.: La grande storia
0.30 Aktualno: VIP Sciò

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life
10.00 Aktualno: Omnibus (ah)iPiroso, sledi Punto Tg
11.00 Aktualno: Due minuti un libro
11.10 Nan.: Matlock
12.30 Dnevnik in športne vesti
13.05 Nan.: The District
14.05 Film: La vergine sotto il tetto (kom., ZDA, '53, i. W. Holden)
16.00 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi

18.00 Nan.: Relic Hunter
19.00 Nan.: Crossing Jordan
20.00 0.35 Dnevnik
20.30 1.00 Aktualno: Otto e mezzo
21.10 Dok.: Per sempre campioni - Mondiali 1982
23.30 Variete: Victor Victoria Hot

6.10 Kultura, sledi Odmevi
7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro
10.10 Ris. nan.: Marči Hlaček (pon.)
10.35 Kratki igr. film: Moj fotoaparati, moja glasba, moj svet ... (pon.)
10.50 Kratki igr. film: Bojuj dobri boj (pon.)
11.00 Igr. nan.: Profesor pustolovec (pon.)
11.25 Dok. odd.: Zapeljevanje pogleda
11.55 Dok. odd.: Tiergarten - Ob 130-letnici slovenske psihiatrije (pon.)
13.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved

13.15 Polemika (pon.)
14.25 Slovenski magazin (pon.)
15.10 Mostovi - Hidak
15.50 18.30 Risanke
16.05 Kviz: Male sive celice
17.00 Novice, slovenska kronika, šport in vremenska napoved
17.20 19.55 Gledamo naprej
17.30 0.25 Turbulenca
18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti

20.05 Film: Povratne steklenice
22.00 Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved

23.10 Omizje
1.15 Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 19.05.1992 (pon.)

6.30 1.25 Zabavni infokanal
7.00 Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 19.05.1992

7.25 Oddaja o modi: Bleščica (pon.)
7.55 Hri-bar (pon.)
8.55 Seja Državnega zbora, prenos
15.30 Spet doma (pon.)
17.00 Mostovi - Hidak (pon.)
17.30 Črno beli časi
17.55 Košarka: prva tekma polfinala končnice lige Telemach, prenos
20.00 430 let Kobilarne Lipica, prenos
21.05 Dok. feljton: Skrivnost bohinjskega zlata

21.35 Žrebanje lota
21.50 Slovenska jaz scena: 1. tekmovalje jazzovskih skupin in solistov, zaključni večer

23.00 E.M. Dostojevski, Tv priredba predstave Slovenskega mladinskega gledališča

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti

14.20 Euronews
14.30 Zoom
15.00 Tednik

15.30 Potopisi
16.00 Biker Explorer
16.30 Glasb. odd.: Zaigramo si televizijo
17.30 Vsedanes - vzgoja in izobraževanje
18.00 Minute za
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 22.00, 0.10 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Športne vesti
19.30 Alpe Jadran
20.00 Srečanja v skupnosti Italijanov
20.40 City Folk
21.10 Glasb. odd.: Jararaja
22.15 Srečanje z...
22.45 Artevisione
23.25 Iz ahiva po vaših željah
0.25 ČezmejnaTV, TDD - TV dnevnik v slovenskem jeziku

8.00 Dnevnik Tv Primorka, borzno poročilo, vremenska napoved, kultura in videostrani

9.00 10.00 Novice
9.05 19.00, 0.00 Mozaik
10.05 16.20 Hrana in vino
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Videostrani z novicami
12.05 Vedeževanje s Cvetko
17.00 Športni ponedeljek (pon.)
18.00 Mavrica pogledov
18.40 Pravljica
20.00 23.00 Dnevnik TV Primorka, vreme, kultura

20.30 Objektiv
21.00 Odprta tema
22.00 23.30 Futsal: Puntar - Oplast (pon.)
1.00 Videostrani

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Josip Broz Tito: ob 30-letnici njegove smrti; 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Iz domače zkladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Povsod je doma; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Sonce in luna; sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00-9.00 Jutro na radiu Koper, kronika, OKC obveščajo 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Skrivnosti lepote in dobrega počutja: manikura; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualno: Na rešetu; 14.45 Obračun; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Prireditve; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Jagodni izbor; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Slovenci ob meji; 21.00 Primorska poje 2010; 22.30 Crossroads.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Commento in studio; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiacchieradio; 14.10 Leto šole; 14.45 Italo heroes; 15.05 Pesem tedna; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Etnobazar; 19.00 Le note di Giuliana; 20.00 Radio Capodistria Sera; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.30 Commento in studio; 23.00 Prosa; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Priimkova delavnica; 7.55 Iz sporedov; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Violinček; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 11.45 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Gymnasium; 21.10 Izlivi; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Info odd.; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2
6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilsko pro-

metne minute; 11.35 Obvestila; 12.00 Kje pa vas čevelj žuli; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne drobnice; 14.20 Obvestila; 14.40 Glasbena uganka; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.45 Sredin klicaj; 17.15 Evropa osebno; 17.45 Šport; 18.00 Express; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Odprti termin; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Na piedestal; 23.30 Težka kronika.

SLOVENIJA 3
9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kratka radijska igra; 13.20 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Sodobna umetnost; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Čas, prostor - in glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Slovenski concertino; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Zvočna iskanja; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst
Izdajatelj:
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381
Tisk: EDIGRAF srl, Trst
Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506
Internet: <http://www.primorski.eu/>
Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6
KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%
NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.

VREMENSKA SLIKA

C

Nad našo deželo dotekajo nekoliko bolj hladni severni tokovi. Danes se bo nestabilnost povečala zaradi bližine visokega jedra hladnega zraka. Jutri bodo od severovzhoda dotekali bolj stabilni vlažnejši tokovi.

Nad zahodno in delom srednje Evrope je območje visokega zračnega pritiska. Od severozahoda doteka v višinah k nam znova hladnejši in občasno bolj vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 5.30 in zahaja ob 20.34
Dolžina dneva 15.04

BIOPROGNOZA

Vreme danes ne bo povzročalo opaznih težav, le najbolj občutljivi bodo občasno imeli vremensko pogojene težave.

MORJE

Morje je skoraj mirno, temperatura morja 18,1 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m 1 2000 m 1
1000 m 10 2500 m -3
1500 m 5 2864 m -5

UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah dosegel do 6,5, v gorah do 7,5.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.50 najvišje 11 cm, ob 9.50 najnižje -33 cm, ob 17.51 najvišje 29 cm, ob 24.34 najnižje -4 cm.
Jutri: ob 4.45 najvišje 5 cm, ob 11.20 najnižje -32 cm, ob 18.42 najvišje 37 cm.

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

NAPOVED ZA DANES

Dopoldne bo v hribih prevladovalo jasno vreme, po nižinah bo nekaj visoke oblačnosti, ob morju pa bolj spremenljivo. Čez dan bo prevladovalo precej jasno vreme, le popoldne bo oblačnost naraščala z majhno možnostjo kakšne krajevne plohe ali nevihte. Zapihali bodo krajevni vetrovi.

Delno jasno bo z občasno povečano oblačnostjo. Verjetnost za popoldanske plohe bo razmeroma majhna. Ponekod na Primorskem bo pihala šibka burja. Najnižje jutranje temperature bodo od 4 do 9, najvišje dnevne od 13 do 18, na Primorskem okoli 20 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Po vsej deželi bo v glavnem spremenljivo do občasno oblačno vreme. V hribih bo popoldne lahko za kratek čas deževalo. Ob morju bo dopoldne pihal burin, popoldne pa krajevni vetrovi.

Jutri bo delno jasno z občasno povečano oblačnostjo, ki je bo znova več predvsem v vzhodni polovici Slovenije. Možne bodo posamezne plohe. V petek bo spremenljivo do pretežno oblačno s krajevnimi padavinami, deloma plohami.

Last Minute Center®

00386 5 730 12 10 Sezana • 00386 5 333 24 16 Nova Gorica • www.potovanjalastminute.si

KENIJA

28.5.

14 dni, hotel 3*, polpenzion

od 1.021 €, let iz Benetk

RODOS

28.5., 4.6.

7 dni, hotel 4*, polpenzion

od 459 €, let iz Ljubljane

KUBA

31.5.

14 dni, hotel 3*, vse vključeno

od 1.202 € let iz Benetk

KRETA

5.6.

7 dni, hotel 3*, polpenzion

od 445 €, let iz Ljubljane

SANTORINI

4.6.

7 dni, hotel 3*, zajtrk

od 339 €

KEFALONIJA

13., 20.6.

7 dni, hotel 3*, zajtrk

od 449 € let iz Ljubljane

NOVOSTI!

OGLEJTE SI VEČ PONUDB NA

www.potovanjalastminute.si

Vsak teden nove ponudbe!

NOVA GORICA

Gradnikove brigade 7,

tel.: 00386 5 333 24 16

SEŽANA

Kosovelova ulica 4b,

tel.: 00386 5 730 12 10

KOPER

Pristaniška ulica 17,

tel.: 00386 5 663 05 81

ZDA - Po podatkih letnega poročila Bele hiše

Premoženje zakoncev Obama vredno 2,2 do 7,5 milijona dolarjev

Barack in Michelle Obama

WASHINGTON - Bela hiša je v ponedeljek objavila letno poročilo o premoženju predsednika ZDA Baracka Obame in prve dame Michelle, ki naj bi bilo lani vredno med 2,2 do 7,5 milijona dolarjev. Med premoženjem je omenjeno 1600 dolarjev vredno darilo pokojnega senatorja Edwarda Kennedyja, to je psiček po imenu Bo. Barack Obama še naprej služi s svojima knjigama Očetove sanje in Pogum za upanje, saj je leta 2009 od prodaje dobil šest milijonov dolarjev. Dobil je tudi 1,4 milijona dolarjev od Nobelove nagrade za mir, kar je dal v dobrodelne namene. Predsednik in prva dama imata tudi vsak svoj sklad za upokojitve, skupaj pa tudi sklad za šolanje hčerk Sashe in Malie. Dolgov nista imela. Prva dama Michelle prejema žepnino iz sklada Henryja Freemana, ki je umrl leta 1917. V oporoki je zapisal, naj po tem, ko bodo umrli vsi njegovi sorodniki, iz sklada vsaki prvi dami ZDA plačajo na leto 12.000 dolarjev. Freeman je menil, da so predsedniki ZDA slabo plačani in si prve dame zaslužijo nekaj lastnega denarja. Obama ima sicer letno plačo 400.000 dolarjev.

Švedski socialdemokrati bi postavili spomenik Ibrahimoviću

STOCKHOLM - Švedski socialdemokrati iz mesta Malmö so napovedali, da bodo v primeru septembrske zmage na lokalnih volitvah postavili spomenik švedskemu nogometnemu reprezentantu bošnjaško-hrvaških korenin Zlatanu Ibrahimoviću. Zvezdnik španske Barcelone je mladost preživel v Rosengårdu, revni in večetnični četrti v predmestju Malmöja. Mestni odbor socialdemokratske stranke je že prižgal zeleno luč za postavitev spomenika enemu najboljših napadalcev na svetu v zadnjih letih, ki je pred prihodom v katalonsko prestolnico igral za nizozemski Ajax ter italijanska Juventus in Inter iz Milana. "Upam, da bomo v naslednjem mandatu, če seveda moja stranka zmagala na lokalnih volitvah, postavili spomenik Ibrahimoviću. To bi veliko pomenilo naši četrti, ki je izjemno ponosna na Ibrahimovića," je dejal komaj 28-letni politik Adrian Kaba, kandidat socialdemokratske stranke v predmestju Malmöja. (STA)

Zoltan Ibrahimović

ANSA

ZDA - Lepota Miss ZDA je tokrat arabskega rodu

LAS VEGAS - Na tekmovanju za Miss ZDA je v nedeljo v Las Vegasu zmagala 24-letna Rima Fakhri iz države Michigan, kar je zelo razveselilo veliko arabsko skupnost v tej državi, saj je bila zmagovalka rojena v Libanonu. Fakhriova bo zastopala ZDA na letošnjem tekmovanju za Miss Universe. Rima Fakhri se je rodila v Libanonu, kot dojenček pa se je z družino priselila v New York. Leta 2003 so šli v Michigan oziroma mesto Dearborn. Fakhriova se je šolala v katoliški šoli, kasneje pa je študirala ekonomijo na univerzi Michigan. Med tekmovanjem se glede vere ni opredelila. Dejala je, da v njeni družini častijo krščansko in muslimansko vero. (STA)

VELIKA BRITANIJA - BBC Neslana šala o smrti kraljice

Britanska kraljica Elizabeta II.

ANSA

BIRMINGHAM - Napovedovalec na eni od lokalnih radijskih postaj britanske mreže BBC si je v ponedeljek privoščil precej neslano šalo in poslušalcem sporočil, da je kraljica Elizabeta II. preminila, nato pa je monarhinji v čast zavrtil še britansko himno. BBC se je že opravičil, napovedovalca pa po tem dogodku verjetno ne čaka prav svetla radijska prihodnost. 39-letni Danny Kelly je z novico o smrti kraljice precej razburil britansko javnost. Njegova šala je imela namreč precejšen dosežek, saj si jo je privoščil v etru radijske postaje, ki oddaja v drugem največjem mestu na Otoku, v Birminghamu. Neimenovani tiskovni predstavnik BBC se je medtem že opravičil in priznal, da si je Kelly tokrat res privoščil nekoliko preveč. "Čeprav je bila novica le del šova, v katerem je Kelly sodeloval s poslušalci, in je napovedovalec takoj povedal, da gre za šalo, je bila ta povsem neprimerna, zaradi česar se BBC iskreno opravičuje," je povedal tiskovni predstavnik britanske radiotelevizijske mreže in dodal, da namen napovedovalca nikakor ni bil žaljenje njenega visocanstva. BBC je proti Kellyju že sprožil določene postopke, vendar ni znano, kakšne. V Kellyjevi biografiji na spletni strani BBC je sicer zapisano, da gre za izsolanega kuharja in nekdanjega preprodajalca avtomobilov, ki je večkrat hudomušen, brez dlake na jeziku in celo vulgaren. BBC še dodaja, da ima Kelly dokaj specifičen smisel za humor. (STA)